Steinbach

Schwimmbadreiniger Speedcleaner APPcontrol

DE	Bedienungsanleitung	S. 2
EN	Instruction manual	P. 7
FR	Instructions de service	P. 11
IT	Istruzioni per l'uso	P. 15
SL	Navodila za uporabo	S. 19
RO	Manual de utilizare	P. 23
CS	Návod k obsluze	S. 27
HR	Pute za uporabu	S. 31
HU	Kezelési útmutató	S. 35
SK	Návod na použitie	S. 39
BG	Ръководство за експлоатация	C. 43
TR	Kullanım kılavuzu	S. 47
ES	Manual de instrucciones	P. 51
PL	Instrukcja obsługi	S. 55

speedcleaner

Art. Nr.: 061023

weitere frische Ideen für Sommer und Sonne unter **www.steinbach.at**

poolzubehör

Warnhinweise

- Um schwere Schäden am Gerät zu vermeiden, lassen Sie dieses nie außerhalb des Wassers laufen!
- Das Gerät darf nur an eine geerdete 230 V-Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden.
- Während sich das Gerät im Wasser befindet, dürfen sich keine Personen im Becken aufhalten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder dürfen den Reiniger nicht benutzen.
- Der Reiniger ist kein Spielzeug.
- Fassen Sie das Gerät nicht direkt am Kabel, sondern am Haltebügel an, wenn Sie es wieder aus dem Wasser ziehen.
- Für eine optimale Leistung, lassen Sie die komplette Luft entweichen, bevor Sie das Gerät einschalten (es kommen keine Luftblasen mehr aus dem Reiniger und dieser bleibt vollständig auf dem Beckenboden).
- Vergewissern Sie sich bitte vor dem Einschalten des Reinigers, dass das Schwimmkabel ganz locker bleibt, um Verwicklungen zu vermeiden. Verwicklungen können im schlimmsten Fall zur Beschädigung des Reinigers führen und die Reinigungswirkung beeinflussen.
- Nach jeder Benutzung muss der Filterbehälter inkl. Filterbeutel umgehend gereinigt werden. Dadurch wird verhindert, dass die schmutzigen Filterbeutel den normalen Betrieb des Reinigers beeinflussen.
- Solange der Reiniger nicht benutzt wird, soll er in einem schattigen und gut gelüfteten Raum aufbewahrt werden. Direkte Sonnenbestrahlung ist zu vermeiden.
- Während des Betriebes muss der Steuerkasten des Reinigers an einer schattigen Stelle stehen. Der Steuerkasten darf nicht abgedeckt werden, um mögliche Schäden und/oder Überhitzung zu vermeiden.
- Motoren und elektrische Teile dürfen nur von Fachleuten geöffnet und repariert werden. Andernfalls führt dies zum sofortigen Verfall des Garantieanspruchs.
- Verwenden Sie den Reiniger nur für das in dieser Bedienungsanleitung angeführte Arbeitsumfeld und den Bedingungen.
- Um eine optimale Reinigung zu gewährleisten, sollten die Leitern aus dem Pool geklappt werden bzw. etwaige Fangstellen entschärft werden.

Lesen Sie diese Anleitung vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für später auftretende Fragen gut auf.

Gerätebeschreibung

Unser Speedcleaner APPcontrol ist ein neuartiger, leistungsstarker und automatischer Poolroboter zur Reinigung von Schwimmbädern. Aufgrund seines fortschrittlichen computergesteuerten Programms, kann er den Boden sowie die Wände des Schwimmbades reinigen, ohne dass man das Bad vorher entleert. Gleichzeitig filtert er das Wasser und entfernt Schwebestoffe und Ablagerungen darin.

Da der Reiniger mit 24V Gleichstrom arbeitet, bietet er Ihnen während des Betriebes hohe Sicherheit. Bitte lesen Sie diese Anleitung genau durch, um ihn richtig zu bedienen.

Sicherheit

Position des Netzgerätes

Das Netzgerät des Reinigers soll geeignet positioniert werden, damit dieser alle Ecken und Enden im Becken erreichen kann. Das Netzgerät muss aus Sicherheitsgründen mindestens **3,5 m** vom Schwimmbeckenrand entfernt stehen. Siehe Abbildung 1

Achtung: Das Netzteil sollte während des Betriebes in einem schattigen Bereich stehen.

Technische Daten

- Eingangsspannung: 220(230) VAC
- Frequenz: 50 Hz
- Ausgangsspannung: DC (Gleichstrom) 24 V
- Eingangsleistung: 200 W
- Ausgangsleistung: 150 W
- Kabellänge: 18 m
- Breite der Reinigungstrommel: 465 mm
- max. Reinigungsfläche im Schwimmbad: 270 m²
- Filterleistung: 20m³/h
- Filterfeinheit: 180 µm
- Betriebstemperatur (Wasser): 10°C - 32°C
- Kriechgeschwindigkeit: 12m/min
- Wasserbeständigkeitsklasse: Reiniger: IPX8; Stromsteuerkasten: IPX5
- Umgebungstemperatur: 10°C - 32°C
- Gewicht des Reinigers: 12,5 kg (ohne Kabel)

Aufbau Poolreiniger

Der Speedcleaner APPcontrol besteht aus der Bedienungseinheit und der Reinigungseinheit. Nachfolgend finden Sie die Komponenten des Reinigers.

Abbildung 2:

A: Display

B: Anschluss 230 V

C: Anschluss Bodensauger

Bestandteile des Poolreinigers

Abbildung 3:

1. Haltegriff
2. Filtereinheit
3. Antriebswalze
4. Lager für Antriebswalze
5. Antriebsriemen
6. Seitenverkleidung
7. Schwimmkabel
8. Motoreinheit
9. Antriebsrad
10. Propeller
11. Düseneinsatz
12. Rahmen
13. Deckeloberteil
14. Steuereinheit

Vorbereitung

Tauchen Sie den Reiniger, am Hängering haltend, ins Wasser (Abb. 4). Nachdem der Reiniger die Luft langsam verloren hat (der Reiniger muss völlig luftleer sein, sonst wird die normale Arbeit gestört), taucht dieser selbstständig nach unten.

Achtung: Für eine optimale Leistung, vergewissern Sie sich, dass sich keine Luft mehr im Reiniger befindet (es kommen keine Luftblasen mehr aus dem Reiniger und dieser bleibt vollständig auf dem Beckenboden).

Anschluss der Stromquelle

Wenn der Reiniger völlig am Poolboden aufliegt, sollten Sie das Stromkabel nehmen, es ausbreiten und den Stecker in die Steckdose am Stromsteuerkasten stecken. Weiter schließen Sie das Kabel an die Steckdose (Bitte beachten Sie bei der Verbindung der Kabel zueinander, dass die Stecker in der richtigen Richtung und Position miteinander verbunden werden) und ziehen Sie die Muttern an beiden Seiten fest. Verbinden Sie die Netzleitung mit der Stromquelle. So ist der Schwimmbadreiniger betriebsbereit.

Bedienung

NR.	Bezeichnung	Maßnahme	Funktion
1	ON/OFF	Einschalten oder	- Wenn Sie diesen Knopf drücken, wird die Maschine eingeschaltet. - Wenn Sie diesen Knopf zwei Mal drücken, wird die Maschine mit dem ausgewählten Modus in Betrieb genommen. -Wenn Sie diesen Knopf drei Mal drücken, wird die Maschine ausgeschaltet.
		Modi	**Wählen Sie unterschiedliche Modi für unterschiedliche Zwecke aus.**
2	Mode	Abbildung 5	Mit dem Modus „ALL“ (Alle) reinigt die Maschine die Wand und den Boden des Pools mit der Wasserleitung (einmal Wand, dann einmal Boden).
		Abbildung 6	Mit dem Modus „WALL“ (Wand) wird nur die Wand des Pools gereinigt.
		Abbildung 7	Mit dem Modus „FLOOR“ (Boden) wird nur der Boden des Pools gereinigt.
		Abbildung 8	Mit dem Modus „ALL + FLOOR“ (Alle + Boden) wird der Boden des Pools drei Mal gereinigt, bevor die Maschine ein Mal die Wand reinigt.
3	Zeit	**Arbeitsdauer**	**Unterschiedliche Arbeitszeiten für unterschiedliche Zwecke**
		Abbildung 9	1H 2H 3H Gibt die unterschiedliche Arbeitszeit an.

4	Anzeige	**Gibt den Maschinenstatus an**		
		Arbeitsstatus	Zwei oder drei Anzeigen an	Maschine hält an
			1H blinkt langsam	Maschine läuft für 1 Stunde
			2H blinkt langsam	Maschine läuft für 2 Stunden
			3H blinkt langsam	Maschine läuft für 3 Stunden
			Licht „ALL“ (Alle) an	Betrieb unter Modus „ALL“ (Alle)
			Licht „WALL“ (Wand) an	Betrieb unter Modus „WALL“ (Wand)
			Licht „FLOOR“ (Boden) an	Betrieb unter Modus „FLOOR“ (Boden)
			Licht „ALL+ FLOOR“	Betrieb unter Modus

			(alle+Boden) an	„ALL+FLOOR“ (alle+Boden) an
			ALL>>WALL>>FLOOR (Alle>Wand>Boden) blinkt der Reihenfolge nach	Manuell: vorwärts
			FLOOR>>WALL>>ALL (Boden>Wand>Alle) blinkt der Reihenfolge nach	Manuell: zurück
			3H>>2H>>1H blinkt der Reihenfolge nach	Manuell: Drehung links
			1H>>2H>>3H blinkt der Reihenfolge nach	Manuell: Drehung rechts
			Alle Lichter blinken langsam	Automatischer Durchlauf beendet

Es besteht auch die Möglichkeit den Speedcleaner APPcontrol mittels APP zu steuern. Dies können Sie gerne unter folgendem Link nutzen (Android + IOS): Siehe Abbildung 13.

Bluetooth für Smartphone

(wahlweise) Abbildung 10

NR.	Anzeige	Funktion
1	Bluetooth-Status	● nicht verbunden ● verbunden
2	Signal wird gesucht	Drücken Sie Start, um das Bluetooth-Signal zu suchen.
3	▲	Manuelle Vorwärtsbewegung
4	▼	Manuelle Rückwärtsbewegung
5	◂	Manuelle Linksdrehung
6	▸	Manuelle Rechtsdrehung
7	Stoppzeichen	Manuelles Anhalten der Maschine
8	Modus	●Modus Pool-Boden ●Modus Pool-Wand ●Modus ein Mal Boden ein Mal Wand ●Modus drei Mal Boden drei Mal Wand
9	Auto. Ausführen oder stoppen	●Auto-Ausführen: Durchführen des gewählten Modus ●Stopp: wird automatisch durchgeführt

Achtung : “▸”&“◂”müssen durchgehend gedrückt werden.

Warnhinweise

Achtung: Bevor Sie den Reiniger aus dem Becken holen, vergewissern Sie sich, dass der Strom vollkommen abgeschaltet ist.

Vorbereitung
Pflege und Wartung

Der Reiniger schaltet sich automatisch nach einem Reinigungszyklus ab. Stecken Sie das Netzkabel aus, ziehen Sie leicht am Kabel und heben Sie den Reinger am Ring auf der Spannmutter aus dem Wasser.

Achtung:

Beim Herausheben des Reinigers aus dem Becken müssen Sie darauf achten, dass der Reiniger nicht gegen die Beckenwand stößt, ansonsten könnten Sie sowohl den Reiniger als auch die Folie zerkratzen.
Bevor der Reiniger die Wasseroberfläche verlässt, muss er dort 10 bis 15 Sekunden gehalten werden, damit das Wasser im Reiniger durch den Wasseraustritt zum größten Teil ins Bad fließt. Erst dann können Sie den Reiniger an den Rand des Schwimmbades stellen.

Reinigung des Filters Abbildung 11

- Heben Sie den Filtergriff hoch.
- Nehmen Sie den Filter heraus.
- Schieben Sie den Clip zur Seite, um das Sieb zu öffnen.
- Nehmen Sie die Schieber herunter.
- Reinigen Sie das Sieb.

Zusammenbau des Filters Abbildung 12

Der Filter kann über einen Schiebmechanismus in den Reiniger zurückgeschoben werden, wo er mit einem Einrasten des Griffs eingesetzt werden kann.

Tipps und Hinweise

Jedes Mal, wenn der Reiniger aus dem Wasser geholt wird, muss der Filtereinsatz gereinigt werden.
Versichern Sie einen PH-Wert des Wassers zwischen 7.0 - 7.2.
Versichern Sie, dass die Wassertemperatur zwischen 10°C und 32°C liegt.
Nach jeder Reinigung muss die Antriebsraupe gründlich gereinigt werden, um bei der nächsten Reinigung die gleiche Wandhaftung zu haben.
Nach dem Betätigen der „Power off“ Taste kann für 30 Sekunden die „Power on“ Taste nicht gedrückt werden.
Wir empfehlen, den Reiniger zwischen 10°C und 32°C an einem

schattigen und gut gelüfteten Platz aufzubewahren. Direkte Sonnenbestrahlung ist stets zu vermeiden!
Wir empfehlen, die Bedienungseinheit mit einem Sicherungsseil zu befestigen, um zu vermeiden, dass das Netzteil durch den Reiniger in den Pool gezogen wird.
Lesen Sie bitte vor dem Benutzen die Hinweise auf Störungsbeseitigung gründlich durch.

Problembehandlung

	Anzeige	Bedeutung	Vorschlag
Diagnose	1H blinkt schnell mit Alarm	Maschine ist nicht mehr im Wasser.	Setzen Sie die Maschine wieder in das Wasser oder warten Sie, bis die Maschine automatisch neustartet.
	Alle Lichter blinken schnell mit einem Alarm	Steuereinheit überladen.	Stoppen Sie die Maschine und wenden Sie sich an den Kundendienst.
	1H+2H+3H blinken schnell mit Alarm	Kastendichtung ist undicht	Stoppen Sie die Maschine und wenden Sie sich an den Kundendienst.
	ALL+1H blinken schnell mit Alarm	Pumpe überladen	Halten Sie die Pumpe an und überprüfen Sie das Mischerlaufrad und die Pumpe.
	WALL+2H blinken schnell mit Alarm	Antriebsmotor 1 überladen	Halten Sie die Maschine an und überprüfen Sie den Riemen und das Übertragungssystem.
	FLOOR+3H blinken schnell mit Alarm	Antriebsmotor 2 überladen	Halten Sie die Maschine an und überprüfen Sie den Riemen und das Übertragungssystem.
	ALL+WALL+1H+2H blinken schnell mit Alarm	Im Reiniger liegt abnormale Spannung vor.	Stoppen Sie die Maschine und wenden Sie sich an den Kundendienst.
	ALL+WALL+FLOOR blinken schnell mit Alarm	Abnormale Kommunikation	Überprüfen Sie das Kabel zwischen Reiniger und der Steuereinheit oder wenden Sie sich an den Kundendienst.
	WALL+FLOOR+2H+3H blinken schnell mit Alarm	Maschine ist nicht mehr im Wasser und konnte nicht erneut starten.	Halten Sie die Maschine an und nehmen Sie sie erneut in Betrieb, nachdem der Reiniger in Wasser getaucht wurde.
	WALL blinkt schnell mit Alarm	Maschine hat sich umgelegt.	Drehen Sie die Maschine manuell wieder um.

Gewährleistung

Gewährleistung in Bezug auf Betriebssicherheit und Zuverlässigkeit wird vom Hersteller nur unter folgenden Bedingungen übernommen:

- Der Bodensauger wird entsprechend den Ausführungen der Bedienungsanleitung betrieben.
- Bei Reparaturen werden nur Original-Ersatzteile verwendet (Verschleißteile unterliegen keiner Gewährleistung).

Folgeschäden

Für Schäden am Produkt, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung entstehen, können wir nicht aufkommen.

WEEE EU-Richtlinie

Bitte berücksichtigen Sie die Vorschriften der Europäischen Union und helfen Sie, die Umwelt zu schützen. Bringen Sie die defekten, elektrischen Teile zu einem Altstoffsammelzentrum in Ihrer Gemeinde, die Elektrogeräte ordnungsgemäß recycelt. Entsorgen Sie die Geräte nie in unsortierten Abfallbehälter.

Serviceabwicklung

Bitte senden Sie das Gerät nicht eigenmächtig zu uns, sondern wenden Sie sich zuerst an unser Servicecenter!

Sollte das Gerät abgeholt werden müssen, so ist es notwendig dies sicher zu verpacken und die Rechnung (Kopie) beizulegen.

Sobald das Gerät bei uns eingetroffen ist, wird es von unserer Reklamationsabteilung auf Mängel überprüft und repariert. Nach Abschluss dieser Arbeiten wird Ihr Gerät so schnell als möglich an Sie retourniert.

Wenn die Einsendung auf Garantie nicht gerechtfertigt ist, dann werden die entstandenen Kosten verrechnet.

Die Garantieabwicklung/Gewährleistung läuft über die Fa. Steinbach VertriebsgmbH.

Der Artikel wird von der Fa. Steinbach VertriebsgmbH repariert, da jedoch kein Rückgaberecht besteht, wird er nicht zurückgenommen.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

Tel. für Österreich: (0820) 200 100 100
(0,145€ pro Minute aus allen Netzen)
Tel. für Deutschland: (0180) 5 405 100 100 (0,14€ pro Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk max. 0,42€ / Min.)
FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-882
e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Warning

- To avoid serious damage to the device, never allow it to operate outside the water!
- The device should only be connected to an earthed 230 V protective contact socket.
- Nobody may stay in the pool when the device is in the water.
- This equipment is not intended for use by anyone (including children) with restricted physical, sensory or mental ability, or with limited experience and / or limited knowledge, unless they are supervised by someone responsible for their safety, or they receive instruction from them regarding the use of the equipment.
- Children may not use the cleaner.
- This cleaner is not a toy.
- Do not try to move the floats along the cable Always leave them in the original position.
- For optimal performance, allow all the air to escape from the device before turning it on (air bubbles stop coming out of the cleaner, and it stays on the pool floor properly).
- Before turning on the cleaner, please ensure the float cable can move freely to avoid any entanglement. In the worst case, entanglement may lead to damage of the cleaner, and affect the cleaning efficiency.
- After every use, the filter holder incl. filter bag must be cleaned immediately. This stops soiled filter bags affecting normal operation of the cleaner.
- If the cleaner is not being used, it should be kept in a well ventilated, dark room. Avoid direct sunlight.
- During operation, the control box should be kept in the shade. The control box must not be covered, in order to avoid possible damage and / or overheating.
- Motors and other electrical parts must only be opened and repaired by an expert. Otherwise any claims under guarantee will be rendered invalid immediately.
- Only use the cleaner in the operational areas and under the conditions specified in these instructions.
- In order to ensure optimal cleaning, ladders should be folded away outside the pool, and any potential catch points should be dismantled.

Read these instructions thoroughly before use and keep them safely for future reference.

Equipment description

Our Speedcleaner APPcontrol is an innovative, powerful, automatic pool robot for cleaning swimming pools. Due to its advanced computer controlled programming, it can clean both the floor and the walls of your swimming pool, without having to empty the pool beforehand. At the same time, it filters the water and removes particles and deposits.

As the cleaner operates with 24 V direct current. it is very safe during operation. Please read these instructions through thoroughly in order to use it correctly.

Safety

Placement of the power pack

The cleaner's power pack should be place in an appropriate position, so that it can reach all the corners and both ends of the pool. For safety reasons, the power pack should be placed at least **3.5m** from the swimming pool edge. See Fig. 1

Caution: The power pack should be kept in a shaded are during operation.

Technical data:

- Input voltage: 220(230) VAC
- Frequency: 50 Hz
- Output voltage: DC (direct current) 24 V
- Input power: 200 W
- Output power: 150 W
- Cable length: 18 m
- Width of cleaning drum: 465 mm
- max. Cleaning area in swimming pool: 270 m²
- Filter performance: 20m³/h
- Filter grade 180 µm
- Operating temperature (water): 10°C - 32°C
- Crawl speed: 12m/min
- Hydrolytic resistance class: Cleaner: IPX8; Electricity control box: IPX5
- Surrounding temperature: 10°C - 32°C
- Weight of the cleaner: 12.5 kg (without cable)

Pool cleaner construction

The Speedcleaner APPcontrol consists of the operating unit and the cleaning unit. The components of the cleaner are listed below.
Fig. 2:

A: Display

B: Connection 230 V

C: Floor vacuum connector

Pool cleaner components

Fig. 3:

1. Handle
2. Filter unit
3. Drive roller
4. Bearing for drivel roller
5. Drive belts
6. Side cover
7. Floating cable
8. Engine unit

9. Drive wheel
10. Propeller
11. Nozzle insert
12. Frame
13. Top cover
14. Control unit

Preparation

Place the cleaner into the water, while holding onto the hanging ring (Fig, 4). Once all the air has escaped from the cleaner, (the cleaner must be completely free of air, otherwise normal operation will be affected), it will sink to the bottom on its own.

Caution: For optimal performance, make sure that there is no more air in the cleaner (air bubbles stop coming out of the cleaner, and it stays on the pool floor properly).

Connecting the power source

When the cleaner is completely on the pool floor, take the power cable, roll it out fully and push the plug into the socket on the electricity control box. Then connect the cable to the socket (Please note when connecting cables that the plugs are in the right direction and position in relation to each other), and tighten the nuts on both sides. Connect the mains cable to the power source. The swimming pool cleaner is now ready for use.

Panel

NO.	SIGN	INDICATE	FUNCTION
1	ON/OFF	Switch on or	- Press this button machine will be switched on. - Press this button twice machine will work under selected mode. -Press this button third time machine will be switched off.
2	MODE	**Mode options**	**Choose different mode for different purpose.**
		Fig. 5	"ALL"mode is let machine clean swimming pool floor wall and water line together. (once wall then once floor)
		Fig. 6	"WALL" mode is let machine clean swimming pool wall only.
		Fig. 7	"FLOOR" mode is let machine clean swimming pool floor only.
		Fig. 8	"ALL + FLOOR" mode is let machine clean the swimming pool floor three times then climb wall once.
3	TIME	**Working duration option**	**Different working duration for different purpose**
		Fig. 9	1H 2H 3H indicate different working duration
4	Indicator	**Indicate the machine status**	
		Working status	Two or three indicators on — Machine stopped
			1H flash slowly — Machine running for 1 hour
			2H flash slowly — Machine running for 2 hour
			3H flash slowly — Machine running for 3 hour
			ALL light on — Working under mode ALL
			WALL light on — Working under mode WALL
			FLOOR light on — Working under mode FLOOR
			ALL+ FLOOR light on — Working under mode ALL-FLOOR
			ALL>>WALL>>FLOOR flash in order — Manual: forward
			FLOOR>>WALL>>ALL flash in order — Manual: backward
			3H>>2H>>1H flash in order — Manual: left turn
			1H>>2H>>3H flash in order — Manual: right turn
			All lights flash slowly — Auto run finish

You can also control the Speedcleaner APPcontrol using the APP. Please use the following link (Android + IOS): Fig 13.

Bluetooth for smart phone (optional) (Fig. 10)

NO.	indicator	function
1	Bluetooth status	● disconnected ● connected
2	Searching signal	press to start searching Bluetooth signal
3	▲	Manual walking forward
4	▼	Manual walking backward
5	◂	Manual left turn

6	▸	Manual right turn
7	Stop sign	Manual stop machine
8	mode	●Pool floor mode ●Pool wall mode ●One floor one wall mode ●Three floor one wall mode
9	Auto play or stop	●Auto Play: working as selected mode ●STOP: stop working automatically

Attention："▸"&"◂"need to be pressed constantly.

Warning

Caution: Before removing the cleaner from the pool, make sure that the electricity is fully switched off.

Preparation

Care and maintenance

The cleaner turns itself off automatically after a cleaning cycle. Unplug the mains cable, gently pull the cable, and lift the cleaner out of the water using the ring on the clamp nut.

Caution:

When lifting the cleaner out of the water, you must ensure that the cleaner does not hit the side of the pool wall, otherwise you may damage both the cleaner and the liner.
Before the cleaner clears the surface of the water, it must be held there for 10 to 15 seconds, so that most of the water can flow out of the water outlet into the pool. Only then should you put the cleaner on the edge of the swimming pool.

Clean the filter tray Fig. 11

- Lift the tray handle up
- Take out the filter tray
- Slide the clip to open the tray
- Take the slides off
- Clean the tray

Put the filter tray back Fig.12

Machine have a slide way to lead filter tray back into the cleaner, and clip the handle in position perfectly.

Hints and tips

Every time the cleaner is taken out of the water, the filter cleaner must be cleaned.
Make sure the pH value of the water is between 7.0 and 7.2.
Make sure the water temperature is between 10°C and 32°C.
After every clean, the drive train must be thoroughly cleaned to ensure the same level of grip on the next clean.

After pressing the "Power Off" button, the "Power On" button cannot be pressed for 30 seconds.
We recommend keeping the cleaner between 10°C and 32°C in a shaded, well ventilated place. Avoid direct sunlight at all times.
We recommend attaching the operating unit with a safety rope, to avoid any risk of the power pack being pulled into the pool.
Before use, please read the instructions relating to trouble-shooting thoroughly.

Trouble shooting

	Indicator	Meaning	Suggestion
Diagnose	1H flash quickly with buzz	Machine out of water	Put machine back into water or wait until machine restart automatically
	All lights flash quickly with buzz	Control box over load	Stop machine contact after sale service person
	1H+2H+3H flash quick with buzz	Seal box leaking	Stop machine contact after sale service person
	ALL+1H flash quick with buzz	Pump over load	Stop machine check the impeller and pump
	WALL+2H quick with buzz	Walking motor 1 over load	Stop machine check belt and transmission system
	FLOOR+3H flash quick with buzz	Walking moter 2 over load	Stop machine check belt and transmission system
	ALL+WALL+1H+2H flash quick with buzz	Cleaner present abnormal-voltage	Stop machine contact after sale service person
	ALL+WALL+FLOOR flash quick with buzz	Abnormal communication	Check the cable between cleaner and control box or contact the after sale service person
	WALL+FLOOR+2H+3H flash quick with buzz	Machine out of water and could not restart	Stop machine restart machine manually after cleaner sink
	WALL flash quick with buzz	Machine turned over	Turn over machine manually

Guarantee

A guarantee will only be undertaken by the manufacturer with regard to safety and reliability under the following circumstances:

- The floor vacuum cleaner is used in accordance with the guidance in the instruction manual.
- Only original replacement parts were used in any repairs (Parts liable to wear and tear are not covered by guarantee).

Consequential damages

We cannot be held liable for damage to the product which is caused by not following the directions in this manual.

WEEE EU-Regulations

Please consider the regulations in the European Union and help protect the environment. Bring any faulty electrical parts to a recycling centre in your town, which recycles electrical equipment in accordance with regulations. Do not dispose of equipment in unsorted waste bins.

Service

Please do not send the equipment to us without authorisation, but please contact our service centre initially!

If the equipment has to be collected, it must be packed securely and the invoice (copy) must the enclosed.

As soon as the unit reaches us, it will be checked for faults by our claims department, and repaired. On conclusion of this work, your equipment will be returned to you as quickly as possible.

If this return is not covered by the guarantee, the costs incurred will be calculated.

Guarantee processing / guarantees are handled by the company Steinbach VertriebsgmbH.

The item will be repaired by the company Steinbach VertriebsgmbH, however where no right of return exists it will not be taken back.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Austria

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Consignes de sécurité

- Pour éviter de graves dommages à l'appareil, ne le laissez jamais fonctionner hors de l'eau!
- L'appareil doit être branché uniquement à l'aide d'une prise électrique monophasée protégée sur le réseau 230V.
- Alors que l'appareil se trouve dans l'eau, personne ne doit se trouver dans la piscine.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes y compris les enfants) sans expérience et/ou connaissances en la matière, par des personnes aux déficiences physiques, sensorielles ou mentales, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser le produit.
- Les enfants ne doivent pas utiliser le nettoyeur.
- Ce n'est pas un jouet.
- Pour des performances optimales, laissez s'échapper l'air complètement avant d'allumer l'appareil (il n'y a plus de bulles qui s'échappent du filtre et celui-ci reste entièrement au fond de la piscine).
- Avant d'allumer le nettoyeur, assurez- vous que le câble flottant ne puisse pas s'enrouler quelque part pour éviter les enchevêtrements. Dans le pire des cas, les enchevêtrements peuvent causer des dommages au nettoyeur et amoindrir l'efficacité du nettoyage.
- Après chaque utilisation, le conteneur du filtre, y compris les sacs filtrants doivent être immédiatement nettoyés. Ceci permet d'éviter que les sacs filtrants sales affectent le fonctionnement normal du nettoyeur.
- Tant que le nettoyeur n'est pas en cours d'utilisation, il doit être conservé dans une pièce ombragée et bien aérée. La lumière directe du soleil devrait être évitée.
- Pendant le fonctionnement, le boîtier de commande du nettoyeur doit se trouver dans un endroit ombragé. Le boîtier de commande ne doit pas être couvert pour éviter les dommages et/ou une surchauffe possible.
- Les moteurs et composants électriques doivent être uniquement ouverts et réparés par des professionnels. Dans le cas contraire, la garantie s'éteint immédiatement.
- Utilisez le nettoyeur que pour le champ d'application et les conditions définies dans les instructions de service.
- Ne tentez pas de déplacer le flotteur le long du cordon d'alimentation. Laissez-le toujours dans sa position initiale.
- Pour assurer un nettoyage optimal, les échelles doivent être repliées hors de la piscine et d'éventuelles pièges désamorcés.

Lisez attentivement les instructions de service avant d'utiliser le nettoyeur et rangez-les à portée de main pour toute référence future.

Description de l'appareil

Notre Speedcleaner APPcontrol est un robot de piscine puissant pour le nettoyage automatique de piscines. En raison de son programme avancé, commandé par ordinateur , il peut nettoyer le fond et les parois de la piscine sans que vous deviez la vider au préalable. En même temps, il filtre l'eau, élimine les particules solides en suspension et les sédiments.

Puisque le nettoyeur fonctionne en 24V DC, il offre une grande sécurité pendant le fonctionnement. Veuillez lire attentivement les instructions de service afin de l'utiliser correctement.

Sécurité

Position du bloc d'alimentation

Le bloc d'alimentation du nettoyeur doit être placé de telle sorte qu'il puisse atteindre toutes les parties et recoins dans la piscine. Pour des raisons de sécurité, le bloc d'alimentation doit être positionné au moins à **3,5 m** du bord de la piscine. Voir l'image 1

Attention ! Pendant le fonctionnement, le bloc d'alimentation doit être positionné à un endroit ombragé.

Caractéristiques techniques

- Tension d'entrée : 220(230) VAC
- Fréquence : 50 Hz
- Tension de sortie : DC (courant continu) 24 V
- Puissance d'entrée : 200 W
- Puissance de sortie : 150 W
- Longueur du câble : 18 m
- Largeur du tambour de nettoyage : 465 mm
- Surface à nettoyer max. dans la piscine : 270 m²
- Performance de filtrage : 20m³/h
- Finesse du filtre : 180 µm
- Température de service (eau) : 10°C - 32°C
- Vitesse de glissement : 12m/min
- Classe de résistance hydrolytique : Nettoyant : IPX8 ; Armoire de commande : IPX5
- Température ambiante : 10°C - 32°C
- Poids du nettoyeur : 12,5 kg (sans câbles)

Structure du nettoyeur de piscines

Le Speedcleaner APPcontrol se compose de l'unité de commande et de l'unité de nettoyage. Ci-dessous figurent les composants du nettoyeur.

l'image 2 :

A : Écran

B : Connexion 230 V

C : Connexion de l'aspirateur de fond

Composants du nettoyeur de piscine:

l'image 3 :

1) Poignée
2) Unité de filtrage
3) Cylindre d'entraînement
4) Roulement du cylindre d'entraînement
5) Courroie d'entraînement
6) Garniture latérale
7) Câble flottant
8) Bloc moteur
9) Roue d'entraînement
10) Hélice
11) Insert de buse
12) Cadre
13) Couvercle supérieur
14) Unité de commande

Préparation

Immergez le filtre dans l'eau en le tenant par l'anneau de suspension (l'image 4). Après que le nettoyeur ait perdu l'air lentement, le robot doit être complètement vide d'air, sinon le travail normal est perturbé. Il plonge alors indépendamment vers le fond.

Attention ! Pour des performances optimales, laissez s'échapper l'air complètement du nettoyeur avant d'allumer l'appareil (il n'y a plus de bulles qui s'échappent du nettoyeur et celui-ci repose complètement au fond de la piscine).

Branchement au secteur

Si le nettoyeur repose complètement au fond de la piscine, prenez le câble d'alimentation, étalez-le et insérez la fiche dans la prise de la boîte de l'armoire de commande. Ensuite, connectez le câble à la prise (veuillez faire attention que les fiches sont connectés dans le bon sens et dans la bonne position) et serrez les écrous sur les deux extrémités. Branchez le cordon d'alimentation au secteur. Le nettoyeur de piscines est prêt à l'emploi.

Maniement

NO	SIGNIFICATION	COMMANDE	FONCTION
1	Marche/Arrêt	Bouton Marche ou Arrêt	Si vous appuyez sur ce bouton, la machine est mise en marche. Si vous appuyez deux fois sur ce bouton, la machine fonctionnera dans le mode sélectionné. Si vous appuyez sur ce bouton une troisième fois, la machine s'arrête.
2	Mode	Modes	Choisissez un mode différent pour des fins différentes.
		l'image 5	Le mode « All » fait la machine nettoyer la paroi de la piscine et la ligne d'eau (une fois le mur, une fois le fond)
		l'image 6	Le mode « WALL » permet de nettoyer seulement la paroi de la piscine.
		l'image 7	Le mode « FLOOR » permet de nettoyer seulement le fond de la piscine.
		l'image 8	Le mode « ALL + FLOOR » fait la machine nettoyer le fond de la piscine trois fois puis la paroi une fois.
3	Durée	**Durée d'activité**	**Différentes durées d'activité pour des fins différentes.**
		l'image 9	1H 2H 3H indiquent des durées d'activité différentes

		Indique le statut de la machine		
4	Voyant	Statut de l'activité	Deux ou trois voyants allumés	La machine est arrêtée
			1H clignote lentement	Machine en marche pendant 1 heure
			2H clignote lentement	Machine en marche pendant 2 heures
			3H clignote lentement	Machine en marche pendant 3 heures
			Tous les voyants sont allumés	Mode ALL actif
			Voyant WALL allumé	Mode WALL actif
			Voyant FLOOR allumé	Mode FLOOR actif
			Voyants ALL+ FLOOR allumés	Mode ALL-FLOOR actif
			ALL>>WALL>>FLOOR clignotent	Manuel : en avant

			FLOOR>>WALL>>ALL clignotent	Manuel : en arrière
			3H>>2H>>1H clignotent	Manuel : tourner à gauche
			1H>>2H>>3H flash clignotent	Manuel : tourner à droite
			Tous les voyants clignotent lentement	Auto run pour terminer la course

Vous pouvez aussi commander le Speedcleaner APPcontrol via une application en utilisant le lien suivant (Android + IOS) : l'image 13

Bluetooth pour smartphone **(en option)** l'image 10

NO	Voyant	Fonction
1	Statut Bluetooth	● Déconnecté ● Connecté
2	Recherche d'un signal	Appuyez pour commencer à rechercher le signal Bluetooth
3	▲	Marche manuelle en avant
4	▼	Marche manuelle en arrière
5	◂	Tourner manuel à gauche
6	▸	Tourner manuel à droite
7	Arrêt	Arrêt manuel de la machine
8	Mode	● Mode fond de la piscine ● Mode paroi de la piscine ●Mode une fois fond, une fois paroi de la piscine ●Mode trois fois fond, une fois paroi de la piscine
9	Démarrage ou arrêt automatiques	●Démarrage automatique ; travaille dans le mode sélectionné ●ARRÊT : arrêt de l'activité automatique

Attention : ▸ & ◂doivent être appuyés constamment

Avertissements

Attention ! Avant d'enlever le nettoyeur de la piscine, assurez-vous que l'appareil soit complètement hors tension.

Préparation

Soins et maintenance

Le nettoyeur s'éteindra automatiquement après un cycle de nettoyage. Débranchez le cordon d'alimentation, tirez légèrement sur le câble et levez le nettoyeur hors de l'eau par l'anneau sur l'écrou de serrage.

Attention !

Lorsque vous enlevez le nettoyeur de la piscine, vous devez vous assurer que le filtre ne se cogne pas contre la paroi de la piscine, sinon vous risquez de rayer à la fois le nettoyeur et le liner.
Avant le nettoyeur quitte la surface de l'eau, tenez-le également pendant 10 à 15 secondes pour permettre à l'eau dans le filtre de s'écouler à travers la sortie d'eau dans la piscine. Seulement ensuite vous pouvez poser le nettoyeur au bord de la piscine.

Nettoyer le plateau du filtre l'image 11

- Soulevez la poignée du bac
- Retirez le bac du filtre
- Faites glisser le clip pour ouvrir le bac
- Sortez les glissières
- Nettoyez le bac

Remettez le plateau de filtre en place l'image 12

La machine est équipée d'une glissière pour guider le filtre dans le nettoyeur et le fixer fermement avec le clip.

Conseils et astuces

Chaque fois que le nettoyeur est mis hors de l'eau, l'insert du filtre doit être nettoyé.
La valeur PH de l'eau doit être comprise entre 7,0 et 7,2.
Assurez-vous que la température de l'eau soit située entre 10° C et 32° C.
Après chaque nettoyage, la chenille d'entraînement doit être nettoyée à fond pour qu'elle ait la même adhérence sur la paroi lors du prochain nettoyage.
Après avoir appuyé sur le bouton « Power off », le bouton « Power on » ne peut pas être actionné pendant 30 secondes.
Nous vous recommandons de conserver le nettoyeur entre 10°C et 32°C dans un endroit ombragé et bien ventilé. La lumière directe du soleil doit toujours être évitée ! Nous vous recommandons d'installer l'unité de commande avec une corde de sécurité pour empêcher que le bloc d'alimentation ne soit entraîné dans la piscine par le nettoyeur. Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les instructions de dépannage.

Diagnostic

	Voyant	Signification	Suggestion
Diagnostic	1H clignote rapidement, un signal sonore retentit	La machine est hors de l'eau	Remettez la machine dans l'eau ou attendez qu'elle redémarre automatiquement

Diagnostic	Tous les voyants clignotent rapidement, un signal sonore retentit	Surcharge de l'unité de contrôle	Arrêtez la machine et contactez de service de vente
	1H+2H+3H clignotent rapidement, un signal sonore retentit	De l'eau est entrée dans la boîte d'étanchéité	Arrêtez la machine et contactez de service de vente
	ALL+1H clignotent rapidement, un signal sonore retentit	Surcharge de la pompe	Arrêtez la machine et vérifiez la roue et la pompe
	WALL+2H clignotent rapidement, un signal sonore retentit	Surcharge du moteur 1	Arrêtez la machine et vérifiez la courroie et le système de transmission
	FLOOR+3H clignotent rapidement, un signal sonore retentit	Surcharge du moteur 2	Arrêtez la machine et vérifiez la courroie et le système de transmission
	ALL+WALL+1H+2H clignotent rapidement, un signal sonore retentit	Erreur de voltage	Arrêtez la machine et contactez de service de vente
	ALL+WALL+FLOOR clignotent rapidement, un signal sonore retentit	Erreur de communication	Vérifiez le câble entre le nettoyeur et l'unité de commande ou contactez le service de vente
	WALL+FLOOR+2H+3H clignotent rapidement, un signal sonore retentit	La machine est hors de l'eau et ne démarre pas	Arrêtez le redémarrage automatique de la machine et démarrez-la manuellement après avoir effectué un nettoyage
	WALL clignote rapidement, un signal sonore retentit	La machine s'est retournée	Remettez la machine debout manuellement

Garantie

La garantie quant à la sécurité de fonctionnement et la fiabilité par le fabricant est assurée uniquement sous les conditions suivantes :

- Le nettoyeur de fond est utilisé conformément aux instructions de service.
- Pour les réparations, uniquement des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées (les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie).

Dommages indirects

Nous rejetons toute responsabilité pour les dommages au produit causés par le non-respect des instructions de service.

Directive WEEE CE

Veuillez respecter les règles de l'Union européenne et contribuer à protéger l'environnement. Apportez les composantes électriques défectueuses dans un centre de recyclage dans votre commune qui recycle les appareils électriques correctement. Ne jetez jamais les appareils avec les ordures ménagères.

Service

Ne renvoyez pas l'appareil sans en être invité, mais adressez-vous au préalable à notre centre de service !

Si le produit doit être envoyé, il est nécessaire de l'emballer soigneusement et d'y joindre la facture (copie).

Une fois que nous avons reçu l'appareil, il est vérifié par notre département des contentieux et réparé. Après avoir terminé, votre appareil vous sera retourné aussi rapidement que possible.

Si la garantie ne s'applique pas à votre cas, les frais encourus seront facturés.

Les demandes en garantie sont traitées par la société Steinbach VertriebsgmbH.

Les produits seront réparés par la société Steinbach VertriebsgmbH. Puisque aucun droit de retour n'existe, ils ne seront pas repris.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Autriche

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

⚠ Avvisi di sicurezza

- Per prevenire gravi danni al dispositivo non azionarlo mai fuori dall'acqua!
- Il dispositivo deve essere collegato solo a una presa a terra da 230 V.
- Quando il dispositivo si trova in acqua non ci devono essere persone all'interno della piscina.
- Questo dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con capacita fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza l'esperienza e/o la competenza necessarie, a meno che queste non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano ricevuto dalla stessa le istruzioni sull'utilizzo del dispositivo.
- L'uso del pulitore non deve essere consentito ai bambini.
- Il pulitore non è un giocattolo.
- Per una prestazione ottimale, lasciare fuoriuscire tutta l'aria prima di accendere il dispositivo (in questo modo non usciranno più bolle d'aria dal pulitore e questo resterà ben ancorato al fondo della piscina).
- Non tentare di muovere i galleggianti lungo il cavo elettrico. Lasciarli nella posizione iniziale.
- Prima di attivare il dispositivo assicurarsi che il cavo galleggiante rimanga morbido per evitare eventuali attorcigliamenti. Gli attorcigliamenti del cavo possono nel caso peggiore causare danni al pulitore e compromettere l'efficacia di pulizia.
- Al termine di ogni utilizzo il contenitore dei filtri comprese le bustine filtro devono essere immediatamente puliti. In questo modo si eviterà che le bustine filtro sporche compromettano il normale funzionamento del pulitore.
- Quando il pulitore non viene utilizzato deve essere riposto in un luogo ombroso e ben areato. Evitare la luce solare diretta.
- Durante il funzionamento la centralina di controllo del pulitore deve trovarsi in un posto ombroso. Per prevenire probabili danni e/o il surriscaldamento non coprire la centralina di controllo.
- I motori e le parti elettriche devono essere aperti e riparati solo da personale esperto. In caso contrario la garanzia decade immediatamente.
- Utilizzare il pulitore solo in conformità all'ambito di lavoro e alle condizioni riportati in questo manuale di istruzioni.
- Per garantire una pulizia ottimale si dovrebbero estrarre le scalette dalla piscina o smussare eventuali possibili intrappolamenti.

Prima dell'utilizzo leggere attentamente questo manuale e conservarlo per eventuali consulenze e domande future.

ℹ Descrizione del dispositivo

Il nostro Speedcleaner APPcontrol è un robot nuovissimo, potente e automatico progettato per la pulizia delle piscine. Grazie al suo avanzato programma computerizzato pulisce il fondo e le pareti della piscina senza che questa venga precedentemente svuotata. Filtra contemporaneamente l'acqua e ne elimina i residui e i sedimenti.

Poiché il pulitore funziona con corrente continua 24V garantisce la massima sicurezza durante il funzionamento. Leggere attentamente queste istruzioni per poterlo utilizzare correttamente.

⚠ Sicurezza

Posizione dell'alimentatore

L'alimentatore del pulitore deve essere posizionato in maniera che questo possa raggiungere tutti gli angoli e i lati della piscina. Per motivi di sicurezza l'alimentatore deve trovarsi ad una distanza minima di **3,5 m** dal bordo della piscina. Vedi figura 1

Attenzione: Durante il funzionamento l'alimentatore deve trovarsi in una zona ombreggiata.

Specifiche tecniche

- Tensione in ingresso: 220(230) VAC
- Frequenza: 50 Hz
- Tensione in uscita: DC (corrente continua) 24V
- Potenza in ingresso: 200 W
- Potenza in uscita: 150 W
- Lunghezza del cavo: 18 m
- Larghezza del tamburo autopulente: 465 mm
- max. Superficie di pulizia della piscina: 270 m²
- Potenza del filtro: 20m³/h
- Finezza del filtro: 180 µm
- Temperatura di esercizio (acqua): 10°C - 32°C
- Velocità di scorrimento: 12m/min
- Classe di tenuta all'acqua: Pulitore: IPX8; Centralina elettrica: IPX5
- Temperatura ambiente: 10°C - 32°C
- Peso del pulitore: 12,5 kg (senza cavo)

Montaggio del pulitore per piscine

Lo Speedcleaner APPcontrol è costituito dal pannello di controllo e dall'unità di pulizia. Di seguito sono elencati i componenti del pulitore.

Figura 2:

A: Display

B: Attacco 230V

C: Attacco dell'aspiratore

Componenti del pulitore per piscina

Figura 3:

1) Maniglia
2) Unità filtrante

3) Rullo di trasmissione
4) Cuscinetto per rullo di trasmissione
5) Cinghia di trasmissione
6) Rivestimento laterale
7) Cavo galleggiante
8) Unità motore
9) Ruota motrice
10) Propulsore
11) Inserto per ugello
12) Telaio
13) Parte superiore del coperchio
14) Unità di comando

Preparazione

Immergere in acqua il pulitore appeso all'anello di fissaggio (figura 4). Dopo che il pulitore ha eliminato pian piano tutta l'aria (il pulitore deve essere totalmente privo di aria per non comprometterne il normale funzionamento) si immerge da solo in profondità.

Attenzione: Per una prestazione ottimale, assicurarsi che il pulitore abbia eliminato tutta l'aria (non fuoriescono più bolle d'aria dal pulitore e questo resterà ben ancorato al fondo della piscina).

Collegamento della fonte di alimentazione

Una volta posizionato completamente il pulitore sul fondo della piscina, prendere il cavo di alimentazione, distenderlo e collegare la spina alla presa sulla centralina di controllo. Quindi collegare il cavo alla presa (durante il collegamento del cavo fare attenzione che la spina si trovi nella direzione e posizione esatta) e serrare i dadi su entrambe le estremità. Collegare il cavo alla fonte di alimentazione. Ora il pulitore per piscine è pronto all'uso.

Utilizzo

N°	Simbolo	Significato	Funzione
1	ON/OFF	Accensione o spegnimento	Premendo questo pulsante la macchina si accenderà. Premendo questo pulsante la macchina lavorerà alla modalità selezionata. Premendo questo pulsante la macchina si spegnerà.
2		**Opzioni relative alle modalità**	**Scegliere una modalità differente per scopi diversi.**
		Figura 5	Con la modalità "ALL" (TUTTO), la macchina pulisce il pavimento, le pareti e la linea dell'acqua della piscina (una volta le pareti e poi una volta il pavimento).
		Figura 6	Con la modalità "WALL" (PARETI), la macchina pulisce solo le pareti della piscina.
		Figura 7	Con la modalità "FLOOR" (PAVIMENTO), la macchina pulisce solo il pavimento della piscina.
		Figura 8	Con la modalità "ALL + FLOOR", la macchina pulisce il pavimento della piscina per tre volte e poi sale una volta sulle pareti.
3	TIME	**Opzione relativa alla durata di lavoro**	**Durate di lavoro diverse per scopi differenti.**
		Figura 9	1H / 2H / 3H stanno a indicare le varie durate di lavoro.

4	Indicatore	**Indicare lo stato della macchina**		
		Stato di lavoro	Due o tre indicatori inseriti	Macchina arrestata
			1H lampeggia lentamente	Macchina in funzione per 1 ora
			2H lampeggia lentamente	Macchina in funzione per 2 ore
			3H lampeggia lentamente	Macchina in funzione per 3 ore
			ALL acceso	In funzione in modalità ALL
			WALL acceso	In funzione in modalità WALL
			FLOOR acceso	In funzione in modalità FLOOR
			ALL+ FLOOR acceso	In funzione in modalità ALL+FLOOR
			ALL>>WALL>>FLOOR lampeggiano in sequenza	Manuale: avanti
			FLOOR>>WALL>>ALL lampeggiano in sequenza	Manuale: indietro
			3H>>2H>>1H lampeggiano in sequenza	Manuale: svolta a sinistra
			1H>>2H>>3H lampeggiano in sequenza	Manuale: svolta a destra
			Tutte le luci lampeggiano lentamente	Funzionamento automatico terminato

Vi è anche la possibilità di comandare Speedcleaner APP control tramite APP. Se ne può usufruire al seguente link (Android + IOS): Figura 13.

Bluetooth per smartphone (opzionale) Figura 10

N°	indicatore	Funzione
1	Stato del Bluetooth	● scollegato ● collegato
2	Ricerca del segnale	Premere per la ricerca del segnale Bluetooth
3	▲	Avanzamento manuale
4	▼	Retromarcia manuale
5	◂	Svolta a sinistra manuale
6	▸	Svolta a destra manuale
7	Simbolo di stop	Arresto manuale della macchina
8	Modalità	● Modalità per la pulizia del pavimento ● Modalità per la pulizia delle pareti ● Modalità per la pulizia una volta del pavimento e una volta delle pareti ● Modalità per la pulizia tre volte del pavimento e una volta delle pareti
9	Auto play o stop	●Auto play: in funzione con la modalità selezionata ●STOP: arresto del funzionamento automatico

Attenzione : "▸"e "◂" devono essere tenuti premuti costantemente

Avvisi di sicurezza

Attenzione: Prima di estrarre il pulitore dalla piscina, assicurarsi che la corrente sia completamente disattivata.

Preparazione

Cura e manutenzione

Il pulitore si spegne automaticamente dopo un ciclo di pulitura. Scollegare il cavo di alimentazione, tirare leggermente il cavo e sollevare il pulitore dall'anello sul dado di serraggio per estrarlo dall'acqua.

Attenzione:

durante l'estrazione del pulitore dalla piscina bisogna fare attenzione che questo non sbatti contro le pareti della vasca altrimenti potreste graffiare sia il pulitore che il rivestimento.
Prima che il pulitore lasci totalmente la superficie dell'acqua, tenerlo sospeso 10-15 secondi affinché tutta l'acqua rimasta all'interno possa fuoriuscire e defluire in piscina. Ora potete appoggiare il pulitore sul bordo della piscina.

Pulizia del vassoio del filtro Figura 11

Sollevare la maniglia del vassoio
Estrarre il vassoio del filtro
Far scorrere la clip e aprire il vassoio
Rimuovere le guide
Pulire il vassoio

Riposizionare il vassoio del filtro Figura 12

La macchina ha una guida per riposizionare il vassoio del filtro nel pulitore e riagganciare la maniglia perfettamente in posizione.

Suggerimenti e consigli

Ogni volta che il pulitore viene tolto dall'acqua il set di filtri deve essere pulito.
Assicurarsi che il pH dell'acqua sia di 7.0 - 7.2.
Assicurarsi che la temperatura dell'acqua sia tra i 10°C e i 32°C.
Dopo ogni ciclo di pulizia il cingolo deve essere pulito accuratamente per potere ottenere la stessa aderenza alla parete durante il ciclo seguente.
Dopo avere premuto il tasto "Power Off", il tasto "Power On" non può essere premuto per i successivi 30 secondi.
Si consiglia di conservare il pulitore in un luogo ombreggiato e ben areato ad una temperatura compresa tra i 10°C e i 32°C. Evitare sempre la luce solare diretta!
Si consiglia di fissare l'unità di controllo con una corda di sicurezza per evitare che l'adattatore CA venga trascinato in acqua dal pulitore.
Prima dell'utilizzo leggere attentamente le avvertenze circa la risoluzione dei problemi.

Risoluzione dei problemi

	indicatore	significato	Suggerimento
Diagnosi	1H lampeggia velocemente con segnale sonoro	Macchina fuori dall'acqua	Rimettere la macchina nell'acqua o aspettare fino a quando la macchina riparte automaticamente
	Tutte le luci lampeggiano velocemente con segnale sonoro	Sovraccarico della scatola di comando	Arrestare la macchina e contattare l'assistenza
	1H+2H+3H lampeggiano velocemente con segnale sonoro	Perdita della scatola a tenuta	Arrestare la macchina e contattare l'assistenza

	ALL+1H lampeggiano velocemente con segnale sonoro	Sovraccarico della pompa	Arrestare la macchina e controllare girante e pompa
	WALL+2H lampeggiano velocemente con segnale sonoro	Sovraccarico del motore di movimento 1	Arrestare la macchina e controllare cinghia e sistema di trasmissione
	FLOOR+3H lampeggiano velocemente con segnale sonoro	Sovraccarico del motore di movimento 2	Arrestare la macchina e controllare cinghia e sistema di trasmissione
	ALL+WALL+1H+2H lampeggiano velocemente con segnale sonoro	Il pulitore presenta una tensione anomala	Arrestare la macchina e contattare l'assistenza
	ALL+WALL+FLOOR lampeggiano velocemente con segnale sonoro	Comunicazione anomala	Controllare il cavo tra il pulitore e la scatola di comando o contattare l'assistenza
	WALL+FLOOR+2H+3H lampeggiano velocemente con segnale sonoro	Macchina fuori dall'acqua che non è stata in grado di riavviarsi	Arrestare la macchina e riavviarla manualmente dopo l'immersione del pulitore
	WALL lampeggia velocemente con segnale sonoro	Macchina ribaltata	Rigirare la macchina manualmente

Garanzia

Il produttore si assume la garanzia relativa alla sicurezza operativa e all'affidabilità solo alle seguenti condizioni:

- L'aspiratore viene utilizzato secondo le istruzioni riportate nel manuale.
- Per le riparazioni vengono usati solo pezzi di ricambio originali (i pezzi di usura non sono soggetti a garanzia).

Danni conseguenti

I danni al prodotto causati dalla mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale non sono a nostro carico.

Direttiva UE WEEE

Si prega di rispettare le norme dell'Unione Europea e di contribuire a proteggere l'ambiente. Portare le parti elettriche difettose in una discarica nel proprio comune di residenza per il riciclaggio corretto degli elettrodomestici. Non smaltire gli apparecchi elettrici in contenitori di rifiuti non differenziati.

Gestione dei servizi

Si prega di non inviare a noi l'apparecchio di propria iniziativa, ma di rivolgersi prima al nostro servizio assistenza!

Qualora l'apparecchio debba essere ritirato è necessario imballarlo in modo sicuro e di allegare la fattura (copia).

Non appena l'apparecchio giungerà in sede verrà controllato e i danni riparati dal nostro reparto reclami. Una volta completata la riparazione l'apparecchio verrà rispedito immediatamente al mittente.

Se la spedizione non rientra nella garanzia i costi che ne derivano verranno addebitati al cliente.

La garanzia è materia dell'azienda Steinbach VertriebsgmbH.

L'articolo verrà riparato dall'azienda Steinbach VertriebsgmbH, ma poiché non sussiste il diritto di restituzione non verrà preso indietro.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Austria

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Varnostna opozorila

- Da bi preprečili večjo škodo na napravi, nikoli ne dovolite, da bi delovala izven vode.
- Napravo je dovoljeno priklopiti samo v ozemljeno vtičnico z zaščitnim vodnikom 230 V.
- Ko se naprava nahaja v vodi, se v bazenu ne smejo nahajati osebe.
- Ta naprava ni namenjena temu, da bi jo upravljale osebe (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali pomanjkanjem znanja, razen, če jih pri tem nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost ali pa so od takšne osebe prejele navodila o uporabi izdelka.
- Otrokom uporaba čistilca ni dovoljena.
- Čistilec ni igrača.
- Za optimalno zmogljivost zagotovite pred vklopom naprave izpust vsega zraka (iz čistilca ne prihajajo več mehurčki in le-ta ostane popolnoma na dnu bazena).
- Plovcev Plavalcev ne poskušajte premikati vzdolž električnega kabla. Vedno jih pustite v prvotnem položaju.
- Pred vklopom čistilca se prepričajte, da je plavalni kabel povsem zrahljan, da preprečite zapletanje kabla. V najslabšem primeru lahko zapletanje kabla pripelje do poškodbe čistilca in lahko vpliva na učinek čiščenja.
- Po vsaki uporabi je potrebno posodo s filtrirno vrečko nemudoma očistiti. S tem preprečite, da bi umazane filtrirne vrečke vplivale na običajno obratovanje čistilca.
- Dokler čistilca ne uporabljate, naj bo shranjen v senčnem in dobro prezračenem prostoru. Preprečite neposredno sončno svetlobo.
- V času obratovanja mora krmilna enota čistilca stati na senčnem mestu. Krmilne enote ne pokrivajte, da tako preprečite možne poškodbe in/ali pregretje.
- Motorje in električne dele lahko odpirajo in popravljajo samo strokovno usposobljene osebe. V nasprotnem primeru to pripelje do neveljavnosti garancijske pravice.
- Čistilce uporabljajte samo za delovno okolje in pogoje dela, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo.
- Za zagotovitev optimalnega čiščenja je treba lestve zložiti ven iz bazena oz. odstraniti ovire, v katere bi se naprava lahko zapletla.

Pred uporabo skrbno preberite navodila in jih dobro shranite za primer kasnejših vprašanj.

Opis naprave

Naš čistilec Speedcleaner APPcontrol je napreden, zmogljiv avtomatski bazenski robot za čiščenje plavalnih bazenov. Zaradi svojega naprednega računalniškega programa, lahko očisti dno in stene bazena, brez predhodnega izpraznjevanja bazena. Hkrati filtrira vodo in odstranjuje plavajoče snovi in usedline.

Ker čistilec deluje z 24 V enosmernim tokom, zagotavlja v času obratovanja visoko stopnjo varnosti. Prosimo, da skrbno preberete ta navodila za uporabo, da boste čistilec lahko pravilno upravljali.

Varnost

Položaj napajalnika

Napajalnik čistilca je potrebno primerno namestiti, da lahko le-ta doseže vse kote in konce bazena. Napajalnik mora biti zaradi varnostnih razlogov oddaljen najmanj **3,5 m** od roba bazena. Glej sliko 1

Pozor: Napajalnik naj v času obratovanja stoji na senčnem področju.

Tehnični podatki

- Vhodna napetost: 220(230) VAC
- Frekvenca: 50 Hz
- Izhodna napetost: DC (enosmerni tok) 24 V
- Vhodna napetost: 200 W
- Izhodna napetost: 150 W
- Dolžina kabla: 18 m
- Širina čistilnega bobna: 465 mm
- max. Čistilna površina v bazenu: 270 m²
- Zmogljivost filtra: 20m³/h
- Enota filtra: 180 µm
- Obratovalna temperatura (voda): 10°C - 32°C
- Hitrost premikanja: 12m/min
- Kategorija vodne obstojnosti: Čistilec: IPX8; Tokovna krmilna enota: IPX5
- Temperatura okolja: 10°C - 32°C
- Teža čistilca: 12,5 kg (brez kabla)

Sestava bazenskega čistilca

Čistilec Speedcleaner APPcontrol je sestavljen iz krmilne enote in čistilne enote. V nadaljevanju so predstavljeni deli čistilca.

Slika 2:

A: Zaslon

B: Priključek 230 V

C: Priključek talnega sesalca

Sestavni deli čistilca za bazen

Slika 3:

1) Ročaj
2) Enota filtra
3) Pogonski valj
4) Ležaj za pogonski valj
5) Pogonski jermen
6) Stranska obloga
7) Plavajoči kabel
8) Enota motorja

9) Pogonsko kolo
10) Propeler
11) Vstavek za šobo
12) Okvir
13) Zgornji del pokrova
14) Krmilna enota

Priprava

Čistilec potopite v vodo tako, da držite obesni obroč (Slika 4). Po tem ko čistilec počasi izgubi zrak (čistilec mora biti povsem brez zraka, drugače bo običajno delo moteno), se samodejno potopi navzdol.

Pozor: Za optimalno zmogljivost zagotovite pred vklopom naprave izpust vsega zraka (iz čistilca ne prihajajo več mehurčki in le-ta ostane popolnoma na dnu bazena).

Priklop na vir elektrike

Če je čistilec popolnoma na dnu bazena vzemite električni kabel, ga razvlecite in vtič vstavite v vtičnico na krmilni enoti. Nadalje priključite kabel na vtičnico (prosimo upoštevajte, da morate vtiče povezati med seboj v pravilni smeri in pravilnem položaju) in matice na obeh straneh trdno privijte. Kabel povežite z virom elektrike. Tako je bazenski čistilec pripravljen na obratovanje.

Upravljanje

ŠT.	ZNAK	INDIKACIJA	FUNKCIJA
1	VKLOP/IZKLOP	Tipka za vklop ali	S pritiskom na to tipko se naprava vklopi. Z dvakratnim pritiskom na to tipko bo naprava delovala po izbranem načinu. S trikratnim pritiskom na to tipko se bo naprava izklopila.
2	MODE	**načine delovanja**	**Za različne namene izberite različne načine.**
		Slika 5	Način "VSE" omogoča napravi čiščenje dna in sten bazena in vodne linije skupaj. (enkrat stena, enkrat dno)
		Slika 6	Način "STENA" omogoča samo čiščenje bazenske stene.
		Slika 7	Način "TLA" omogoča samo čiščenje tal bazena
		Slika 8	Način "VSE + TLA" omogoča čiščenje tal bazena trikrat in za tem enkrat čiščenje stene.
3	ČAS	**Možnosti trajanja delovanja**	**Različni časi delovanja za različne namene.**
		Slika 9	1H 2H 3H prikazuje različne čase delovanja
4	Indikator	**Prikaže status naprave**	
		Status dela	Vklop dveh ali treh indikatorjev — Naprava stoji
			1H počasno utripanje — Naprava deluje 1 uro
			2H počasno utripanje — Naprava deluje 2 uri
			3H počasno utripanje — Naprava deluje 3 ure
			Vklopljena lučka VSE — Delovanje v načinu VSE
			Vklopljena lučka STENA — Delovanje v načinu STENA
			Vklopljena lučka TLA — Delovanje v načinu TLA
			Vklopljena lučka VSE + TLA — Delovanje v načinu VSE-TLA
			VSE>>STENA>>TLA zaporedno utripanje — Ročno: naprej
			TLA>>STENA>>VSE zaporedno utripanje — Ročno: nazaj
			3H>>2H>>1H zaporedno utripanje — Ročno: levo obrni
			1H>>2H>>3H zaporedno utripanje — Ročno: desno obrni
			Vse lučke utripajo počasi — Konec samodejnega delovanja

Obstaja tudi možnost za krmiljenje čistilca Speedcleaner APPcontrol s pomočjo aplikacije. To lahko uporabite na naslednji povezavi (Android + IOS): Slika 13.

Bluetooth za pametni telefon **(opcijsko)** Slika 10

ŠT.	Indikator	FUNKCIJA
1	Bluetooth status	● brez povezave ● s povezavo
2	Iskanje signala	Pritisnite za iskanje signala Bluetooth
3	▲	Ročni hod naprej
4	▼	Ročni hod nazaj
5	◂	Ročni obrat levo
6	▸	Ročni obrat desno
7	Znak stop	Ročni izklop stroja
8	Način	●Način bazenska tla ●Način bazenska stena ●Enkrat način tla, enkrat način stena ●Trikrat način tla, enkrat način stena
9	Samodejno delovanje ali izklop	●Samodejno delovanje: delovanje po izbranem načinu ●STOP:Samodejna ustavitev delovanja

Pozor : "▸"&"◂"morate držati pritisnjeno neprekinjeno

Varnostna opozorila

Pozor: Preden vzamete čistilec iz bazena se prepričajte, da je popolnoma izklopljen iz elektrike.

Priprava
Nega in vzdrževanje

Čistilec se po enem čistilnem ciklu samodejno izklopi. Omrežni kabel izvlecite, narahlo povlecite za kabel in čistilec dvignite za obroč na natezni matici iz vode.

Pozor:

ko čistilec dvigujete iz vode bodite pozorni na to, da ne udari ob rob bazena, ker lahko tako opraskate tako čistilec, kot tudi folijo.
Preden čistilec zapusti gladino vode, mora tam ostati najprej 10 do 15 sekund, da lahko večina vode iz čistilca odteče v bazen. Šele nato lahko čistilec postavite na rob bazena.

Očistite pladenj s filtrom Slika 11

Dvignite ročico predala filtra navzgor
Pladenj vzemite ven
Povlecite sponko, da odprete pladenj
Snemite drsnike
Očistite pladenj

Vstavite pladenj za filter nazaj Slika 12

Naprava ima drsni način, s katerim lahko pladenj filtra vstavite nazaj v čistilec bazena in sponko, ki ga zavaruje na tem položaju.

Namigi in napotki

Vedno, ko jemljete čistilec iz vode, je potrebno očistiti filtrirni vstavek.
Zagotovite pH-vrednost vode med 7.0 in 7.2.
Zagotovite temperaturo vode med 10°C in 32°C.
Po vsakem čiščenju je potrebno pogonsko gosenico temeljito očistiti, da pri naslednjem čiščenju zagotovite enak oprijem na steno.
Po aktiviranju tipke „Izklop“ še nadaljnjih 30 sekund ni možno pritisniti tipke „Vklop“.
Priporočamo, da čistilec shranjujete na temperaturi med 10°C in 32°C na senčnem in dobro prezračenem mestu. Vedno je potrebno preprečiti neposredno sončno svetlobo!
Priporočamo, da krmilno enoto pritrdite z varovalno vrvjo, da tako preprečite, da bi čistilec povlekel napajalnik v bazen.
Pred uporabo temeljito preberite napotke za odpravljanje motenj.

Odpravljanje težav

	Indikator	Pomen	Predlog
Diagnoza	1H hitro utripanje z brenčanjem.	Naprava je izven vode	Napravo položite nazaj v vodo ali pa počakajte, da samodejno začne s pogonom
	Vse lučke hitro utripajo z brenčanjem.	Preobremenitev kontrolne omarice	Napravo izklopite in se obrnite na prodajni servis
	1H+2H+3H hitro utripanje z brenčanjem	Puščanje zatesnjene posode	Napravo izklopite in se obrnite na prodajni servis
	VSI+1H hitro utripanje z brenčanjem	Preobremenitev črpalke	Napravo izklopite in preverite impeler ali črpalko
	STENA+2H hitro utripanje z brenčanjem	Preobremenitev hodnega motorja 1	Napravo izklopite, preverite pas in prenosni sistem
	TLA+3H hitro utripanje z brenčanjem	Preobremenitev hodnega motorja 2	Napravo izklopite, preverite pas in prenosni sistem
	VSE+STENA+1H+2H Hitro utripanje z brenčanjem	V čistilcu je nepravilna napetost	Napravo izklopite, obrnite se na prodajni servis
	VSE+STENA+TLA Hitro utripanje z brenčanjem	Nepravilna komunikacija	Preverite kabel med čistilcem in nadzorno omarico ali se obrnite na prodajni servis
	STENA+TLA+2H+3H Hitro utripanje z brenčanjem	Naprava je izven vode in se ne more ponovno zagnati	Izklopite napravo, jo ročno ponovno zaženite potem, ko se čistilec potopi
	STENA hitro utripa z brenčanjem	Naprava se je prevrnila	Napravo ponovno ročno obrnite

Jamstvo

Jamstvo glede krmilne enote in zanesljivosti prevzema proizvajalec pod naslednjimi pogoji:

- Talni sesalec se upravlja v skladu z navedbami v navodilih za uporabo.
- Pri popravilih se uporabljajo samo originalni nadomestni deli (obrabni deli niso predmet jamstva).

Posledična škoda

Za škodo na izdelku, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil v teh navodilih za uporabo, ne moremo jamčiti.

Direktiva WEEE EU

Prosimo, upoštevajte predpise Evropske unije in pomagajte pri varstvu okolja. Uničene električne dele odnesite na zbirni center za odpadni material Vaše občine, ki bo električne naprave pravilno reciklirala. Naprav nikoli ne odlagajte v zbiralnike za smeti, ki niso namenjeni sortiranju.

Servis

Prosimo, da naprave ne pošiljate po lastni presoji k nam, temveč se najprej obrnite na naš servisni center!

Če je potrebno napravo odpeljati, potem jo je potrebno varno zapakirati in priložiti račun (kopijo).

Takoj, ko bo naprava prispela k nam, bo naš oddelek za reklamacije preveril pomanjkljivosti in jih popravil. Po zaključku teh del vam bomo napravo čim prej vrnili.

Če pošiljka ni upravičena do garancije, potem bodo nastali stroški zaračunani.

Izvedba garancije/jamstvo poteka preko podjetja Steinbach VertriebsgmbH.

Artikel bo popravilo podjetje Steinbach VertriebsgmbH, ker pa ne obstaja pravica do vračila, ga ne bomo vzeli nazaj.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Avstrija

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Indicaţii de avertizare

- Pentru a preveni defecţiuni grave ale aparatului nu îl lăsaţi niciodată să funcţioneze în afara apei!
- Aparatul are voie să fie conectat doar la o priză de 230 V, împănântată, cu protecţie.
- În timp ce se află aparatul în apă nu au voie să se afle persoane în piscină.
- Acest aparat nu este destinat uzului de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau spirituale limitate sau fără experienţă şi/sau fără cunoştinţe, cu excepţia cazului, în care aceştia sunt supravegheaţi de o persoană responsabilă de siguranţa acestora sau dacă, au fost instruiţi cu privire la utilizarea aparatului.
- Copii nu au voie să folosească aparatul de curăţat.
- Aparatul de curăţat nu este o jucărie.
- Asiguraţi să fie bine fixat cârligul de cablu de inel, înainte de scufunda aparatul de curăţat în apă. Nu prindeţi aparatul direct de cablu ci de mâner atunci când, îl scoateţi din apă.
- Pentru o eficienţă optimă lăsaţi să iasă tot aerul, înainte de a porni aparatul (nu mai iasă bule de aer din aparatul de curăţat şi acesta rămâne complet pe fundul piscinei).
- Nu încercaţi să mişcaţi plutitoarele de-a lungul cablului electric. Lăsaţi-le întotdeauna în poziţia iniţială.
- Asiguraţi-vă înainte de pornirea aparatului de curăţat, să rămână cablul plutitor desfăşurat, pentru a preveni răsucirile. Răsucirile cablului pot cauza în cel mai rău caz deteriorarea aparatului de curăţat şi pot influenţa efectul de curăţare.
- După fiecare utilizare recipientul filtrului inclusiv sacul de filtrare trebuie curăţat imediat. Prin aceasta se împiedică influenţarea normală a aparatului prin sacii de filtrare murdari.
- Atâta timp cât nu se foloseşte aparatul de curăţat, acesta trebuie depozitat într-un loc cu umbră şi bine aerisit. Trebuie să se evite radiaţia directă a soarelui.
- În timpul funcţionării cutia de comandă a aparatului de curăţat trebuie să se afle la umbră. Cutia de comandă nu are voie să fie acoperită, pentru a împiedica defecţiuni posibile şi/sau încălzirea excesivă.
- Motoarele şi componentele electrice au voie să fie deschise şi reparate doar de către persoane calificate. În caz contrar garanţia devine nulă.
- Folosiţi aparatul de curăţat doar pentru domeniul de lucru şi condiţiile descrise în acest manual de utilizare.
- Pentru a asigura o curățare optimă, trebuie scoase scările din piscină respectiv eventual-ele obstacole.

Înainte de utilizare citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni şi păstraţi-le pentru întrebările ulterioare.

Descriere aparat

Speedcleaner APPcontrol este un robot de piscină nou, foarte eficient şi automat pentru curăţarea piscinelor. Datorită programului său avansat comandat de calculator poate curăţa atât fundul cât şi pereţii piscinei, fără să se golească piscina în prealabil. În acelaşi timp filtrează apa şi înlătură particulele plutitoare şi depunerile din aceasta.

Deoarece aparatul de curăţat funcţionează cu curent continuu de 24 V, vă oferă o siguranţă mare în timpul utilizării. Citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni, pentru a utiliza corect aparatul.

Siguranță

Poziţia alimentatorului

Alimentatorul aparatului de curăţat trebuie amplasat în mod corespunzător, ca aparatul să ajungă în toate colţurile şi capetele piscinei. Din motive de siguranţă alimentatorul trebuie să fie la o distanţă minimă de **3,5 m** faţă de marginea piscinei. A se vedea figura 1

Atenţie: Alimentatorul trebuie să fie într-o zonă cu umbră în timpul funcţionării.

Specificaţii tehnice

- Tensiune de intrare: 220(230) VAC
- Frecvenţă: 50 Hz
- Tensiune de ieşire: DC (curent continuu) 24 V
- Putere de intrare: 200 W
- Putere de ieşire: 150 W
- Lungime cablu: 18 m
- Lăţime tambur de curăţat: 465 mm
- max. Suprafaţă de curăţat în piscină: 270 m²
- Putere de filtrare: 20m³/h
- Grad finețe de filtrare: 180 µm
- Temperatură de funcţionare (apă): 10°C - 32°C
- Viteză de deplasare: 12m/min
- Clasă de rezistenţă apă: Aparat de curăţat: IPX8; Cutie de comandă curent: IPX5
- Temperatură înconjurătoare: 10°C - 32°C
- Greutate aparat de curăţat: 12,5 kg (fără cablu)

Montaj aparat de curăţat piscina

Aparatul Speedcleaner APPcontrol este compus din unitate de comandă şi unitate de curăţat. În următoarele găsiţi componentele aparatului de curăţat.

Figura 2

A: Display

B: Conexiune 230 V

C: Conexiune aspirator de adâncime

Componentele aparatului de curățat piscina

Figura 3:

1) Mâner
2) Unitate de filtrare
3) Tambur de acționare
4) Lagăr pentru tamburul de acționare
5) Curea de transmisie
6) Capitonare laterală
7) Cablu plutitor
8) Unitate de motor
9) Roată de acționare
10) Elice
11) Duze
12) Cadru
13) Parte superioară capac
14) Unitate de comandă

Pregătire

Scufundaţi aparatul de curăţat în apă ţinându-l de inelul de agăţat (Figura 4). După ce aparatul de curăţat nu mai conţine aer (aparatul trebuie să fie complet dezaerat deoarece în caz contrar, funcţionarea normală este deranjată) acesta coboară automat.

Atenţie: Pentru o eficienţă optimă asiguraţi-vă, că nu se mai află aer în aparatul de curăţat (nu mai iasă bule de aer din aparatul de curăţat şi acesta rămâne complet pe fundul piscinei).

Conectarea sursei de curent

Când aparatul râmâne complet pe fundul piscinei, trebuie să întindeţi cablul de curent şi să introduceţi ştecărul în priza de la cutia de comandă. Apoi conectaţi cablul la priză (la conectarea cablurilor aveţi grijă ca ştecărele să fie conectate în direcţia şi poziţia corectă) şi strângeţi piuliţele pe ambele părţi. Conectaţi cablul de alimentare la sursa de curent. Astfel aparatul de curăţat este pregătit de funcţionare.

Operare

NR.	SIMBOL	EXPLICAȚIE	FUNCȚIE
1	PORNIRE/OPRIRE	Porniți sau	Dacă apăsați acest buton, pornește aparatul. Dacă apăsați acest buton de ouă ori, aparatul va funcționa în regimul selectat. Dacă apăsați acest buton de trei ori, aparatul se oprește.
2	REGIM DE FUNCȚIONARE	**Opțiuni**	**Selectați regimuri de funcționare diferite în scopuri diferite.**
		Figura 5	În regimul de funcționare “ALL” (toate) aparatul curăță piscina la adâncime și la nivelul apei (odată pereții apoi fundul).
		Figura 6	În regimul de funcționare “WALL” (pereți) aparatul curăță doar pereții piscinei.
		Figura 7	În regimul de funcționare “FLOOR” (fund) aparatul curăță doar fundul piscinei.
		Figura 8	În regimul de funcționare “ALL” + ”FLOOR” aparatul curăță fundul piscinei de trei ori și apoi urcă o dată pe pereți.
3	TIMP	**Opțiune pentru durata funcționării**	**Durate diferite de funcționare în scopuri diferite.**
		Figura 9	1H 2H 3H indicată durate diferite de funcționare

4	Indicator	**Indică starea mașinii**		
		Stare de funcționare	Două sau trei indicatoare aprinse	Aparatul s-a oprit
			1H pâlpâie încet	Aparatul funcționează o oră
			2H pâlpâie încet	Aparatul funcționează două ore
			3H pâlpâie încet	Aparatul funcționează trei ore
			ALL iluminat	Funcționează în regimul ALL
			WALL iluminat	Funcționează în regimul WALL
			FLOOR iluminat	Funcționează în regimul FLOOR
			ALL+FLOOR iluminat	Funcționează în regimul ALL-FLOOR
			ALL>>WALL>>FLOOR se aprind succesiv	Regim manual: înainte
			FLOOR>>WALL>>ALL se aprind succesiv	Regim manual: înapoi
			3H>>2H>>1H se aprind succesiv	Regim manual: întoarcere către stânga
			1H>>2H>>3H se aprind succesiv	Regim manual: întoarcere către dreapta

			Toate luminile se aprind încet	Funcționarea automată se oprește

Există de asemenea posibilitatea de a comanda aparatul Speedcleaner APPcontrol prin intermediul APP. Aceasta o puteți accesa la următorul link (android + IOS): Figura 13.

Bluetooth pentru smart phone (opțional)

Figura 10

NR.	Indicator	Funcție
1	Stare bluetooth	● deconectat ● conectat
2	Semnal de căutare	Apăsați pentru a porni căutarea semnalului bluetooth
3	▲	Deplasare manuală înainte
4	▼	Deplasare manuală înapoi
5	◂	Întoarcere manuală către stânga
6	▸	Întoarcere manuală către dreapta
7	Stop semnal	Oprire manuală a aparatului
8	Regim de funcționare	●Regim pentru fundul piscinei ●Regim pentru pereții piscinei ●O curățare a fundului piscinei și o curățare a pereților piscinei ●Trei curățări ale fundului piscinei și o curățare a pereților piscinei
9	Regim automat sau oprire	●Funcționare automată: lucrează în regimul de funcționare selectat ●STOP:funcționarea automată se oprește

Atenție : "▸"&"◂"trebuie apăsat constant

Indicaţii de avertizare

Atenţie: Înainte de a scoate aparatul din piscină asiguraţi-vă, că este complet deconectat de la curent.

Pregătire
Întreţinere şi revizie

Aparatul se opreşte automat după un ciclu de curăţat. Scoateţi cablul de alimentare, trageţi uşor de cablu şi ridicaţi aparatul din apă de inelul de pe piuliţa de prindere.

Atenţie:

La ridicarea aparatului din piscină trebuie să aveţi grijă, ca acesta să nu se lovească de peretele piscinei, deoarece în caz contrar se poate zgâria atât aparatul cât şi folia.
Înainte ca aparatul să părăsească suprafaţa apei trebuie să se ţină 10 până la 15 secunde în apă, ca apa din acesta să se poată scurge în cea mai mare parte în piscină prin scurgere. Abia după aceea puteţi aşeza aparatul pe marginea piscinei.

Curățarea suportului de filtru Figura 11

Ridicați mânerul suportului
Scoateți suportul de filtru
Împingeți clema pentru a deschide suportul
Scoateți părțile laterale
Curățați suportul

Remontarea suportului de filtru Figura 12

Aparatul deține o parte glisantă pentru a conduce suportul de filtru înapoi în aparat și pentru a se fixa bine mânerul în poziția corectă.

Indicii şi indicaţii

De fiecare dată când luaţi aparatul din apă, trebuie să curăţaţi cartuşul de filtrare.
Asiguraţi o valoare PH a apei între 7.0 - 7.2.
Asiguraţi ca temperatura apei să fie între 10°C şi 32°C.
După fiecare curăţare unitatea de acţionare trebuie bine curăţată, pentru a avea la curăţarea următoare aceeaşi aderenţă la perete.
După apăsarea tastei „Power off" (oprire) nu se poate apăsa pentru 30 de secunde tasta „Power on" (pornire).
Recomandăm păstrarea aparatului de curăţat la o temperatură între 10°C şi 32°C într-un loc umbros şi bine aerisit. Trebuie să se evite întotdeauna radiaţia directă a soarelui!
Recomandăm asigurarea unităţii de comandă cu o frânghie de siguranţă, pentru împiedica tragerea alimentatorului în piscină prin aparatul de curăţat.
Înainte de utilizare citiţi cu atenţie indicaţiile referitoare la remedierea defecţiunilor.

Remediere probleme

	Indicator	Sens	Sugestie
Diagnostic	1H se aprinde repede cu un zgomot.	Aparatul nu se află în apă.	Puneți aparatul înapoi în apă sau așteptați până când repornește automat
	Toate luminile se aprind repede cu un zgomot	Supra-sarcină la unitatea de comandă	Opriți aparatul și contactați serviciul de relații cu clienții
	1H+2H+3H se aprind repede cu un zgomot	Garnitura de etanșare a unității prezintă scurgeri	Opriți aparatul și contactați serviciul de relații cu clienții
	ALL + 1H se aprind repede cu un zgomot	Pompa este supra-solicitată	Opriți mașina, verificați elicea și pompa
	WALL+2H se aprind repede cu un zgomot	Defecțiune motor 1 Supra-sarcină	Opriți aparatul verificați cureaua și sistemul de transmisie
	FLOOR + 3H se aprind repede cu un zgomot	Defecțiune motor 2 Supra-sarcină	Opriți aparatul verificați cureaua și sistemul de transmisie

	ALL+WALL+1H+2H se aprind repede cu un zgomot	Aparatul de curățatare o tensiune incorectă	Opriți aparatul și contactați serviciul de relații cu clienții
	ALL+WALL+FLOOR se aprind repede cu un zgomot	Comunicare incorectă	Verificați cablul între aparatul de curățat și unitatea de comandă sau contactați serviciul de relații cu clienții
	WALL+FLOOR+2H+3H se aprind repede cu un zgomot	Aparatul nu este în apă și nu a putut reporni	Opriți aparatul și reporniți-l manual după ce acesta s-a scufundat
	WALL se aprinde repede cu un zgomot	Aparatul s-a răsturnat	Poziționați aparatul corect

Garanţie

Garanţia cu privire la siguranţa de funcţionare şi fiabilitatea este asigurată de către producător doar în următoarele condiţii:

- Aspiratorul de adâncime este utilizat conform instrucţiunilor din manualul de utilizare.
- La lucrările de reparaţii se folosesc doar piese de schimb originale (pentru piesele de uzură nu se acordă garanţie).

Daune indirecte

Nu răspundem pentru deteriorările produsului cauzate de nerespectarea indicaţiilor din acest manual de utilizare.

Directiva WEEE UE

Respectaţi prevederile Uniunii Europene şi ajutaţi la protejarea mediului înconjurător. Duceţi componentele electrice defecte la punctul de colectare al materialelor vechi din localitatea dvs., care se ocupă de reciclarea acestora în mod corespunzător. Nu înlăturaţi niciodată aparatele în recipiente pentru deşeuri neseparate.

Desfăşurare service

Nu trimiteţi aparatul din proprie iniţiativă la noi, ci adresaţi-vă mai întâi unui centru de service!

Dacă aparatul trebuie preluat, acesta trebui ambalat sigur şi trebuie să se anexeze chitanţa (copie).

Odată ce aparatul a ajuns la noi este verificat cu privire la defecţiuni şi reparat de către compartimentul nostru de reclamaţii. După terminarea acestor lucrări aparatul vă este returnat pe cât de repede posibil.

Dacă trimiterea în baza garanţiei nu este justificată, se calculează costurile rezultate.

Desfăşurarea/acordarea garanţiei are loc prin intermediul Fa. Steinbach VertriebsgmbH.

Articolul este reparat de către Fa. Steinbach VertriebsgmbH, însă deoarece nu există un drept de returnare, acesta nu este primit înapoi.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Bezpečnostní upozornění

- Přístroj nikdy nenechávejte běžet mimo vodu bazénu, mohlo by dojít k jeho závažnému poškození.
- Tento přístroj se smí zapojit jen do uzemněné zástrčky 230 V s ochranným kolíkem.
- V době, kdy se přístroj nachází ve vodě, se v bazénu nesmí zdržovat žádná osoba.
- Tento výrobek není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi či vědomostmi s výjimkou případu, kdy tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo od této osoby dostávají pokyny, jak mají výrobek používat.
- Děti nesmí čistič používat.
- Čistič není hračka.
- Pro optimální výkon nechejte před zapnutím z přístroje uniknout všechen vzduch (z čističe již neunikají žádné bubliny a přístroj leží na dně bazénu).
- Nepokoušejte se posouvat plováky po elektrickém kabelu. Vždy je nechte v jejich původní poloze.
- Před zapnutím čističe se ujistěte, že kabel čističe je zcela volný a nehrozí jeho zamotání. To by mohlo způsobit snížení výkonu nebo v nejhorším případě poškození čističe.
- Po každém použití se musí neprodleně vyčistit držák filtru včetně filtru. Tím se zabrání, aby špinavé filtry ovlivnily řádnou činnost čističe.
- V případě, že čistič delší dobu nepoužíváte, umístěte ho do kryté stinné místnosti. Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu světlu.
- Během provozu přístroje umístěte řídící jednotku čističe na stinné místo. Řídící jednotka nesmí být přikryta jiným předmětem, aby nedošlo k jejímu přehřátí.
- Motory a elektrické díly smí být otevírány a opravovány jen osobami s odborným vzděláním. V opačném případě ztrácíte nárok na záruku.
- Používejte tento přístroj pouze pro účely uvedené v tomto návodu a za stanovených podmínek.
- Pro zajištění optimálního průběhu čištění doporučujeme odstranit z bazénu schůdky a případně se ujistit, že se v bazénu nenacházejí místa, která by mohla pro vysavač představovat překážku.

Před použitím přístroje si pečlivě návod pročtěte a uchovejte ho pro případné další otázky.

Popis výrobku

Speedcleaner APPcontrol je inovační, vysoce výkonný a automatický robot k čištění bazénů. Díky zabudovanému počítačovému řízení zvládne tento robot čištění dna i stěn bazénu, aniž je nutné bazén předem vypustit. Zároveň filtruje bazénovou vodu a odstraňuje nečistoty plovoucí ve vodě a usazeniny.

Protože čistič pracuje se stejnosměrným napětím 24 V, zaručuje Vám během používání vysokou bezpečnost. Pro správné používání přístroje si pozorně pročtěte tento návod.

Bezpečnost

Umístění síťového napáječe

Síťový napáječ musí být správně umístěn, aby mohl čistič správně dosáhnout na všechny rohy a stěny bazénu. Síťový napáječ musí být z bezpečnostních důvodů umístěn nejméně **3,5 m** od okraje bazénu. Viz obrázek 1

Pozor: Síťový napáječ by měl být během provozu umístěn na stinném místě.

Technické údaje

- Napájecí napětí: 220 (230) V AC
- Frekvence: 50 Hz
- Výstupní napětí: DC (stejnosměrné napětí) 24 V
- Příkon: 200 W
- Výkon: 150 W
- Délka kabelu: 18 m
- Šířka čisticí plochy: 465 mm
- Max. čištěná plocha v bazénu: 270 m²
- Filtrační výkon: 20 m³/h
- Filtrační jednotka: 180 µm
- Provozní teplota (voda): 10°C - 32°C
- Rychlost pohybu: 12 m/min
- Třída krytí: Čistič: IPX8; řídicí skříň: IPX5
- Okolní teplota: 10°C - 32°C
- Hmotnost čističe: 12,5 kg (bez kabelu)

Sestavení bazénového čističe

Speedcleaner APPcontrol se skládá z ovládací jednotky a jednotky čištění. Níže naleznete komponenty čističe.

Obrázek 2:

A: Displej

B: Přípojka 230 V

C: Přípojka bazénového čističe

Součásti bazénového vysavače

Obrázek 3:

1) Rukojeť
2) Filtrační jednotka
3) Hnací válec
4) Ložisko hnacího válce
5) Hnací řemen

6) Boční kryt
7) Ponorný kabel
8) Motor
9) Hnací kolo
10) Propulzní zařízení
11) Vložka trysky
12) Rám
13) Horní víko
14) Řídicí jednotka

Příprava

Držte čistič za závěsný kroužek a ponořte ho do vody (Obrázek 4). Poté, co z čističe unikne vzduch (z čističe musí uniknout všechen vzduch, jinak nebude pracovat správně), ponoří se sám dolů.

Pozor: Pro optimální výkon se ujistěte, že se v čističi již nenachází žádný vzduch (z čističe již neunikají žádné bubliny a čistič leží na dně bazénu).

Připojení napájecího zdroje

Jakmile čistič leží zcela na dně bazénu, uchopte přívodní kabel, rozviňte ho a zástrčku zasuňte do zásuvky na řídicí skříni. Dále přívodní kabel zapojte do zásuvky (při zapojování kabelu dbejte na to, abyste konektory spojovali ve správném směru a poloze) a dotáhněte matice na obou stranách. Zapojte síťový kabel do síťové zásuvky. Takto je bazénový čistič připraven k provozu.

Obsluha

Č.	OZNAČENÍ	SPECIFIKACE	FUNKCE
1	ON/OFF	Zapnutí/vypnutí přístroje	Stisknutím tlačítka přístroj zapnete. Pokud tlačítko stisknete dvakrát, zahájí přístroj čištění ve zvoleném režimu. Stisknete-li tlačítko potřetí, přístroj se opět vypne.
2	MODE	**Volba režimu**	**Stisknutím zvolíte režim čištění.**
		Obrázek 5	V režimu ALL přístroj čistí stěny, dno i vodní hladinu (jednou stěny a poté jednou dno).
		Obrázek 6	V režimu WALL přístroj čistí pouze stěny bazénu.
		Obrázek 7	V režimu FLOOR přístroj čistí pouze dno bazénu.
		Obrázek 8	V režimu ALL + FLOOR přístroj provede třikrát čištění dna a poté jednou čistění stěn bazénu.
3	TIME	**Nastavení provozní doby**	**Stisknutím nastavíte provozní dobu.**
		Obrázek 9	Kontrolky 1H, 2H a 3H udávají různou délku provozní doby.
4	Kontrolka	**Ukazatele stavu přístroje**	
		Stav	Svítí dvě nebo tři kontrolky — Přístroj nepracuje
			Kontrolka 1H pomalu bliká — Čisticí cyklus nastaven na 1 hodinu
			Kontrolka 2H pomalu bliká — Čisticí cyklus nastaven na 2 hodiny
			Kontrolka 3H pomalu bliká — Čisticí cyklus nastaven na 3 hodiny
			Svítí kontrolka ALL — Nastaven režim ALL
			Svítí kontrolka WALL — Nastaven režim WALL
			Svítí kontrolka FLOOR — Nastaven režim FLOOR
			Svítí kontrolka ALL + FLOOR — Nastaven režim ALL + FLOOR
			Kontrolky blikají v pořadí ALL >> WALL>> FLOOR — Manuální režim: dopředu
			Kontrolky blikají v pořadí FLOOR >> WALL >> ALL — Manuální režim: zpět
			Kontrolky blikají v pořadí 3H >> 2H >> 1H — Manuální režim: otočení doleva
			Kontrolky blikají v pořadí 1H >> 2H >> 3H — Manuální režim: otočení doprava
			Všechny kontrolky pomalu blikají — Automatický režim dokončen

Speedcleaner APPcontrol lze také ovládat pomocí mobilní aplikace. Pokud chcete této funkce využít, použijte následující odkaz (Android + iOS): Obrázek 13.

Funkce Bluetooth pro smartphony (volitelné)

Obrázek 10

Č.	Prvek	Funkce
1	Stav Bluetooth	● odpojeno ● připojeno
2	Vyhledat signál	Klepnutím na tuto ikonku zahájíte vyhledávání signálu Bluetooth
3	▲	Manuální režim: dopředu
4	▼	Manuální režim: zpět
5	◂	Manuální režim: doleva
6	▸	Manuální režim: doprava

7	Tlačítko Zastavit	Manuální režim: zastavit
8	Režim	● Režim Dno bazénu ● Režim Stěny bazénu ● Režim 1× dno, 1× stěny bazénu ● Režim 3× dno, 1× stěny bazénu
9	Tlačítko Auto Play / Stop	● Auto Play: zahájení čištění ve zvoleném režimu ● Stop: zastavení automatického čištění

Upozornění: Tlačítka ▸ a ◂ je nutno podržet stisknutá.

Bezpečnostní upozornění

Pozor: Předtím, než čistič vyndáte z bazénu, se ujistěte, že je odpojený od přívodu proudu.

Příprava

Ošetřování a údržba

Čistič se automaticky vypne po jednom čistícím cyklu. Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky, přitáhněte čistič opatrně za kabel a vyzvedněte ho za kruh na upevňovací matici z vody.

Pozor:

Při zvedání čističe dbejte na to, abyste přístrojem neudeřili do stěny bazénu, jinak byste mohli poškrábat čistič a fólii.
Předtím, než čistič opustí vodní plochu, držte jej cca 10 až 15 sekund nad hladinou vody, aby z něj výtokem vody odtekla většina vody do bazénu. Teprve poté ho můžete položit na okraj bazénu.

Čištění filtrační vložky Obrázek 11

Vytáhněte rukojeť vložky směrem nahoru
Vyjměte filtrační vložku
Otevřete vložku posunutím úchytky
Sejměte šoupátka
Vyčistěte vložku

Opětovné vložení filtrační vložky Obrázek 12

Přístroj má kluzné vedení pro snadnější výměnu filtrační vložky a úchytku, která umožňuje její dokonalé zajištění.

Tipy a upozornění

Pokaždé, když vyjmete čistič z vody, musí se filtrační vložka vyčistit.
Udržujte pH vody v rozsahu 7,0 – 7,2.
Udržujte teplotu vody bazénu mezi 10°C – 32°C.
Po každém čištění se musí důkladně vyčistit pojezdové válce, aby při dalším čištění měly stejnou přilnavost ke stěně bazénu.
Po stisknutí tlačítka „Power off“ se po dobu 30 sekund nesmí stisknout tlačítko „Power on“.
Doporučujeme skladovat čistič v suchém stinném prostoru s teplotami mezi 10°C a 32°C. Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu světlu.
Doporučujeme připevnit ovládací jednotku zajišťovacím lankem, aby se vyloučilo zatažení síťového napáječe čističem do bazénu.
Před používáním si pozorně přečtěte pokyny k odstraňování poruch.

Řešení problémů

	Kontrolka	Problém	Opatření k nápravě
Identifikace závady	Kontrolka 1H rychle bliká za doprovodu zvukového signálu	Přístroj není ve vodě	Vraťte přístroj zpět do vody nebo vyčkejte, dokud se automaticky nerestartuje
	Všechny kontrolky rychle blikají za doprovodu zvukového signálu	Přetížení řídicí jednotky	Zastavte přístroj a kontaktujte zákaznický servis
	Kontrolky 1H + 2H + 3H rychle blikají za doprovodu zvukového signálu	Netěsný těsnicí kryt	Zastavte přístroj a kontaktujte zákaznický servis
	Kontrolky ALL + 1H rychle blikají za doprovodu zvukového signálu	Přetížení čerpadla	Zastavte přístroj a zkontrolujte hnací kolo a čerpadlo
	Kontrolky WALL + 2H rychle blikají za doprovodu zvukového signálu	Přetížení motoru 1	Zastavte přístroj a zkontrolujte řemen a hnací ústrojí
	Kontrolky FLOOR + 3H rychle blikají za doprovodu zvukového signálu	Přetížení motoru 2	Zastavte přístroj a zkontrolujte řemen a hnací ústrojí
	Kontrolky ALL + WALL + 1H + 2H rychle blikají za doprovodu zvukového signálu	Nesprávné napětí	Zastavte přístroj a kontaktujte zákaznický servis
	Kontrolky ALL + WALL + FLOOR rychle blikají za doprovodu zvukového signálu	Chybné spojení	Zkontrolujte kabel mezi vysavačem a řídicí jednotkou nebo kontaktujte zákaznický servis
	Kontrolky WALL + FLOOR + 2H + 3H rychle blikají za doprovodu zvukového signálu	Přístroj není ve vodě a nemohl být restartován	Zastavte přístroj a proveďte manuální restart
	Kontrolka WALL rychle bliká za doprovodu zvukového signálu	Přístroj je převrácený	Vraťte přístroj do správné polohy

Záruka

Výrobce přebírá odpovědnost ohledně provozní bezpečnosti a spolehlivosti jen za následujících podmínek:

- Bazénový vysavač se používá v souladu s pokyny v návodu k obsluze.
- Při opravách se používají pouze originální náhradní díly (na opotřebitelné díly se záruka nevztahuje).

Následné škody

Za škody na výrobku, které vznikly nedodržením pokynů v tomto návodu, nepřebíráme odpovědnost.

Směrnice WEEE EU

Dodržujte prosím předpisy Evropské unie a pomozte chránit životní prostředí. Odevzdejte vadné elektrické díly na sběrném místě vaší obce, elektrické přístroje se musí řádně recyklovat. Nevyhazujte přístroje do netříděného odpadu.

Zajištění servisu

Neposílejte nám prosím přístroj bez domluvy, obraťte se nejprve na naše servisní centrum.

Musíte-li přístroj odeslat, bezpečně ho zabalte a přiložte fakturu (kopii).

V našem reklamačním oddělení bude přístroj po přijetí zkontrolován a opraven. Po dokončení těchto prací Vám přístroj v nejkratší možné lhůtě odešleme zpět.

Pokud se na odeslaný přístroj nevztahuje záruka, budou vám vyúčtovány vzniklé náklady.

Záruční reklamace vyřizuje firma Steinbach VertriebsgmbH.

Firma Steinbach VertriebsgmbH výrobek opraví, avšak nepřevezme ho zpět, protože neposkytuje možnost jeho vrácení.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Upozorenja

- Da biste izbjegli teška oštećenja na uređaju, nikada ga ne upotrebljavajte izvan vode!
- Uređaj se smije priključivati samo na uzemljenu utičnicu sa zaštitnim kontaktom od 230 V.
- Dok se uređaj nalazi u vodu, u bazenu ne smije biti ljudi.
- Ovaj uređaj nije namijenjen tome da ga upotrebljavaju osobe (uključujući i djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja, osim ako ih ne nadzire osoba koja je nadležna za njihovu sigurnost ili su od dotične osobe dobili upute o uporabi uređaja.
- Djeca ne smiju upotrebljavati čistač.
- Čistač nije igračka.
- Prije nego uključite uređaj, a radi njegove optimalne učinkovitosti, pustite da zrak u potpunosti izađe (iz čistača više ne izlaze mjehurići zraka, a on ostaje u potpunosti ležati na dnu bazena).
- Ne pokušavajte pomicati plovke po električnom kabelu. Uvijek ih pustite u njihovom izvornom položaju.
- Prije uključivanja čistača uvjerite se da je plutajući kabel posve opušten kako biste izbjegli da se zapetlja. Zapetljani kabel može u najgorem slučaju izazvati oštećenja čistača i utjecati na učinak čišćenja.
- Nakon svake uporabe spremnik filtra zajedno s vrećicom filtra treba odmah očistiti. Time sprječavate da prljave vrećice filtra negativno utječu na normalan rad čistača.
- Kada ne upotrebljavate čistač, trebate ga čuvati u sjeni, u dobro prozračenom prostoru. Izravnu izloženost sunčevim zrakama treba izbjegavati.
- Tijekom pogona upravljačka kutija čistača treba biti na sjenovitom mjestu. Upravljačku kutiju ne smijete pokrivati kako biste izbjegli moguće štete i/ili pregrijavanje.
- Motore i električne dijelove smiju otvarati i popravljati samo stručne osobe. U suprotnom se odmah gubi pravo na jamstvo.
- Upotrebljavajte čistač samo za radno okruženje i uvjete navedene u ovim uputama za uporabu.
- Da bi se postigao najbolji rezultat čišćenja, iz bazena treba izvaditi silazne ljestve odn. odstraniti sve predmete koji bi mogli ometati rad stroja.

Prije uporabe pozorno pročitajte ove upute i sačuvajte ih za kasniju uporabu i pitanja koja se eventualno pojave.

Opis uređaja

Naš Speedcleaner APPcontrol inovativan je, učinkovit i automatski robotski čistač za čišćenje bazena. Zahvaljujući svojem naprednom računalno upravljanom programu može čistiti dno, ali i stijenke bazena bez prethodnog pražnjenja bazena. Istovremeno filtrira vodu i uklanja plutajuće čestice i naslage.

S obzirom da čistač radi na istosmjernu struju od 24 V, tijekom pogona nudi visoku razinu sigurnosti. Za ispravno rukovanje pažljivo pročitajte ove upute.

Sigurnost

Položaj mrežnog napajanja

Mrežno napajanje čistača treba se ispravno pozicionirati kako bi čistač mogao doći do svih kutova i krajeva u bazenu. Mrežno napajanje se iz sigurnosnih razloga treba postaviti na udaljenost od najmanje **3,5 m** od ruba bazena. Vidi sliku 1

Pozor: Mrežni adapter treba tijekom pogona biti u sjenovitom području

Tehnički podatci

- Ulazni napon: 220(230) VAC
- Frekvencija: 50 Hz
- Izlazni napon: DC (istosmjerna struja) 24 V
- Ulazna snaga: 200 W
- Izlazna snaga: 150 W
- Dužina kabela: 18 m
- Širina bubnja za čišćenje: 465 mm
- Maks. površina čišćenja u bazenu: 270 m²
- Snaga filtriranja: 20m³/h
- Preciznost filtracije: 180 µm
- Radna temperatura (voda): 10°C - 32°C
- Brzina kretanja: 12m/min
- Razred vodonepropusnosti: Čistač: IPX8; strujna upravljačka kutija: IPX5
- Temperatura okoline: 10°C - 32°C
- Težina čistača: 12,5 kg (bez kabela)

Konstrukcija čistača bazena

Speedcleaner APPcontrol sastoji se od upravljačke jedinice i jedinice za čišćenje. Niže u tekstu nalaze se komponente čistača.

Slika 2:

A: zaslon

B: priključak 230 V

C: priključak podnog usisavača

Sastavni dijelovi bazenskog čistača

Slika 3:

1) Ručka
2) Filtarska jedinica
3) Pogonski valjak
4) Ležaj pogonskog valjka
5) Pogonski remen
6) Bočna oprema
7) Plutajući kabel
8) Motorna jedinica

9) Pogonski kotač
10) Propeler
11) Umetak za mlaznicu
12) Okvir
13) Gornji dio poklopca
14) Upravljačka jedinica

Priprema

Uronite čistač, držeći ga za ovjesni prsten, u vodu (Slika 4). Nakon što zrak polako izađe iz čistača (čistač treba biti potpuno bez zraka jer je u protivnom normalan rad ometen), on samostalno uranja prema dolje.

Pozor: Za optimalnu učinkovitost čistača uvjerite se da u njemu više nama zraka (iz čistača više ne izlaze mjehurići zraka, a on ostaje u potpunosti ležati na dnu bazena).

Priključak na izvor struje

Kada čistač u potpunosti naliježe na dno bazena, uzmite strujni kabel, raširite ga, a utikač utaknite u utičnicu na strujnoj upravljačkoj kutiji. Zatim priključite kabel u utičnicu (Molimo da pri međusobnom spajanju kabela pripazite da su utikači međusobno spojeni u ispravnom smjeru i položaju) i pritegnite matice na obje strane. Spojite mrežni vod s izvorom struje. Sada je čistač bazena spreman za rad.

Posluživanje

BR.	ZNAK	POKAZUJE	FUNKCIJA
1	ON/ OFF	Uključi ili	Pritisnite ovaj gumb, stroj se uključuje. Pritisnite ovaj gumb dva put, stroj radi u odabranom modusu. Pritisnite ovaj gumb tri put, stroj se isključuje.
2	NAČIN RADA	**Modusne opcije**	**Odabir različitog modusa za različitu namjenu.**
		Slika 5	"ALL" modus znači pustite stroj da kombinirano čisti bazenski pod a zatim bazenski zid (naizmjence jednom zid, jednom pod)
		Slika 6	"WALL" modus znači pustite stroj da čisti samo bazenski zid.
		Slika 7	"FLOOR" modus znači pustite stroj da čisti samo bazenski pod.
		Slika 8	"ALL + FLOOR" modus znači pustite stroj da čisti tri put bazenski pod, a potom jedan put bazenski zid.
3	VRIJEME	**Opcija trajanja rada**	**Odabir različitog trajanja rada za različite namjene.**
		Slika 9	1H 2H 3H pokazuje različito trajanje rada
4	Indikator	**Pokazuje stanje stroja**	
		Radno stanje	Dva ili tri indikatora upaljena — Stroj zaustavljen
			1H lagano treptanje svjetla — Stroj radi 1 sat
			2H lagano treptanje svjetla — Stroj radi 2 sata
			3H lagano treptanje svjetla — Stroj radi 3 sata
			ALL svjetlo upaljeno — Aktivan rad u modusu SVE
			WALL svjetlo upaljeno — Aktivan rad u modusu čišćenja ZID
			FLOOR svjetlo upaljeno — Aktivan rad u modusu čišćenja POD
			ALL+ FLOOR svjetlo upaljeno — Aktivan rad u modusu čišćenja SVE-POD
			ALL>>WALL>>FLOOR svjetlo redoslijed — Ručno: naprijed
			FLOOR>>WALL>>ALL svjetlo redoslijed — Ručno: nazad
			3H>>2H>>1H svjetlo redoslijed — Ručno: okret lijevo
			1H>>2H>>3H svjetlo redoslijed — Ručno: okret desno
			Sva svjetla, lagano treptanje — Završetak automatskog rada

Čistačem Speedcleaner APPcontrol se može upravljati putem aplikacije. Aplikacija (Android + IOS) se može preuzeti na sljedećem linku: Slika 13.

Bluetooth za pametni telefon **(opcionalno)** Slika 10

BR.	indikator	funkcija
1	Bluetooth status	● nije spojen ● spojen
2	Traženje signala	pritisnite da pokrenete traženje Bluetooth signala
3	▲	Ručno kretanje naprijed
4	▼	Ručno kretanje nazad
5	◂	Ručno: okret lijevo
6	▸	Ručno: okret desno
7	Stop znak	Ručno zaustavljanje stroja
8	Modus	●Modus čišćenja bazenskog poda ●Modus čišćenja bazenskog zida

		●Modus čišćenja jednom pod, jednom zid ●Modus čišćenja tri put pod, jednom zid
9	Auto play ili stop	● Auto play: automatski rad u odabranom modusu ●STOP: odmah zaustavlja rad

Pažnja: "▸"&"◂" treba držati pritisnuto

Upozorenja

Pozor: Prije nego čistač izvadite iz bazena, uvjerite se da je struja u potpunosti isključena.

Priprema

Njega i održavanje

Čistač se automatski isključuje nakon ciklusa čišćenja. Izvucite mrežni kabel iz utikača, povlačite lagano za kabel i podignite čistač za prsten na zateznoj matici iz vode.

Pozor:

Pri dizanju čistača iz bazena trebate pripaziti da čistač ne udara o stijenku bazena, u protivnom možete ogrepsti čistač, ali i foliju.
Prije nego čistač izađe iz vode, trebate ga držati u njoj 10 do 15 sekundi, kako bi voda u čistaču većim dijelom istekla u bazen kroz izlazni otvor za vodu. Tek tada možete spustiti čistač na rub bazena.

Čišćenje filtarske kartuše Slika 11

Podignite ručku filtra
Izvadite filtarsku kartušu
Pogurnite zasun da biste otvorili kartušu
Izvucite filtarski uložak
Očistite kartušu

Vratite filtarsku kartušu Slika 12

Stroj ima kliznik koji usmjerava filtarsku kartušu nazad u čistač a ručku pričvršćuje u siguran položaj.

Savjeti i napomene

Svaki put kada čistač vadite iz vode, trebate očistiti uložak filtra.
Osigurajte pH-vrijednost vode između 7.0 - 7.2.
Osigurajte da je temperatura vode između 10 °C i 32 °C.
Nakon svakog čišćenja pogonsku gusjenicu treba temeljito očistiti kako biste kod sljedećeg čišćenja postigli isto prianjanje uz stijenku.
Nakon aktiviranja tipke „Power off" 30 sekundi ne može se pritisnuti tipka „Power on".
Preporučujemo da čistač čuvate na temperaturama između 10 °C i 32 °C na sjenovitom i dobro prozračenom mjestu. Izravnu izloženost sunčevim zrakama treba uvijek izbjegavati!
Preporučujemo da upravljačku jedinicu pričvrstite pomoću sigurnosnog čeličnog užeta kako biste izbjegli da čistač povuče mrežni adapter u bazen.
Prije uporabe temeljito pročitajte napomene o uklanjanju smetnji.

Uklanjanje problema

	indikator	značenje	sugestije
Dijagnoza	1H brzo treptanje svjetla s prizvukom.	Stroj izvan vode	Vratite stroj u vodu i pričekajte dok se ponovno automatski pokrene
	Sva svjetla, brzo treptanje s prizvukom	Preopterećena kontrolna kutija	Zaustavite stroj, kontaktirajte dobavljačevog servisera
	1H+2H+3H brzo treptanje s prizvukom	Propuštanje iz hermetički zatvorene kutije	Zaustavite stroj, kontaktirajte dobavljačevog servisera
	ALL + 1H brzo treptanje s prizvukom	Nakupilo se previše prljavštine	Zaustavite stroj, kontrolirajte rotor i pumpu
	WALL+2H brzo treptanje s prizvukom	Aktivni motor 1 preopterećen	Zaustavite stroj, kontrolirajte sustav remenskog pogona
	FLOOR+3H brzo treptanje s prizvukom	Aktivni motor 2 preopterećen	Zaustavite stroj, kontrolirajte sustav remenskog pogona
	ALL+WALL+1H+2H brzo treptanje s prizvukom	Čistač trenutačno pod nenormalnim naponom	Zaustavite stroj, kontaktirajte dobavljačevog servisera
	ALL+WALL+FLOOR brzo treptanje s prizvukom	Nije ispravna komunikacija	Kontrolirajte kabel koji spaja čistač i kontrolnu kutiju ili kontaktirajte dobavljačevog servisera
	WALL+FLOOR+2H+3H brzo treptanje s prizvukom	Stroj izvan vode i ne može se ponovno pokrenuti	Zaustavite stroj, ponovno ga pokrenite ručno nakon što ga spustite u bazen
	WALL brzo treptanje s prizvukom	Stroj se prevrnuo	Ručno vratite stroj u pravilan položaj

Jamstvo

Proizvođač jamči za pogonsku sigurnost i pouzdanost uređaja samo u sljedećim uvjetima:

- Podni usisavač upotrebljava se u skladu s uputama za uporabu.
- Kod popravaka se upotrebljavaju samo originalni rezervni dijelovi (jamstvo ne pokriva habajuće dijelove)

Posljedične štete

Ne jamčimo za štete na proizvodu koje nastanu zbog nepoštivanja napomena u ovim uputama

Direktiva EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE)

Molimo da poštujete propise Europske unije i pomognete pri zaštiti okoliša. Neispravne električne dijelove odnesite u sabirni centar za otpad u vašoj općini koji propisno reciklira električne i elektroničke uređaje. Uređaje nikada ne bacajte u spremnik za nesortiran otpad.

Servis

Molimo vas da nam uređaj ne šaljete na vlastitu ruku već se najprije obratite našem servisnom centru!

Ako uređaj treba preuzeti, treba ga sigurno zapakirati i priložiti račun (kopiju).

Čim zaprimimo uređaj, naš odjel za reklamacije će provjeriti nedostatke i popraviti ga. Po završetku tih radova vratit ćemo vam uređaj što je prije moguće.

Ako slanje uređaja nije opravdano i uključeno u jamstvo, obračunat ćemo vam nastale troškove.

Garancija/jamstvena prava ostvaruju se preko tvrtke Steinbach VertriebsgmbH.

Tvrtka Steinbach VertriebsgmbH popravlja artikl, međutim, ako ne postoji pravo povrata, uređaj se neće preuzeti.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Austrija

e-pošta: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Figyelmeztetések

- A készülék súlyos károsodásának elkerülése érdekében soha ne járassa a vízen kívül!
- A készülék kizárólag földelt, 230 V védőérintkezős csatlakozóaljzathoz csatlakoztatható.
- A medencében mindaddig senki sem tartózkodhat, amíg a készülék víz alatt van.
- A készüléket rendeltetésénél fogva nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (gyerekeket is ideértve), vagy az ehhez szükséges tapasztalattal és/vagy ismerettel nem rendelkező személyek, kivéve ha biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy utasításokat kapnak tőle a készülék használatára vonatkozóan.
- A tisztítóberendezést gyermekek nem használhatják.
- A tisztítóberendezés nem játékszer.
- Az optimális teljesítmény eléréséhez a készülék bekapcsolása előtt engedjen ki minden levegőt (a tisztítóberendezésből nem jön ki légbuborék és teljesen a medencefenéken marad).
- Ne próbálja meg az elektromos kábel mentén történő úszó-mozgatást. Hagyja minden esetben az eredeti helyzetben.
- Az összecsavarodás megelőzése érdekében a tisztító-berendezés bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy megfelelően laza-e az úszókábel. Az összecsavarodott kábel a legrosszabb esetben károsíthatja a tisztítóberendezést, és hátrányosan befolyásolhatja tisztítóhatását is.
- Minden egyes használatot követően haladéktalanul meg kell tisztítani a szűrőtartályt, valamint a benne lévő szűrőzsákot. Ezzel megakadályozhatja, hogy a szennyezett szűrőzsák veszélyeztethesse a tisztítóberendezés normál üzemét.
- A használaton kívüli tisztítóberendezést árnyékos és jól szellőző helyiségben kell tartani. Kerülni kell a közvetlen napsugárzást.
- Üzem közben árnyékos helyen kell tartani a tisztítóberendezés vezérlődobozának. Az esetleges sérülések és/vagy túlmelegedés elkerülése érdekében a vezérlődobozt nem szabad letakarni.
- A motorokat és az elektromos alkatrészeket kizárólag szakemberek nyithatják fel. Ellenkező esetben azonnal megszűnik a készülékre adott garancia.
- A tisztítóberendezést kizárólag a kezelési útmutatóban szereplő munkafeladatra és munkafeltételek mellett szabad használni.
- Az optimális tisztítás biztosítása érdekében a medencéből fel fel kell hajtani a létrákat, ill. az esetleges csapdákat hatástalanítani kell.

Felhasználás előtt alaposan olvassa át és a későbbi problémák megoldása érdekében gondosan őrizze meg az útmutatót.

A készülék leírása

A Speedcleaner APPcontrol úszómedencék tisztítására szolgáló, újszerű, nagy teljesítményű és teljesen automatikus medence-tisztító robot. Fejlett, számítógép-vezérlésű programjának köszönhetően a medence leürítése nélkül meg tudja tisztítani az úszómedence fenekét és falait. Egyidejűleg megszűri a vizet és eltávolítja a vízben levegő anyagokat és lerakódásokat.

Ez a 24V egyenárammal működő tisztítóberendezés éppen ezért üzem közben magas biztonsági szintet garantál. A készülék megfelelő kezeléséhez olvassa el gondosan ezt az útmutatót.

Biztonság

A hálózati tápegység helyzete

A tisztítóberendezés hálózati tápegységét megfelelően el kell helyezni, hiszen csak így érheti el a medence minden sarkát és végét. Biztonsági okok miatt a hálózati tápegységnek legalább **3,5 m** távolságra kell lennie az úszómedence-peremétől. Lásd az 1. ábrát

Vigyázat: Üzem közben legyen árnyékos helyen a hálózati tápegység.

Műszaki adatok

- Bemeneti feszültség: 220(230) VAC
- Frekvencia: 50 Hz
- Kimeneti feszültség: DC (egyenáram) 24 V
- Bemeneti teljesítmény: 200 W
- Kimeneti teljesítmény: 150 W
- Kábelhossz: 18 m
- A tisztítódob szélessége: 465 mm
- max. tisztítási felület az úszómedencében: 270 m²
- Szűrőteljesítmény: 20m³/h
- Szűrőfinomság: 180 µm
- Üzemi hőmérséklet (víz): 10°C - 32°C
- Haladási sebesség: 12m/min
- Vízállósági osztály: Tisztító: IPX8; Áramdoboz: IPX5
- Környezeti hőmérséklet: 10°C - 32°C
- A tisztítóberendezés tömege: 12,5 kg (kábel nélkül)

A medencetisztító felépítése

A Speedcleaner APPcontrol berendezés kezelő- és tisztítóegységből áll. Az alábbiakban a tisztítóberendezés részeiről olvashat.

2. ábra:

A: Kijelző

B: 230 V csatlakozó

C: A fenékszívó csatlakozója

A medencetisztító alkatrészei

3. ábra:

1) Fogantyú
2) Szűrőegység
3) Hajtótengely
4) Hajtótengely csapágya
5) Hajtószíj
6) Oldalsó burkolat
7) Úszó kábel
8) Motoregység
9) Hajtókerék
10) Propeller
11) Fúvókabetét
12) Keret
13) Fedél felső része
14) Vezérlőegység

Előkészítés

A függesztőgyűrűnél fogva merítse be a vízbe a tisztítóberendezést (4. ábra). A tisztítóberendezésből lassan teljesen eltávozik a levegő (a tisztítóberendezésnek teljesen üresnek kell lennie, ellenkező esetben nem lesz megfelelő a munka eredménye), és a berendezés automatikusan lesüllyed.

Vigyázat: Az optimális teljesítmény eléréséhez győződjön meg arról, hogy a tisztító-berendezésben nincs-e levegő (a tisztítóberendezésből nem jön ki légbuborék és teljesen a medencefeneken marad).

Csatlakoztatás az áramforráshoz

Ha a tisztítóberendezés már teljesen leszállt a medence fenekére, akkor terítse ki az elektromos vezetéket és a csatlakozódugót csatlakoztassa az áramellátó doboz csatlakozóaljzatába. A kábelt csatlakoztassa a csatlakozóaljzathoz (a kábel összekötésénél vegye figyelembe, hogy a csatlakozódugókat irány- és pozícióhelyesen lehet összekötni). Ezt követően mindkét oldalon húzza meg az anyákat. A hálózati tápvezetéket csatlakoztassa az áramforráshoz. Úszómedence-tisztító most már üzemkész.

Kezelés

SZ.	JEL	JELENTÉS	FUNKCIÓ
1	BE/KI	Bekapcsol vagy	A gomb egyszeri lenyomására a gép bekapcsol. A gomb kétszeri lenyomására a gép a választott üzemmódban működik. A gomb háromszori lenyomására a gép kikapcsol.
2	MÓD	**Választható üzemmódok**	**Különböző célokhoz különböző üzemmódok választhatók.**
		5. ábra	Az „ALL” (MINDEN) módban a gép végigtakarítja a medence alját és a falát a vízszintig (egyszer a falat és egyszer a medence alját)
		6. ábra	A „WALL” (FAL) módban a gép csak a medence falát tisztítja meg.
		7. ábra	A „FLOOR” (ALJZAT) módban a gép csak a medence alját tisztítja meg.
		8. ábra	Az „ALL + FLOOR” (MINDEN + ALJZAT) módban a gép a medence alját háromszor tisztítja végig, a falát csak egyszer.
3	IDŐ	**Működési idő kiválasztása**	**Különböző célokhoz különböző időtartamok választhatók.**
		9. ábra	1H 2H 3H jelzi a működés különböző időtartamait

4	Kijelző	**Mutatja a gép állapotát**		
		Működő állapot	Két vagy három jelzőlámpa világít	A gép leállt
			1H lassan villog	A gép 1 óra hosszat működik
			2H lassan villog	A gép 2 óra hosszat működik
			3H lassan villog	A gép 3 óra hosszat működik
			Az „ALL” (MINDEN) jelzőlámpa világít	A gép ALL (MINDEN) módban működik
			A „WALL” (FAL) jelzőlámpa világít	A gép WALL (FAL) módban működik
			A „FLOOR” (ALJZAT) jelzőlámpa világít	A gép FLOOR (ALJZAT) módban működik
			Az „ALL+FLOOR” (MINEN+ALJZAT) jelzőlámpa világít	A gép ALL+FLOOR (MINDEN+ALJZAT) módban működik
			ALL>>WALL>>FLOOR (MINDEN>>FAL>>ALJZAT) sorban villog	Manuálisan: előre
			FLOOR>>WALL>>ALL (ALJZAT>>FAL>>MINDEN) sorban villog	Manuálisan: vissza
			3H>>2H>>1H sorban villog	Manuálisan: fordulás balra

			1H>>2H>>3H sorban villog	Manuálisan: fordulás jobbra
			Minden lámpa lassan villog	Önműködő üzemmód vége

Lehetőség van arra is, hogy a Speedcleaner APPcontrol tisztítóberendezést az alkalmazás segítségével irányítsák. Ehhez látogasson el a következő kapcsolódó oldalra (Android + IOS): 13. ábra

Bluetooth az okostelefonhoz **(opcionális)** 10. ábra

SZ.	kijelző	funkció
1	Bluetooth állapota	● kikapcsolt ● bekapcsolt
2	Jel keresése	nyomja meg, a Bluetooth jel kereséséhez
3	▲	Manuális vezetés előre
4	▼	Manuális vezetés hátrafelé
5	◂	Manuális fordítás balra
6	▸	Manuális fordítás jobbra
7	Stop jel	A gép manuális leállítása
8	mód	●Medence alja mód ●Medence fala mód ●Egyszer az aljzat és egyszer a fal mód ●Háromszor az aljzat és egyszer a fal mód
9	Automatikus működés vagy leállítás	●Auto Play: automatikus működés a kiválasztott üzemmódban ●STOP: a működés automatikus leállítása

Figyelem : a „▸” & „◂” gombot folyamatosan kell nyomni

Figyelmeztetések

Vigyázat: A készülék medencéből történő kiemelése előtt ellenőrizze az áram teljes kikapcsolását.

Előkészítés
Ápolás és karbantartás

A tisztítási ciklus befejezését követően a tisztítóberendezés automatikusan kikapcsol. Válassza le a hálózati kábelt, kissé húzza ki a kábelt és a szorítóanyán lévő gyűrűnél fogva emelje ki a vízből a tisztító-berendezést.

Vigyázat:

A tisztítóberendezés vízből történő kiemelése során ügyeljen arra, hogy a tisztítóberendezés ne ütközzön a medencefalnak, ellenkező esetben összekarcolódhat a tisztítóberendezés és a fólia.
A vízből történő kiemelést megelőzően 10 -15 másodpercen keresztül tartsa meg a tisztítóberendezést, így a víz nagy része a medencébe folyik. A tisztítóberendezés ezt követően már a medence peremére helyezhető.

A szűrőtálca tisztítása 11. ábra

Emelje ki a tálca fogantyúját
Vegye ki a szűrőtálcát
Tolja el a kapcsot a tálca kinyitásához
Vegye ki a betétet
Tisztítsa meg a tálcát

A szűrőtálca visszahelyezése 12. ábra

A gép megfelelő csúszórekesszel rendelkezik ahhoz, hogy a szűrőtálcát visszategye a tisztítóba; a fogantyúját kattintsa vissza a helyére.

Tippek és tudnivalók

A tisztítóberendezés vízből való kiemelése esetén meg kell tisztítani a szűrőbetétet.
Győződjön meg arról, hogy a víz PH-értéke 7.0 - 7.2 között van-e.
Győződjön meg arról, hogy a víz hőmérséklete 10°C és 32°C között van-e.
Minden tisztítást követően alaposan meg kell tisztítani a hajtóhernyótalpat is, így a következő tisztításnál is megfelelő lesz a faltapadás.
A „Power off“ gomb megnyomását követően 30 másodpercen keresztül nem lehet megnyomni a „Power on“ gombot.
A tisztítóberendezést ajánlatos 10°C és 32°C mellett, árnyékos és jól szellőző helyen tartani. Minden esetben kerülni kell a közvetlen napsugárzást.
Ajánlatos a kezelőegység biztosítóköteles rögzítése, így a tisztítóberendezés a hálózati tápegységet nem tudja behúzni a medencébe.
Használat előtt alaposan olvassa át a hibaelhárítási tudnivalókat.

Probléma kezelése

	kijelzés	jelentés	javaslat
Diagnózis	1H gyorsan villog és zümmög.	A gép nincs a vízben	Tegye vissza a gépet a vízbe, és várja meg, míg a gép automatikusan újraindul
	Az összes jelzőlámpa gyorsan villog és zümmög	A vezérlő túlterhelt	Állítsa le a gépet és vegye fel a kapcsolatot a szervizzel
	1H+2H+3H gyorsan villog és zümmög	A tömítés szivárog	Állítsa le a gépet és vegye fel a kapcsolatot a szervizzel
	ALL+1H gyorsan villog és zümmög	A szivattyú túlterhelt	Állítsa le a gépet, vizsgálja meg a járókereket és a szivattyút
	WALL+2H gyorsan villog és zümmög	Az 1. léptetőmotor túlterhelt	Állítsa le a gépet, vizsgálja meg a hajtószíjat és az áttételt
	FLOOR+3H flash gyorsan villog és zümmög	A 2. léptetőmotor túlterhelt	Állítsa le a gépet, vizsgálja meg a hajtószíjat és az áttételt

	ALL+WALL+1H+2H gyorsan villog és zümmög	A tisztítón rendellenes feszültség észlelhető	Állítsa le a gépet és vegye fel a kapcsolatot a szervizzel
	ALL+WALL+FLOOR gyorsan villog és zümmög	Rendellenes kommunikáció	Ellenőrizze a tisztítógép és a vezérlőegység közötti kábelt, vagy vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal
	WALL+FLOOR+2H+3H gyorsan villog és zümmög	A gép nincs a vízben és nem képes újraindulni	Állítsa le a gépet, majd indítsa újra manuálisan, miután a tisztítót bemerítette a vízbe
	WALL gyorsan villog és zümmög	A gép átfordult	Fordítsa vissza a gépet manuálisan

Szavatosság

A gyártó csak az alábbi feltételek teljesülése esetén szavatolja a készülék üzembiztonságát és megbízhatóságát:

- A fenékszívót a kezelési útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik.
- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészeket használnak (a szavatosság nem terjed ki a kopó alkatrészekre).

Járulékos károk

Vállalatunk nem vállal felelősséget a termék jelen útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyására visszavezethető károsodásaiért.

WEEE EU-irányelv

Tartsa be az Európai unió előírásait, és segítsen Ön is megvédeni a környezetet. A meghibásodott elektromos alkatrészeket vigye települése kijelölt hulladékgyűjtő helyére, ahol szakszerűen újrahasznosítják az elektromos berendezéseket. A készüléket nem szabad az általános települési hulladék közé dobni.

Szervizszolgálat

A készüléket önhatalmúlag soha ne küldje el vállalatunkhoz, először mindig szervizközpontunkhoz forduljon!

Ha a készülék elszállítását kéri, akkor a készüléket biztonságosan be kell csomagolni és mellé kell tenni a számlát (másolat) is.

A reklamációs osztály beérkezést követően azonnal megvizsgálja és kijavítja a készülék hibáit. Az említett munkafeladatok befejezését követően a lehető legrövidebb időn belül visszaküldjük készülékét.

Amennyiben a beküldött készülék hibájának kijavítására a garancia nem terjed ki, úgy a felmerült költségeket Önnek kell megfizetnie.

A garanciális/szavatossági igényeket a Steinbach VertriebsgmbH vállalat kezeli.

A terméket a Steinbach VertriebsgmbH javítja ki, mivel a termékre visszavételi jog nem érvényesíthető, ezért a készülék nem is vehető vissza.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, A-4311 Schwertberg, Ausztria

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

⚠ Výstražné upozornenia

- Aby sa zabránilo vážnym poškodeniam prístroja, nikdy ho nenechajte ísť mimo vody!
- Prístroj smie byť zapojený len do uzemnenej 230 V zásuvky s ochranným kontaktom.
- Kým sa prístroj nachádza vo vode, nesmú sa v bazéne nachádzať žiadne osoby.
- Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo z dôvodu nedostatku skúseností a/alebo nedostatku znalostí, iba ak by boli pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo by od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj používať.
- Deti nesmú čistič používať.
- Čistič nie je hračka.
- Pre optimálny výkon nechajte uniknúť všetko vzduch, skôr ako prístroj zapnete (z čističa už neunikajú žiadne vzduchové bubliny a tento zostáva úplne na dne bazéna).
- Nepokúšajte sa posúvať plaváky pozdĺž elektrického káblu. Nechajte ich vždy v pôvodnej pozícii.
- Pred zapnutím čističa sa, prosím, uistite, že plávajúci kábel zostáva celkom voľný, aby sa zabránilo zamotaniu. Zamotanie môže v najhoršom prípade viesť k poškodeniu čističa a ovplyvniť výkon čistenia.
- Po každom použití musí byť filtračná nádrž vrát. filtračného vrecka bezodkladne vyčistená. Tým sa zabráni, že špinavé filtračné vrecká ovplyvnia normálnu prevádzku čističa.
- Pokiaľ sa čistič nepoužíva, mal by byť uschovaný v zatienenej a dobre vetranej miestnosti. Zabráňte priamemu dopadu slnečného žiarenia.
- Počas prevádzky musí byť rozvodná skriňa čističa umiestnená na tienistom mieste. Riadiaca skriňa sa nesmie prekrývať, aby sa zabránilo možným škodám a/alebo prehriatiu.
- Motory a elektrické diely smú otvárať a opravovať len odborníci. V opačnom prípade to vedie k okamžitému zániku nároku zo záruky.
- Čistič používajte len na rozsah prác a za podmienok uvedených v tomto návode na použitie.
- Na zabezpečenie optimálneho čistenia by mali byť rebríky vyklopené z bazénu, prípadne odstránené prípadné miesta zachytávania.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod a dobre ho uschovajte pre prípad neskorších otázok.

Popis prístroja

Náš Speedcleaner APPcontrol je moderný, vysokovýkonný a automatický bazénový robot na čistenie bazénov. Na základe svojho pokrokového počítačom riadeného programu dokáže čistiť dno ako aj steny bazénu bez toho, aby sa bazén predtým vypustil. Súčasne filtruje vodu a odstraňuje z nej naplaveniny a usadeniny.

Nakoľko čistič pracuje s 24V jednosmerným prúdom, ponúka Vám počas prevádzky vysokú bezpečnosť. Pre jeho správnu obsluhu si, prosím, pozorne prečítajte tento návod.

⚠ Bezpečnosť

Pozícia sieťového prístroja

Sieťový prístroj čističa má byť umiestnený vhodne, aby tento mohol v bazéne dosiahnuť do všetkých rohov a koncov. Sieťový prístroj sa musí z bezpečnostných dôvodov nachádzať vo vzdialenosti minimálne **3,5 m** od okraju bazéna. Pozrite obrázok 1

Pozor: Sieťový diel by sa mal počas prevádzky nachádzať na tienistom mieste.

Technické údaje

- Vstupné napätie: 220(230) VAC
- Frekvencia: 50 Hz
- Výstupné napätie: DC (jednosmerný prúd) 24 V
- Vstupný výkon: 200 W
- Výstupný výkon: 150 W
- Dĺžka kábla: 18 m
- Šírka čistiaceho bubna: 465 mm
- Max. čistiaca plocha v bazéne: 270 m²
- Filtračný výkon: 20m³/h
- Filtračná jednotka: 180 µm
- Prevádzková teplota (voda): 10 °C - 32 °C
- Rýchlosť pohybu: 12 m/min
- Trieda odolnosti proti vode: Čistič: IPX8; Elektrická rozvodná skriňa: IPX5
- Teplota okolia: 10 °C - 32 °C
- Hmotnosť čističa: 12,5 kg (bez kábla)

Konštrukcia bazénového čističa

Speedcleaner APPcontrol pozostáva z ovládacej jednotky a čistiacej jednotky. Ďalej nájdete komponenty čističa.
Obrázok 2:

A: Displej

B: Pripojenie 230 V

C: Pripojenie dnového vysávača

Súčasti bazénového čističa

Obrázok 3:

1) Držiak
2) Filtračná jednotka
3) Hnací valec
4) Ložisko pre hnací valec
5) Hnací remeň
6) Bočné obloženie
7) Plávajúci kábel
8) Jednotka motora

9) Hnacie koleso
10) Vrtuľa
11) Dýzová vložka
12) Rám
13) Horná časť krytu
14) Riadiaca jednotka

Príprava

Čistič ponorte do vody držiac ho za závesný krúžok (Obrázok 4). Potom, čo z čističa pomaly unikol vzduch (v čističi sa nesmie nachádzať žiadny vzduch, ináč bude normálna prevádzka narušená), ponorí sa tento samočinne nadol.

Pozor: Pre optimálny výkon sa uistite, že sa v čističi už nenachádza žiadny vzduch (z čističa už neunikajú žiadne vzduchové bubliny a tento zostáva úplne na dne bazéna).

Pripojenie zdroja prúdu

Keď čistič úplne prilieha na dne bazéna, mali by ste vziať elektrický kábel, rozprestrieť ho a zástrčku zasunúť do zásuvky na elektrickej rozvodnej skrini. Ďalej zapojte kábel do zásuvky (pri spájaní káblov navzájom dbajte na to, aby zástrčky boli vzájomne spojené v správnom smere a pozícii), a utiahnite matice na oboch stranách. Sieťové vedenie spojte so zdrojom prúdu. Tak je bazénový čistič pripravený na prevádzku.

Obsluha

Č.	OZNAČENIE	VÝZNAM	FUNKCIA
1	ON / OFF (ZAP / VYP)	Zapnúť alebo vypnúť	Po stlačení tohto tlačidla sa stroj zapne. Po dvojitom stlačení tohto tlačidla bude stroj pracovať vo zvolenom režime. Po treťom stlačení tohto tlačidla sa stroj vypne.
2	MODE (REŽIM)	**Možnosti režimu**	**Zvoľte rôzny režim pre daný účel.**
		Obrázok 5	V režime „ALL“ (všetko) stroj vykonáva súčasné čistenie dna a stien bazénu a vodnej hladiny. (raz steny potom raz dno)
		Obrázok 6	V režime „WALL“ (stena) stroj čistí len steny bazénu.
		Obrázok 7	V režime „FLOOR“ (dno) stroj čistí len dno bazénu.
		Obrázok 8	V režime „ALL + FLOOR“ stroj trikrát čistí dno bazénu a potom jedenkrát prejde na steny.
3	TIME (ČAS)	**Voľba doby činnosti**	**Rôzna doba činnosti pre daný účel.**
		Obrázok 9	1H 2H 3H uvádza rôznu dobu činnosti
4	Kontrolka	**Uvedenie stavu stroja**	
		Prevádzkový stav	Zapnuté dve alebo tri kontrolky — Stroj sa zastavil
			1H pomaly bliká — Stroj v prevádzke 1 hodinu
			2H pomaly bliká — Stroj v prevádzke 2 hodiny
			3H pomaly bliká — Stroj v prevádzke 3 hodiny
			Svieti kontrolka ALL — Prevádzka v režime ALL
			Svieti kontrolka WALL — Prevádzka v režime WALL
			Svieti kontrolka FLOOR — Prevádzka v režime FLOOR
			Svietia kontrolky ALL+ FLOOR — Prevádzka v režime ALL-FLOOR
			Kontrolky ALL>>WALL>>FLOOR blikajú za sebou — Manuálne: dopredu
			Kontrolky FLOOR>>WALL>>ALL blikajú za sebou — Manuálne: dozadu
			Kontrolky 3H>>2H>>1H blikajú za sebou — Manuálne: otočenie doľava
			Kontrolky 1H>>2H>>3H blikajú za sebou — Manuálne: otočenie doprava
			Všetky kontrolky pomaly blikajú — Ukončenie automatickej prevádzky

Taktiež jestvuje aj možnosť riadenia Speedcleaner APPcontrol prostredníctvom aplikácie. Túto môžete nájsť na nasledujúcom odkaze (Android + IOS): Obrázok 13.

Bluetooth pre smartfón **(voliteľne)** Obrázok 10

Č.	Kontrolka	Funkcia
1	Stav Bluetooth	● odpojený ● pripojený

2	Vyhľadávanie signálu	Stlačením sa spustí vyhľadávanie signálu Bluetooth
3	▲	Manuálny posun dopredu
4	▼	Manuálny posun dozadu
5	◂	Manuálne otočenie doľava
6	▸	Manuálne otočenie doprava
7	Zastavenie	Manuálne zastavenie stroja
8	Režim	●Režim – dno bazénu ●Režim – stena bazénu ●Režim – raz dno, raz stena ●Režim – trikrát dno, raz stena
9	Automatický chod alebo stop	●Automatický chod: prevádzka vo zvolenom režime ●STOP: automatický stop prevádzky

Pozor : "▸"&"◂"musí byť stlačené neustále

Výstražné upozornenia

Pozor: Skôr ako vyberiete čistič z bazénu, uistite sa, že je prúd úplne vypnutý.

Príprava

Starostlivosť a údržba

Po čistiacom cykle sa čistič automaticky vypne. Odpojte sieťový kábel, zľahka potiahnite za kábel a za krúžok na upínacej matici vyberte čistič z vody.

Pozor:

Pri vyberaní čističa z bazénu musíte dbať na to, aby čistič nenarazil do steny bazénu, v opačnom prípade by sa mohol čistič ako aj fólia poškriabať.
Skôr ako čistič opustí vodnú hladinu, musíte ho tam podržať 10 až 15 sekúnd, aby voda z čističa z väčšej časti vytiekla do bazénu cez výpust vody. Až potom môžete čistič postaviť na okraj bazéna.

Vyčistenie filtračného zásobníku Obrázok 11

Zdvihnite rukoväť zásobníka
Vyberte filtračný zásobník
Posuňte svorky pre otvorenie zásobníka
Vyberte posuvné časti
Vyčistite zásobník

Vrátenie filtračného zásobníka Obrázok 12

Stroj má klzné vedenie pre vrátenie filtračného zásobníka naspäť do čističa. Rukoväť zaklapnite do správne polohy.

Tipy a pokyny

Vždy, keď vyberáte čistič z vody, musí byť filtračná vložka vyčistená.
Zabezpečte hodnotu pH vody medzi 7,0 - 7,2.
Uistite sa, že sa teplota vody nachádza medzi 10 °C a 32 °C.
Po každom čistení sa musí podvozok pohonu dôkladne vyčistiť, aby mal pri ďalšom čistení rovnakú priľnavosť k stene.
Po stlačení tlačidla „Power off" nie je možné na 30 sekúnd stlačiť tlačidlo „Power on".
Odporúčame, aby bol čistič uschovaný pri teplote medzi 10 °C a 32 °C na tienistom a dobre vetranom mieste. Vždy zabráňte priamemu dopadu slnečného žiarenia.
Odporúčame ovládaciu jednotku upevniť bezpečnostným lanom, aby sa zabránilo, že čistič stiahne sieťový diel do bazéna.
Pred použitím si dôkladne prečítajte pokyny k odstraňovaniu porúch.

Riešenie problémov

	Kontrolka	Význam	Riešenie
Diagnostika	1H rýchlo bliká so bzučaním	Stroj sa nachádza mimo vody	Vráťte stroj naspäť do vody alebo počkajte, pokiaľ sa stroj reštartuje automaticky
	Všetky kontrolky rýchlo blikajú so bzučaním	Preťažená riadiaca jednotka	Vypnite stroj, následne kontaktujte pracovisko služieb zákazníkom
	1H+2H+3H rýchlo blikajú so bzučaním	Netesná tesniaca jednotka	Vypnite stroj, následne kontaktujte pracovisko služieb zákazníkom
	ALL+1H rýchlo blikajú so bzučaním	Preťažené čerpadlo	Vypnite stroj, skontrolujte lopatkové koleso a čerpadlo
	WALL+2H rýchlo blikajú so bzučaním	Preťažený motor pojazdu 1	Vypnite stroj, skontrolujte hnací remeň a hnací systém

	FLOOR+3H rýchlo blikajú so bzučaním	Preťažený motor pojazdu 2	Vypnite stroj, skontrolujte hnací remeň a hnací systém
	ALL+WALL+1H +2H rýchlo blikajú so bzučaním	V čističi prítomné nesprávne napätie	Vypnite stroj, následne kontaktujte pracovisko služieb zákazníkom
	ALL+WALL+FL OOR rýchlo blikajú so bzučaním	Nesprávna komunikácia	Skontrolujte kábel medzi čističom a riadiacou jednotkou, alebo kontaktujte pracovisko služieb zákazníkom
	WALL+FLOOR+ 2H+3H rýchlo blikajú so bzučaním	Stroj sa nachádza mimo vody a nebolo ho možné reštar-tovať	Vypnite stroj a po jeho ponorení ho manuálne reštar-tujte
	WALL rýchlo bliká so bzučaním	Stroj pre-točený	Stroj manuálne otočte

Záruka

Výrobca preberá záruku vo vzťahu na prevádzkovú bezpečnosť a spoľahlivosť len za nasledovných podmienok:

- Dnový vysávač je prevádzkový podľa ustanovení návodu na použitie.
- Pri opravách sa používajú len originálne náhradné diely (amortizované diely nepodliehajú záruke).

Následné škody

Za škody na výrobku, ktoré vzniknú nedodržiavaním pokynov v tomto návode, nemôžeme ručiť.

OEEZ smernica EU

Zohľadnite, prosím, predpisy Európskej únie a pomôžte chrániť životné prostredie. Defektné, elektrické diely odovzdajte v zberni surovín vo Vašej obci, ktorá riadne recykluje elektrické prístroje. Prístroje neodhadzujte do netriedenej smetnej nádoby.

Zákaznícky servis

Prístroj nám, prosím, neposielajte svojvoľne, ale sa najskôr obráťte na naše servisné centrum!

Ak by musel byť prístroj vyzdvihnutý, tak ho bezpečne zabaľte a priložte faktúru (kópiu).

Ako náhle k nám prístroj dorazí, naše reklamačné oddelenie ho skontroluje z hľadiska nedostatkov a opraví ho. Po ukončení prác Vám bude Váš prístroj vrátený čo najrýchlejšie.

Ak zásielka nespadá pod záruku, potom budú účtované vzniknuté náklady.

Vybavenie záruky/ručenie prebieha prostredníctvom firmy Steinbach VertriebsgmbH.

Výrobok opravuje firma Steinbach VertriebsgmbH, nakoľko však nejestvuje právo na vrátenie tovaru, nebude prevzatý späť.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Rakúsko
e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Предупредителни указания

- За да предотвратите сериозни повреди на уреда, никога не го пускайте да работи извън водата!
- Уредът трябва да се свързва само към заземен 230 V контакт със защита.
- Докато уредът се намира във водата, в басейна не трябва да има хора.
- Този уред не е предвиден да бъде използван от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и/или с липса на знания, освен ако не са наблюдавани от отговарящо за тяхната безопасност лице или не са получили от него инструкции, как трябва да се използва уреда.
- Децата не трябва да използват почистващия уред.
- Почистващият уред не е играчка.
- За оптимална мощност, оставете всичкия въздух да излезе, преди да включите уреда.(от почистващия уред спират да излизат мехурчета въздух и той остава изцяло върху дъното на басейна).
- Не се опитвайте да премествате поплавъците по продължение на електрическия кабел. Винаги ги оставяйте в първоначалната им позиция.
- Преди включване на почистващия уред се уверете, че плуващият кабел остава съвсем свободен, за да се избегнат омотавания. В най-лошия случай омотаванията могат да доведат до увреждане на почистващия уред и да повлияят на почистващото действие.
- След всяка употреба филтърният контейнер и филтърната торбичка трябва незабавно да се почистят. По този начин се предотвратява това, мръсните филтърни торбички да влияят на нормалната работа на почистващия уред.
- Когато почистващият уред не се използва, той трябва да се съхранява в сенчесто и добре проветрено помещение. Трябва да се избягва директно слънчево лъчение.
- По време на работа контролното табло на почистващия уред трябва да се намира на сенчесто място. Контролното табло не трябва да се покрива, за да се предотвратят евентуални повреди и/или прегряване.
- Моторите и електрическите части трябва да се отварят и ремонтират само от специалисти. В противен случай това води до незабавно отпадане на гаранцията.
- Използвайте почистващия уред само за посочените в настоящото ръководство за обслужване работна среда и условия.
- За оптимално почистване отстранете стълбите от плувния басейн и обезопасете всички възможни места за захващане.

Прочетете внимателно това ръководство преди използване на уреда и го запазете за по-късно възникнали въпроси.

Описание на уреда

Нашият Speedcleaner APPcontrol е иновативен, мощен и автоматичен робот за почистване на плувни басейни. Благодарение на модерната си, управлявана от компютър програма, той може да почиства пода и стените на плувния басейн, без преди това да трябва да се изпразва басейна. В същото време той филтрира водата и отстранява неразтворените вещества и утайките в нея.

Тъй като почистващият уред работи с 24V прав ток, също и по време на работа той гарантира високо ниво на сигурност. Моля, прочетете внимателно настоящото ръководство, за да работите правилно с него.

Безопасност

Позиция на мрежовия уред

Мрежовият уред на почистващия уред трябва да се позиционира по подходящ начин, за да може той да достигне всички ъгли и краища в басейна. Поради съображения за безопасност мрежовият уред трябва да е на разстояние от минимум **3,5 m** от ръба на плувния басейн. Вижте Фигура 1

Внимание: По време на работа мрежовата част трябва да стои на сенчесто място.

Технически данни

- Входящо напрежение 220(230) VAC
- Честота: 50 Hz
- Изходящо напрежение DC (прав ток) 24 V
- Входяща мощност: 200 W
- Изходяща мощност: 150 W
- Дължина на кабела: 18 m
- Ширина на почистващия барабан: 465 mm
- Макс. повърхност за почистване в басейна: 270 m²
- Филтрираща мощност 20m³/h
- Чистота на филтриране: 180 µm
- Работна температура (вода): 10°C - 32°C
- Скорост на пълзене: 12m/min
- Клас на устойчивост на вода: Почистващ уред: IPX8; електрическо контролно табло: IPX5
- Околна температура: 10°C - 32°C
- Тегло на почистващия уред: 12,5 kg (без кабел)

Монтаж на почистващия уред

Speedcleaner APPcontrol се състои от механизъм за управление и механизъм за почистване. По-долу ще намерите компонентите на почистващия уред.

Фигура 2:

A: Дисплей

B: Връзка 230 V

C: Връзка за прахосмукачка за дъно

Съставни части на машината за почистване на плувни басейни

Фигура 3:

1) дръжка
2) филтър
3) задвижващ валяк
4) лагер на задвижващ валяк
5) задвижващ ремък
6) страничен панел
7) кабел
8) мотор
9) задвижващо колело
10) перка
11) дюза
12) рамка
13) капак
14) контролен панел

Подготовка

Потопете почистващия уред, като го държите за пръстена за окачване, във водата (Фигура 4). След като почистващият уред бавно е изпуснал въздуха (почистващият уред не трябва да съдържа никакъв въздух, защото иначе се пречи на нормалната работа), той самостоятелно се потапя надолу.

Внимание: За оптимална мощност се уверете, че в почистващия уред вече не се съдържа никакъв въздух (от почистващия уред спират да излизат мехурчета въздух и той остава изцяло върху дъното на басейна).

Свързване на източника на захранване

(Когато почистващият уред легне изцяло върху дъното на басейна, трябва да вземете захранващия кабел, да го развиете и да включите щепсела в контакта на електрическото контролно табло. След това включете кабела в контакта (Моля, при връзката на кабелите един към друг се уверете, че щепселите се свързват по между си в правилната посока и позиция) и затегнете здраво гайките от двете страни. Свържете мрежовия проводник с източника на захранване. Така почистващият уред за басейн е готов за работа.

Работа с машината

№	ЗНАК	ОЗНАЧЕНИЕ	ФУНКЦИЯ
1	ON/ OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.)	Включване или изключване	Натиснете този бутон за включване на машината. Натиснете този бутон два пъти, за да работи машината под избрания режим. Натиснете този бутон три пъти за изключване на машината.
2	MODE (РЕЖИМ)	**Опции за режим**	**Изберете различен режим за различна цел.**
		Фигура 5	Режим „ALL“ (ВСИЧКИ) позволява на машината да почиства едновременно дъното на плувния басейн и водната линия (веднъж стената, след което веднъж дъното).
		Фигура 6	Режим „WALL“ (СТЕНА) позволява на машината да почиства само стената на плувния басейн.
		Фигура 7	Режим „FLOOR“ (ДЪНО) позволява на машината да почиства само дъното на плувния басейн.
		Фигура 8	Режим „ ALL + FLOOR“ (ВСИЧКИ + ДЪНО) позволява на машината да почиства дъното на плувния басейн три пъти, след което да се изкачи по стената веднъж.
3	TIME (ВРЕМЕ)	**Опция за работна продължителност**	**Различна работна продължителност за различни цели.**
		Фигура 9	1H (1 час); 2H (2 часа); 3H (3 часа) означават различна работна продължителност

		Означава състоянието на машината		
4	Индикатор	Работно състояние	Два или три включени индикатора	Машината е спряла
			1H (1 час) примигва бавно	Машината работи от 1 час
			2H (2 часа) примигва бавно	Машината работи от 2 часа
			3H (3 часа) примигва бавно	Машината работи от 3 часа
			Светлината ALL е включена	Работи в режим „ALL“ (ВСИЧКИ)
			Светлината WALL е включена	Работи в режим „WALL“ (СТЕНА)
			Светлината FLOOR е включена	Работи в режим „FLOOR“ (ДЪНО)

			Светлината ALL+ FLOOR е включена	Работи в режим „ ALL + FLOOR“ (ВСИЧКИ + ДЪНО)
			Светлините ALL>>WALL>>FLOOR примигват една след друга	Ръчно: напред
			Светлините FLOOR>>WALL>>ALL примигват една след друга	Ръчно: назад
			Светлините 3H>>2H>>1H примигват една след друга	Ръчно: завиване наляво
			Светлините 1H>>2H>>3H примигват една след друга	Ръчно: завиване надясно
			Всички светлини примигват бавно	Приключване на автоматичното стартиране

Възможно е управлението на Speedcleaner APPcontrol чрез мобилно приложение. Можете да го изтеглите от следния линк (Android + iOS): Фигура 13.

Bluetooth за смартфон **(опция)** Фигура 10

№	Индикатор	Функция
1	Състояние на Blue-tooth	● прекъсната връзка ● свързан
2	Търсене на сигнал	Натиснете, за да стартирате търсенето на Bluetooth сигнал
3	▲	Ръчно придвижване напред
4	▼	Ръчно придвижване назад
5	◂	Ръчно завиване наляво
6	▸	Ръчно завиване надясно
7	Знак Стоп	Ръчно спиране на машината
8	Режим	●Режим за дъното на басейна ●Режим за стената на басейна ●Режим за едно почистване на дъното и едно почистване на стената ●Режим за три почиствания на дъното и едно почистване на стената
9	Автоматично възпроизвеждане или спиране	●Автоматично възпроизвеждане: работи в избрания режим ●СПИРАНЕ: спира да работи автоматично

Внимание: „▸“ и**„◂“** трябва да бъдат натиснати постоянно

Предупредителни указания

Внимание: Преди да извадите почистващия уред от басейна се уверете, че захранването е напълно изключено.

Подготовка

Грижа и поддръжка

Почистващият уред се изключва автоматично след цикъл на почистване. Изключете мрежовия кабел, издърпайте леко кабела и извадете почистващия уред от водата за пръстена върху стягащата гайка.

Внимание:

При изваждане на почистващия уред от басейна трябва да внимавате за това, почистващият уред да не се удря в стената на басейна, защото в противен случай можете да надраскате почистващия уред и фолиото на басейна.
Преди почистващият уред да излезе от повърхността на водата, той трябва да се задържи там 10 до 15 секунди, за да може по-голямата част от водата в почистващия уред да изтече през изхода за вода в басейна. Едва след това можете да поставите почистващия уред отстрани на басейна.

Почистване на тавата на филтъра

Фигура 11
Вдигнете дръжката на тавата нагоре
Извадете тавата на филтъра
Плъзнете скобата, за да отворите тавата
Извадете плъзгащите се части
Почистете тавата

Поставяне на тавата на филтъра обратно Фигура 12

Тавата на филтъра се поставя обратно в почистващата машина чрез плъзгане, а дръжката се защипва със скоба в перфектна позиция.

Съвети и указания

Всеки път, когато изваждате почистващия уред от водата, филтърната вложка трябва да се почиства.
Осигурете PH стойност на водата между 7.0 и 7.2.
Уверете се, че температурата на водата е между 10°C и 32°C.
След всяко почистване задвижващата верига трябва да се почиства основно, за да се осигури същото сцепление към стената при следващото почистване.
След натискане на бутона „Power off“ в продължение на 30 секунди не трябва да се натиска бутонът „Power on“.
Ние препоръчваме да съхранявате почистващия уред между 10°C и 32°C на сенчесто и добре проветрено място. Винаги трябва да се избягва директно слънчево лъчение.
Ние препоръчваме да фиксирате механизма за управление с подсигуряващо въже, за да предотвратите издърпването от почистващия уред на мрежовата част в басейна.
Преди употреба, моля, прочетете внимателно указанията за отстраняване на повреди.

Отстраняване на проблеми

	Индикатор	Значение	Предложение
Диагностициране	1H примигва бързо с жужене.	Машината не е потопена във вода	Поставете машината обратно във вода или изчакайте автоматичното й рестартиране
	Всички светлини примигват бързо с жужене	Претоварване на контролната кутия	Спрете машината и се свържете с лице, отговарящо за следпродажбено обслужване

	1H+2H+3H примигват бързо с жужене	Теч в запечатаната кутия	Спрете машината и се свържете с лице, отговарящо за следпродажбено обслужване
	ALL+1H примигва бързо с жужене	Претоварване на помпата	Спрете машината и проверете ротора и помпата
	WALL+2H примигва бързо с жужене	Претоварване на мотор за придвижване 1	Спрете машината и проверете ремъка и трансмисията
	FLOOR+3H примигва бързо с жужене	Претоварване на мотор за придвижване 2	Спрете машината и проверете ремъка и трансмисията
	ALL+WALL+1H +2H примигва бързо с жужене	В почистващата машина се наблюдава необичайно напрежение	Спрете машината и се свържете с лице, отговарящо за следпродажбено обслужване
	ALL+WALL+FLOOR примигва бързо с жужене	Необичайна комуникация	Проверете кабела между почистващата машина и контролната кутия или се свържете с лице, отговарящо за следпродажбено обслужване
	WALL+FLOOR+2H+3H примигва бързо с жужене	Машината не е потопена във вода и не може да се рестартира	Спрете машината и я рестартирайте ръчно, след като я потопите във вода
	WALL примигва бързо с жужене	Машината е преобърната	Обърнете машината ръчно

Гаранция

Гаранцията по отношение на работната безопасност и надеждността се поема от производителя само при следните условия:

- Прахосмукачката за дъно се използва съгласно инструкциите в ръководството за експлоатация.
- При ремонти се използват само оригинални резервни части (износващите се части не са покрити от гаранцията).

Последващи повреди

За повреди на продукта, които са в резултат на неспазването на инструкциите в това ръководство, ние не можем да отговаряме.

Директивата за OEEO на ЕС

Моля, спазвайте предписанията на Европейския Съюз и ни помогнете да пазим околната среда. Занесете повредените електрически елементи в център за събиране на отпадъчни материали във Вашата община, който рециклира електроуредите по подходящ начин. Изхвърляйте уредите само в несортирани контейнери за отпадъци.

Сервизно обслужване

Моля, не ни изпращайте уреда на своя глава, а първо се обърнете към нашия сервизен център!

Ако уредът трябва да бъде взет, то тогава е необходимо да го опаковате добре и да приложите касовата бележка (копие).

След като уредът бъде получен при нас, той се проверява за повреди от нашия отдел по рекламациите и се ремонтира. След приключване на тези работи, Вашия уред се връща възможно най-бързо към Вас.

Ако повредата не се покрива от гаранцията, тогава възникналите разходи се фактурират.

Гаранционното осблужване/гаранцията се поема от фирма Steinbach VertriebsgmbH.

Стоката се ремонтира от фирма Steinbach VertriebsgmbH, ала тъй като няма на лице право за връщане, той не се взима обратно от фирмата.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich (Австрия)

ел. поща: service@steinbach.at
www.steinbach.at

⚠ Uyarılar

- Cihazda hasarları önlemek için cihazı asla su dışında çalıştırmayın!
- Cihaz sadece topraklanmış bir 230 V koruma kontağı prizine bağlanabilir.
- Cihaz su içerisinde bulunduğu sürece havuzda kimse bulunmamalıdır.
- Güvenliklerinden sorumlu bir kişi refakat etmediği veya cihazın nasıl kullanılacağına dair yönergeler vermediği sürece, bu cihaz (çocuklar dahil) fiziksel, sensörik ya da zihinsel engelli kişiler veya yetersiz tecrübeye ve / veya yetersiz bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılmak için öngörülmemiştir.
- Çocukların temizleyiciyi kullanması yasaktır.
- Temizleyici bir oyuncak değildir.
- Cihazı çalıştırmadan önce tüm havayı boşaltın (temizleyiciden hava kabarcığı çıkmıyor ve temizleyici tamamen havuz zemininde kalıyor).
- Şamandıraları elektrikli kablo boyunca hareket ettirmeye çalışmayın. Bunları her zaman asıl konumlarında bırakın.
- Temizleyiciyi çalıştırmadan önce, karışmasını önlemek için su kablosunun tamamen gevşek kaldığından emin olun. Karışması en kötü durumda temizleyicinin hasarına yol açabilir ve temizleme etkisini olumsuz etkileyebilir.
- Her kullanımdan sonra filtre torbası dahil olmak üzere filtre haznesi derhal temizlenmelidir. Bu sayede kirli filtre torbalarının temizleyicinin normal işletimini etkilemesi engellenir.
- Temizleyici kullanılmadığı sürece gölgeli ve iyi havalandırılmış odada depolanmalıdır. Doğrudan güneş ışığı önlenmelidir.
- İşletim sırasında temizleyicinin kumanda kutusu gölgeli bir yerde durmalıdır. Olası hasarları ve/veya aşırı ısınmayı önlemek için kumanda kutusunun üzeri örtülmemelidir .
- Motorlar ve elektrikli parçalar sadece uzmanlar tarafından açılabilir ve onarılabilir. Aksi durumda garanti hakkı sona erer.
- Temizleyici için sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen çalışma ortamını ve koşullarını kullanın.
- Optimum temizliği sağlamak için havuzdan merdivenler çıkarılmalı veya olası yakalanma yerleri bertaraf edilmelidir.

Kullanımdan önce bu kılavuzu itinayla okuyun ve daha sonra meydana gelecek sorular için saklayın.

Cihaz açıklaması

Speedcleaner APPcontrol'imiz havuzların temizlenmesine yönelik yenilikçi, güçlü ve otomatik bir havuz robotudur. Gelişmiş bilgisayar kontrollü programı sayesinde havuzu daha önce boşaltmaya gerek kalmadan havuzun zeminini ve duvarlarını temizleyebilir. Aynı zamanda suyu filtreler ve içerisindeki yüzen parçacıkları ve kalıntıları temizler.

Temizleyici 24V doğru akımla çalıştığından işletim sırasında yüksek güvenlik sunar. Doğru kullanmak için bu talimatı lütfen itinayla okuyun.

⚠ Güvenlik

Güç kaynağının pozisyonu

Havuzdaki her köşeye ve uca ulaşabilmesi için temizleyicinin güç kaynağı uygun konumlandırılmalıdır. Güç kaynağı güvenlik nedenlerinden dolayı havuz kenarına en az **3,5 m** uzakta durmalıdır. Bkz. şekil 1

Dikkat: Güç kaynağı işletim sırasında gölgeli bir alanda durmalıdır.

Teknik bilgiler

- Giriş gerilimi: 220(230) VAC
- Frekans: 50 Hz
- Çıkış gerilimi: DC (doğru akım) 24 V
- Giriş gücü: 200 W
- Çıkış gücü: 150 W
- Kablo uzunluğu: 18 m
- Temizlik tamburunun genişliği: 465 mm
- maks. Havuzdaki temizleme yüzeyi: 270 m²
- Filtre gücü: saatte 20m³
- Filtre İnceliği: 180 µm
- Çalışma sıcaklığı (su): 10°C - 32°C
- Sürünme hızı: 12m/dak.
- Su dayanıklılık sınıfı: Temizleyici: IPX8; akım kumanda kutusu: IPX5
- Ortam sıcaklığı: 10°C - 32°C
- Temizleyicinin ağırlığı: 12,5 kg (kablosuz)

Havuz temizleyici yapısı

Speedcleaner APPcontrol kontrol biriminden ve temizlik biriminden oluşur. Aşağıda temizleyicinin bileşenlerini bulabilirsiniz.

Şekil 2:

A: Ekran

B: Bağlantı 230 V

C: Zemin temizleyici bağlantısı

Havuz temizleyicisinin bileşenleri

Şekil 3:

1) Tutamak
2) Filtre ünitesi
3) Tahrik silindiri
4) Tahrik silindiri yatağı
5) Tahrik kayışı
6) Yan kaplama
7) Yüzme kablosu
8) Motor ünitesi

9) Tahrik çarkı
10) Çark
11) Meme elemanı
12) Çerçeve
13) Kapak üst parçası
14) Kumanda ünitesi

Hazırlık

Temizleyiciyi askı halkasında tutunmuş şekilde suya daldırın (Şekil 4). Temizleyici yavaşça havayı kaybettikten sonra (temizleyicide hiç hava kalmaması gerekiyor, aksi durumda normal çalışma sırasında problem oluşur), kendiliğinden aşağıya dalmaya başlar.

Dikkat: En iyi performans için temizleyicide hiç hava olmadığından emin olun (temizleyiciden hava kabarcığı çıkmıyor ve temizleyici tamamen havuz zemininde kalıyor).

Akım kaynağının bağlanması

Temizleyici tamamen havuz zemininde bulunduğunda, akım kablosunu almalı, uzatmalı ve akım kumanda kutusundaki prize fişi takmalısınız. Ardından kabloyu prize takın (kabloları birbirine bağlarken fişlerin doğru yönde ve konumda birbirine bağlanmasına dikkat edin) ve her iki taraftaki somunları sıkın. Şebeke hattını akım kaynağına bağlayın. Bu sayede havuz temizleyicisi çalışmaya hazırdır.

Kullanım

NO.	İŞARET	GÖSTERİLEN	FONKSİYON
1	ON/ OFF	Açma - Kapama	Bu düğmeye basarak makineyi açarsınız. Düğmeye iki kez basınca makine seçili modda çalışır. Düğmeye üç kere basınca makine kapanır.
2	MOD	**Mod seçenekleri**	**Farklı amaçlar için farklı mod seçebilirsiniz.**
		Şekil 5	"ALL" modu makinenin havuz zeminini, duvarını ve su hattını temizlemesini sağlar (bir kere duvarı ardından bir kere zemini)
		Şekil 6	"WALL" modu ile sadece havuzun duvarı temizlenir.
		Şekil 7	"FLOOR" modu ile yalnız havuzun zemini temizlenir.
		Şekil 8	"ALL + FLOOR" modu ile makine havuzun zeminini üç kez temizler ve bir kez duvara tırmanır.
3	ZAMAN	**Çalışma süresi seçeneği**	**Farklı amaçlar için farklı çalışma süresi.**
		Şekil 9	1H, 2H, 3H farklı çalışma sürelerini saat olarak belirtir

4	Gösterge	**Makine durumu göstergesi**		
		Çalışma durumu	İki veya üç gösterge açık	Makine duruyor
			1H yavaşça yanıp sönüyor	Makine 1 saat çalışacak
			2H yavaşça yanıp sönüyor	Makine 2 saat çalışacak
			3H yavaşça yanıp sönüyor	Makine 3 saat çalışacak
			ALL ışığı yanıyor	Makine ALL modunda çalışıyor
			WALL ışığı yanıyor	Makine WALL modunda çalışıyor
			FLOOR ışığı yanıyor	Makine FLOOR modunda çalışıyor
			ALL + FLOOR ışığı yanıyor	Makine ALL-FLOOR modunda çalışıyor
			ALL>>WALL>>FLOOR sırayla yanıp sönüyor	Manüel: ileri
			FLOOR>>WALL>>ALL sırayla yanıp sönüyor	Manüel: geri
			3H>>2H>>1H sırayla yanıp sönüyor	Manüel: sola dönme
			1H>>2H>>3H sırayla yanıp sönüyor	Manüel: sağa dönme
			Tüm ışıklar yavaşça yanıp sönüyor	Otomatik çalışma bitti

Speedcleaner APPcontrol uygulama aracılığıyla da kontrol edilebilir. Uygulamayı şu bağlantı altından kullanabilirsiniz (Android + IOS): Şekil 13.

Akıllı telefon için bluetooth (opsiyonel) Şekil 10

NO.	Gösterge	İşlev
1	Bluetooth durumu	● Bağlı değil ● Bağlı
2	Sinyal aranıyor	Düğmeye basarak bluetooth sinyali aramaya başlayınl
3	▲	Manüel ileri yürütme
4	▼	Manüel geri yürütme
5	◂	Manüel sola döndürme
6	▸	Manüel sağa döndürme
7	Dur işareti	Makineyi manüel durdurma
8	Mod	●Havuz zemini modu ●Havuz duvarı modu ●Bir zemin bir duvar modu ●Üç zemin bir duvar modu
9	Otomatik yürütme veya durma	●Otomatik yürütme: seçili modda çalışır

		●DUR: Otomatik çalışmayı durdurur

Dikkat : "▸"&"◂"devamlı olarak basılı tutulmalıdır

Uyarılar

Dikkat: Temizleyiciyi havuzdan çıkarmadan önce akımın tamamen kapatıldığından emin olun.

Hazırlık

Bakım

Temizleyici temizlik çevriminden sonra otomatik olarak kapanır. Şebeke kablosunu çıkarın, kabloyu hafifçe çekin ve temizleyiciyi gerdirme somunundaki halkadan su içerisinden çıkarın.

Dikkat

Temizleyiciyi havuzdan çıkarırken temizleyicinin havuz kenarına çarpmamasına dikkat etmelisiniz, aksi durumda hem temizleyiciyi hem de kaplamayı çizebilirsiniz.
Temizleyiciyi su yüzeyinden çıkarmadan önce su tahliyesi nedeniyle temizleyici içerisindeki suyun büyük bölümü havuza akması için 10 - 15 saniye su yüzeyinde tutulmalıdır. Ancak bundan sonra temizleyiciyi havuzun kenarına koyabilirsiniz.

Filtre haznesinin temizlenmesi Şekil 11

Hazne kapağını kaldırın
Filtre haznesini çıkartın
Hazneyi açmak için kilidi kaydırın
Kilitleri çıkarın
Hazneyi temizleyin

Filtre haznesinin yerleştirilmesi Şekil 12

Filtre haznesinin temizleyiciye geri konulması ve kilidin tam olarak oturması için makinede bir sürme yolu bulunmaktadır.

Öneriler ve uyarılar

Temizleyici her sudan çıkarıldığında filtre elemanı temizlenmelidir.
Su ph değerinin 7.0 - 7.2 arasında olduğundan emin olun.
Su sıcaklığının 10°C ve 32°C arasında olduğundan emin olun.
Her temizlikten sonra bir sonraki temizlik için aynı duvar tutunmasını elde etmek için tahrik paleti itinayla temizlenmelidir.
”Power off” tuşuna basıldıktan sonra 30 saniye boyunca “Power on” tuşuna basılamaz.
Temizleyicinin 10°C ve 32°C arasında gölgeli ve iyi havalandırılan bir yerde saklanmasını öneriyoruz. Doğrudan güneş ışığı her zaman önlenmelidir!
Güç kaynağının temizleyici tarafından havuza çekilmesini önlemek için kontrol biriminin bir emniyet halatıyla sabitlenmesini öneriyoruz.
Kullanmadan önce arıza gidermeye yönelik uyarıları itinayla okuyun.

Problem çözümü

	Gösterilen	Anlamı	Öneri
Teşhis	1H hızlıca yanıp sönüyor ve ses duyuluyor.	Makinede su kalmadı	Makineyi tekrar suya koyun veya makinenin otomatik olarak kapanıp tekrar açılmasını bekleyin
	Tüm ışıklar hızlıca yanıp sönüyor ve ses duyuluyor	Kontrol kutusuna aşırı yüklenme	Makineyi durdurun ve satış sonrası destek ile irtibata geçin
	1H+2H+3H yanıp sönüyor ve ses duyuluyor	Kapalı kutuda sızıntı	Makineyi durdurun ve satış sonrası destek ile irtibata geçin
	ALL+1H hızlıca yanıp sönüyor ve ses duyuluyor	Pompaya aşırı yüklenme	Makineyi durdurun ve itici pervane ile pompayı kontrol edin
	WALL+2H hızlıca yanıp sönüyor ve ses duyuluyor	Yürüme motoru 1'e aşırı yüklenme	Makineyi durdurun ve kemer ile transmisyon sistemini kontrol edin
	FLOOR+3H hızlıca yanıp sönüyor ve ses duyuluyor	Yürüme motoru 2'ye aşırı yüklenme	Makineyi durdurun ve kemer ile transmisyon sistemini kontrol edin
	ALL+WALL+1H+2H hızlıca yanıp sönüyor ve ses duyuluyor	Temizleyicide sıradışı voltaj	Makineyi durdurun ve satış sonrası destek ile irtibata geçin
	ALL+WALL+FLOOR hızlıca yanıp sönüyor ve ses duyuluyor	Sıradışı bağlantı	Temizleyici ve kontrol kutusu arasındaki kabloyu kontrol edin veya satış sonrası destek ile irtibata geçin
	WALL+FLOOR+2H +3H hızlıca yanıp sönüyor ve ses duyuluyor	Makinede su kalmadı ve tekrar başlatılamadı	Makineyi durdurun ve temizleyici suya girdikten sonra manüel olarak başlatın
	WALL hızlıca yanıp sönüyor ve ses duyuluyor	Makine ters döndü	Makineyi manüel olarak düzeltin

Garanti

Üretici işletim güvenliğine ve güvenilirliğe dair garantiyi sadece aşağıdaki şartlarda üstlenmektedir:

- Zemin temizleyicisi kullanım kılavuzundaki açıklamalar doğrultusunda çalıştırılır.
- Onarımlarda sadece orijinal yedek parçalar kullanılmaktadır (aşınma parçaları garanti kapsamında değildir).

Sonraki hasarlar

Üründe bu talimattaki yönergelerin dikkate alınmamasından dolayı oluşan hasarlar için sorumluluk alamayız.

WEEE AB Direktifi

Lütfen Avrupa Birliği talimatlarını dikkate alın ve çevrenin korunmasına yardımcı olun. Hasarlı, elektrikli parçaları elektronik

cihazların talimatlara uygun geri dönüşümünü sağlayan bölgenizdeki bir atık toplama merkezine teslim edin. Cihazları asla ayrılmamış çöp kutularına atmayın.

Servis

Cihazı doğrudan bize göndermeyin, öncelikle servis merkezimize başvurun!

Cihaz alınmazsa cihazın güvenli şekilde paketlenmesi ve faturanın (kopyası) beraberinde gönderilmesi gerekir.

Cihaz bize ulaştığı anda şikayet bölümümüz tarafından kusur bakımından kontrol edilir ve onarılır. Bu çalışmaların tamamlanmasından sonra olabildiğince hızlı şekilde tekrar size gönderilir.

Gönderim garanti kapsamında olmazsa meydana gelen ücretler faturalandırılır.

Garanti/garanti hizmeti Steinbach VertriebsgmbH firması kapsamındadır.

Ürün Steinbach VertriebsgmbH firması tarafından onarılır, ancak iade hakkı olmadığından iade alınmaz.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Avusturya

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Advertencias

- ¡Para evitar graves daños en el equipo no deje que funcione fuera del agua!
- El equipo solo puede ser conectado a un enchufe dotado de puesta a tierra de 230 V.
- Mientras el equipo está en el agua no debe haber ninguna persona en la piscina.
- Este dispositivo no está concebido para que lo utilicen personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales restringidas o con falta de experiencia y/o de conocimiento, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el dispositivo.
- El limpiador no debe ser utilizado por menores.
- El limpiador no es un juguete.
- Para un rendimiento óptimo deje salir todo el aire, antes de encender el dispositivo (ya no salen burbujas de aire del limpiafondos y el aparato permanecen en el fondo de la piscina).
- No intente mover los flotadores del cable eléctrico. Déjelos en la posición original.
- Asegúrese antes de encender el equipo de que el cable de flotación permanece suelto, para evitar que se enrede. Los enredos pueden, en el peor de los casos, dañar el limpiador e influir negativamente en el resultado de la limpieza.
- Después de cada uso hay que limpiar sin demora el depósito del filtro, incl. la bolsa filtrante. Así se evita que la bolsa filtrante sucia afecte al funcionamiento normal del limpiafondos.
- Mientras no se utilice el limpiador debe ser almacenado en un recinto sombreado y bien ventilado. Debe evitar la acción directa de la luz solar.
- Mientras está en servicio la caja de control del limpiador debe estar en un lugar sombreado. La caja de control no debe ser cubierta, para evitar daños y/o sobrecalentamiento.
- Los motores y las piezas eléctricas solo pueden ser abiertas y reparadas por especialistas. Si no ocasiona la pérdida inmediata del derecho a garantía.
- Utilice el limpiafondos solo en el ámbito de trabajo y bajo las condiciones descritas en este manual.
- Para garantizar una limpieza óptima se deben retirar las escaleras de la piscina o bien reducir todas las zonas de enganche.

Lea atentamente este manual antes de usar el dispositivo y guárdelo para consultas posteriores.

Descripción del dispositivo

Nuestro Speedcleaner APPcontrol es un robot para piscina innovador, potente y automático, que se utiliza para limpiar piscinas. Gracias a su avanzado programa, controlado por ordenador, puede limpiar los fondos y las paredes de la piscina sin tener que vaciarla antes. Simultáneamente filtra el agua y elimina las sustancias en suspensión y los sedimentos que encuentra.

Como el limpiador trabaja con corriente continua de 24 V funciona con un alto grado de seguridad. Por favor, lea atentamente ese manual para manejarlo correctamente.

Seguridad

Posición de la fuente de alimentación

La fuente de alimentación debe ser situada en la posición adecuada para que el limpiafondos pueda alcanzar todas las esquinas y todos los extremos. Por motivos de seguridad la fuente de alimentación tiene que estar como mínimo a **3,5 m** de distancia del borde de la piscina. Véase la figura 1

Advertencia: La fuente de alimentación debe permanecer en un área sombreada mientras está funcionando.

Datos técnicos

- Tensión de entrada: 220(230) VCA
- Frecuencia: 50 Hz
- Tensión de salida: CC (corriente continua) 24 V
- Potencia de entrada: 200 W
- Potencia de salida: 150 W
- Longitud del cable: 18 m
- Anchura del tambor de limpieza: 465 mm
- máx. Superficie a limpiar en la piscina. 270 m²
- Potencia de filtración: 20m³/h
- Unidad de filtración: 180 µm
- Temperatura operativa (agua): 10°C - 32°C
- Velocidad de desplazamiento lento: 12 m/min
- Clase de resistencia del agua: Limpiador: IPX8; Caja de corriente de control: IPX5
- Temperatura ambiente: 10°C - 32°C
- Peso del limpiador: 12,5 kg (sin cable)

Estructura del limpiafondos

El Speedcleaner APPcontrol consta de la unidad de control y la unidad de limpieza. A continuación le presentamos los componentes del limpiador.

Figura 2:

A: Pantalla

B: Conexión 230 V

C: Conexión limpiafondos

Componentes del limpiador de piscinas

Figura 3:

1) Asa
2) Unidad de filtración
3) Rodillo motriz
4) Rodamiento para rodillo motriz
5) Correa motriz
6) Revestimiento lateral
7) Cable flotante
8) Unidad motor
9) Rueda motriz
10) Hélice
11) Inserto de boquilla
12) Chasis
13) Parte superior de la tapa
14) Unidad de mando

Preparación

Sumerja el limpiador en el agua, agarrándolo por la argolla (Figura 4). Después de que el limpiador haya perdido lentamente el aire (el limpiador tiene que haber soltado todo el aire, pues sino no funcionará correctamente), se sumerge por sí mismo.

Advertencia: Para un rendimiento óptimo asegúrese de que ya no queda aire en el limpiador (ya no salen burbujas de aire del limpiafondos y el aparato permanecen en el fondo de la piscina).

Conexión de la fuente de energía

Cuando el limpiador está en contacto con el fondo de la piscina, debe coger el cable de corriente, estirarlo y enchufarlo en la caja de corriente. Después enchufe el cable (observe que en la unión de un cable con otro los conectores estén en la dirección y la posición correctas) y apriete las tuercas de ambos extremos. Conecte el cable de red con la fuente de corriente. El limpiafondos está preparado.

Manejo

NO.	SEÑAL	INDICACIÓN	FUNCIÓN
1	ON/ OFF	Activando el interruptor de encendido	Pulsando esté botón se encenderá la máquina. Pulsando esté botón dos veces la máquina operará en el modo seleccionado. Pulsando esté botón una tercera vez se apagará la máquina.
2	MODO	**Opciones de modo**	**Selección de modos diferentes para finalidades diferentes.**
		Figura 5	Modo "ALL" la máquina limpia el fondo y las paredes de la piscina juntos (una pared, después un fondo)
		Figura 6	Modo "WALL" la máquina limpia solamente las paredes de la piscina.
		Figura 7	Modo "FLOOR" la máquina limpia solamente el fondo de la piscina.
		Figura 8	Modo "ALL+FLOOR" la máquina limpia tres veces el fondo después sube a cada pared.
3	TIME	**Opción de la duración del trabajo**	**Duraciones de trabajo diferentes para finalidades diferentes.**
		Figura 9	1H 2H 3H indica diferentes duraciones del trabajo

		Indica el estatus de la máquina		
4	Indicador	Estatus de trabajo	Dos o tres indicadores encendidos	Máquina parada
			Solo destella 1H	La máquina funciona durante 1 hora
			Solo destella 2H	La máquina funciona durante 2 horas
			Solo destella 3H	La máquina funciona durante 3 horas
			Destella el piloto ALL	La máquina funciona en modo ALL
			Destella el piloto WALL	La máquina funciona en modo WALL
			Destella el piloto FLOOR	La máquina funciona en modo FLOOR
			Destellan los pilotos ALL+ FLOOR	La máquina funciona en modo ALL-FLOOR
			ALL>>WALL>>FLOOR destellan por orden	Manual: avance
			FLOOR>>WALL>>ALL destellan por orden	Manual: retroceso
			3H>>2H>>1H destellan por orden	Manual: giro a la izquierda
			1H>>2H>>3H destellan por orden	Manual: giro a la derecha
			Todos los pilotos destellan lentamente	Terminó el auto run

También cabe la posibilidad de controlar el Speedcleaner APPcontrol con la app. Puede usarla en el siguiente enlace (Android + IOS): Figura 13.

Bluetooth para teléfono inteligente (opcional)

Figura 10

NO.	indicador	función
1	Estatus Bluetooth	● desconectado ● conectado
2	Señal de búsqueda	pulsar para comenzar a buscar la señal de búsqueda
3	▲	Avance manual
4	▼	Retroceso manual
5	◂	Giro manual a la izquierda
6	▸	Giro manual a la derecha
7	Señal de parada	Parada manual de la máquina
8	modo	●Modo fondo de piscina ●Modo pared de piscina ●Modo un fondo una pared ●Modo tres fondo una pared
9	Auto inicio o parada	●Auto inicio: trabajando en el modo seleccionado ●STOP: para automáticamente

Atención : "▸"&"◂" tiene que estar continuamente pulsado

Advertencias

Advertencia: Antes de extraer el limpiador de la piscina, asegúrese de que se ha desconectado la corriente eléctrica.

Preparación

Cuidado y mantenimiento

El limpiador se apaga automáticamente después de un ciclo de limpieza. Desenchufe el cable, tire ligeramente de él y extraiga el limpiafondos del agua tirando de la argolla.

Advertencia:

Cuando retire el limpiafondos de la piscina debe prestar atención a que no choque con las paredes, pues sino se podrían rascar tanto el limpiador como el liner.
Antes de que el limpiador abandone la superficie del agua debe permanecer en ella de 10 a 15 segundos, para que el agua que todavía está dentro salga casi toda dentro de la piscina. Solo después puede deponer el limpiador en el borde de la piscina.

Limpieza de la bandeja del filtro Figura 11

Levantar el asa del filtro
Extraer la bandeja del filtro
Desplazar a un lado el clip para abrir la bandeja
Sacar el soporte
Limpiar la bandeja del filtro

Colocar de nuevo la bandeja del filtro

Figura 12
La máquina tiene una ranura para poner de vuelta la bandeja del filtro y fijar el asa en la posición perfecta.

Consejos y advertencias

Cada vez que se extrae el limpiador del agua hay que limpiar la unidad de filtración.
Asegure un pH del agua entre 7,0 - 7,2.
Asegure que la temperatura del agua esté entre 10°C y 32°C.
Después de cada limpieza hay que limpiar a fondo la oruga de accionamiento, para garantizar la misma adherencia a la pared en la próxima limpieza.
Después de activar la tecla «Power off» hay que esperar como mínimo 30 segundos antes de activar la tecla «Power on».
Le recomendamos almacenar el limpiador en un lugar sombreado y bien ventilado, a una temperatura entre 10°C y 32°C. ¡Debe evitar siempre la acción directa de la luz solar!
Le recomendamos sujetar la unidad de mando con un cable de seguridad, para evitar que la fuente de alimentación sea tirada en la piscina por el limpiador.
Antes de usar el equipo lea atentamente las instrucciones sobre cómo eliminar los fallos.

Solución de problemas

	indicador	significado	sugerencia
Diagnóstico	El piloto 1H parpadea rápidamente con zumbido.	Máquina fuera del agua	Volver a meter la máquina en el agua o esperar hasta que reinicie automáticamente
	Todos los pilotos destellan rápidamente con zumbido	Caja de control sobrecargada	Parar la máquina, contactar al servicio de atención técnica
	1H+2H+3H destellan rápidamente con zumbador	La caja de cierre tiene pérdidas	Parar la máquina, contactar al servicio de atención técnica
	ALL+1H destellan rápidamente con zumbador	Sobrecarga de bomba	Parar la máquina, comprobar la hélice y la bomba
	WALL+2H destellan rápidamente con zumbador	Motor de marcha 1 sobrecarga	Parar la máquina, comprobar la correa y el sistema de transmisión
	FLOOR+3H destellan rápidamente con zumbador	Motor de marcha 2 sobrecarga	Parar la máquina, comprobar la correa y el sistema de transmisión
	ALL+WALL+1H+2H destellan rápidamente con zumbador	Limpiador presente voltaje anormal	Parar la máquina, contactar al servicio de atención técnica
	ALL+WALL+FLOOR destellan rápidamente con zumbador	Comunicación anormal	Comprobar el cable entre el limpiador y la caja de control o contactar al servicio de atención técnica

	WALL+FLOOR+2H +3H destellan rápidamente con zumbador	Máquina fuera del agua y no puede reiniciar	Parar la máquina, reiniciar la máquina a mano después de lavar el limpiador
	WALL destella rápidamente con zumbador	Máquina volcada	Cambiar la posición de la máquina a mano

Garantía

El fabricante solo asume garantía en lo relativo a la seguridad operativa y la fiabilidad bajo las siguientes condiciones:

- el limpiafondos se opera en función de las indicaciones del manual de instrucciones;
- las reparaciones se llevan a cabo solo con piezas de repuesto originales (piezas de desgaste no están sujetas a garantía).

Daños derivados

No asumimos ninguna responsabilidad sobre daños en el producto ocasionados por el incumplimiento de las instrucciones de este manual.

La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE)

Tenga en cuenta la normativa de la Unión Europea, cuide el medio ambiente. Lleve las piezas eléctricas defectuosas en un centro de recogida de materiales de su ayuntamiento, que recicle correctamente los aparatos eléctricos. No elimine nunca el aparato en un recipiente para residuos no clasificados.

Atención técnica

¡Por favor, no nos envíe por cuenta propia el equipo, sino que debe ponerse en contacto primero con nuestro servicio de atención al cliente!

Si hay que recoger el equipo, debe ser embalado con seguridad y adjuntar la factura (copia).

Tan pronto recibamos el equipo será revisado por nuestro departamento de reclamaciones buscando el defecto y será reparado. Tras concluir esos trabajos se le reenviará el equipo lo más rápidamente posible.

Si el motivo del envío no es cubierto por la garantía se le facturarán los gastos.

La garantía/el saneamiento es efectuado por la empresa Steinbach VertriebsgmbH.

El artículo es reparado por la empr. Steinbach VertriebsgmbH, pero como no existe el derecho de devolución no puede ser devuelto ni su valor reembolsado.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Austria

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Ostrzeżenia

- Nie włączaj nigdy urządzenia poza basenem, gdyż może to spowodować poważne uszkodzenie urządzenia!
- Urządzenie można włączać tylko do uziemionego kontaktu z napięciem 230 V.
- Podczas pracy urządzenia w wodzie, w basenie nie mogą się znajdować się żadne osoby.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadających doświadczenia i/lub wiedzy potrzebnej do jego obsługi, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od niej wskazówki na temat posługiwania się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno używać urządzenia.
- Robot nie jest zabawką.
- Aby zapewnić optymalne funkcjonowanie urządzenia należy przed włączeniem wypuścić z niego całe powietrze (z urządzenia nie wydostają się pęcherzyki powietrza, urządzenie spoczywa na dnie).
- Nie przesuwaj pływaków wzdłuż kabla elektrycznego. Należy pozostawić je w pierwotnej pozycji.
- Aby uniknąć wplątania, przed włączeniem robota upewnij się, iż kabel nie jest naciągnięty. Zaplątanie kabla może spowodować w najgorszym przypadku uszkodzenie robota i pogorszyć jego działanie.
- Po każdym użyciu należy natychmiast wyczyścić pojemnik filtra wraz z workiem. Zapobiega to pogorszeniu pracy robota przez brudne worki.
- Kiedy urządzenie nie jest używane, należy przechowywać je w ocienionym i dobrze wietrzonym pomieszczeniu. Należy unikać bezpośredniego promieniowania słonecznego.
- Podczas pracy urządzenia sterownik musi znajdować się w ocienionym miejscu. Sterownika nie wolno przykrywać, aby uniknąć szkód powstałych na skutek przegrzania.
- Silnik i części elektryczne mogą otwierać i naprawiać wyłącznie fachowcy. Nie zastosowanie się do tego wymogu powoduje natychmiastową utratę gwarancji.
- Robot należy używać wyłącznie w warunkach i w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- W celu uzyskania optymalnych wyników czyszczenia, należy usunąć z basenu drabinki wzgl. inne przyrządy, na których urządzenie mogłoby utknąć.

Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i następnie zachować ją, by móc w razie wątpliwości z niej skorzystać.

Opis urządzenia

Speedcleaner APPcontrol jest nowoczesnym i wydajnym automatycznym robotem basenowym służącym do czyszczenia basenów. Może on dzięki swojej zaawansowanej technologii i komputerowemu sterowaniu czyścić dno oraz ściany basenu, bez konieczności wcześniejszego wypuszczania wody z basenu. Jednocześnie filtruje on wodę i usuwa z niej zabrudzenia oraz osady.

Robot pracuje na prąd stały 24 V, dzięki temu zapewnia wysoki stopień bezpieczeństwa. Proszę dokładnie przeczytać poniższą instrukcję, aby móc go właściwie użytkować.

Bezpieczeństwo

Ustawienie urządzenia

Zasilacz urządzenia należy ustawić w taki sposób, by robot mógł sięgnąć do wszystkich kątów basenu. Zasilacz musi z przyczyn bezpieczeństwa znajdować się w odległości przynajmniej **3,5** m od basenu. Patrz rysunek 1

Uwaga: Zasilacz powinien podczas pracy znajdować się w zacienionym miejscu.

Dane techniczne

- Napięcie wejściowe 220(230) VAC
- Częstotliwość: 50 Hz
- Napięcie wyjściowe: DC (prąd stały) 24 V
- Moc wejściowa: 200 W
- Moc wyjściowa: 150 W
- Długość kabla: 18 m
- Szerokość bębna czyszczącego: 465 mm
- maks. powierzchnia czyszczenia w basenie: 270 m²
- Wydajność filtra: 20m³/h
- Dokładność filtrowania: 180 µm
- Temperatura pracy (woda): 10°C - 32°C
- Prędkość pełzania: 12m/min
- Odporność na korozję: Robot: IPX8; sterownik prądowy: IPX5
- Temperatura otoczenia: 10°C - 32°C
- Ciężar robota czyszczącego: 12,5 kg (bez kabla)

Budowa robota basenowego

Robot Speedcleaner APPcontrol składa się z jednostki sterującej oraz czyszczącej. Poniżej znajduje się opis części robota czyszczącego.

Rysunek 2

A: Wyświetlacz

B: Przyłącze 230 V

C: Przyłącze robota

Elementy składowe przyrządu do czyszczenia basenów

Rysunek 3

1) Uchwyt
2) Zespół filtra
3) Walec napędowy
4) Łożyska walca napędowego
5) Pasek napędowy
6) Osłona boczna
7) Pływający kabel
8) Zespół silnika
9) Koło napędowe
10) Śruba napędowa
11) Dysza
12) Rama
13) Górna część pokrywy
14) Moduł sterujący

Przygotowanie

Zanurz robot w wodzie przytrzymując go za pierścień (Rysunek 4). Kiedy z robota wyleci już powoli powietrze (aby pracować bez zakłóceń robot musi zostać całkiem odpowietrzony) opadnie sam na dno.

Uwaga: Aby zapewnić optymalne funkcjonowanie urządzenia należy upewnić się, że w z urządzenia wyleciało całe powietrze (z urządzenia nie wydostają się pęcherzyki powietrza i spoczywa ono na dnie).

Podłączenie źródła prądu

Kiedy robot znajduje się już całkowicie na dnie należy chwycić za kabel rozciągnąć go i następnie włożyć wtyczkę urządzenia do gniazdka elektrycznego znajdującego się w skrzyni sterowniczej. Następnie przyłącz kabel do gniazdka (podczas łączenia kabli należy zwrócić uwagę, aby połączyć wtyczki we właściwym kierunku i we właściwej pozycji) i dokręć nakrętki po obu stronach. Przyłącz kabel do źródła prądu. Robot basenowy jest przygotowany do użycia.

Obsługa

NR	PRZYCISK	WSKAZANIE	FUNKCJA
1	ON/ OFF	Włączenie lub	Naciśnięcie tego przycisku włącza maszynę. Dwukrotne naciśnięcie tego przycisku powoduje pracę maszyny w wybranym trybie. Naciśnięcie tego przycisku po raz trzeci wyłącza maszynę.
2	MODE	**Opcje trybów**	**Wybór różnych trybów do różnych celów.**
		Rysunek 5	W trybie „ALL” maszyna czyści dno basenu i linię wodną (najpierw linię wodną na ścianach, potem dno).
		Rysunek 6	W trybie „WALL” maszyna czyści tylko ściany basenu.
		Rysunek 7	W trybie „FLOOR” maszyna czyści tylko podłogę basenu.
		Rysunek 8	W trybie „ALL + FLOOR” maszyna czyści trzy razy dno basenu, następnie jeden raz ścianę.
3	TIME	**Opcje czasu pracy**	**Różne czasy pracy do różnych celów.**
		Rysunek 9	1H 2H 3H wskazują różne czasy pracy

		Wskazuje status maszyny		
4	Wskaźnik	Status roboczy	Dwa lub trzy wskaźniki świecą się	Maszyna zatrzymana
			1H miga powoli	Maszyna pracuje przez 1 godzinę
			2H miga powoli	Maszyna pracuje przez 2 godziny
			3H miga powoli	Maszyna pracuje przez 3 godziny
			ALL świeci się	Maszyna pracuje w trybie ALL
			WALL świeci się	Maszyna pracuje w trybie WALL
			FLOOR świeci się	Maszyna pracuje w trybie FLOOR
			ALL + FLOOR świecą się	Maszyna pracuje w trybie ALL-FLOOR
			ALL>>WALL>>FLOOR świecą się kolejno	Ręcznie: do przodu
			FLOOR>>WALL>>ALL świecą się kolejno	Ręcznie: do tyłu
			3H>>2H>>1H świecą się kolejno	Ręcznie: skręt w lewo
			1H>>2H>>3H świecą się kolejno	Ręcznie: skręt w prawo
			Wszystkie wskaźniki migają powoli	Automatyczne kończenie pracy

Jest też możliwość sterowania pracą Speedcleaner APPcontrol za pomocą aplikacji. Aplikację (Android + IOS) można pobrać pod następującym adresem: Rysunek 13.

Bluetooth do smartfona **(opcja)** Rysunek 10

NR	Wskaźnik	Funkcja
1	Status Bluetooth	● rozłączony ● połączony
2	Wyszukiwanie sygnału	Nacisnąć, by rozpocząć wyszukiwanie sygnału
3	▲	Ręczny ruch do przodu
4	▼	Ręczny ruch do tyłu
5	◂	Ręczny skręt w lewo
6	▸	Ręczny skręt w prawo
7	Znak stopu	Ręczne zatrzymanie maszyny
8	Tryb	●Tryb dna basenu ●Tryb ściany basenu ●Tryb jeden raz dno, jeden raz ściana ●Tryb trzy razy dno, jeden raz ściana
9	Automatyczna praca lub zatrzymanie	●Automatyczna praca: praca w wybranym trybie ●STOP:automatyczne zatrzymanie pracy

Uwaga“▸**”** i “◂” muszą być cały czas wciśnięte

Ostrzeżenia

Uwaga: Zanim wyjmiesz robot z basenu upewnij się, że prąd został całkowicie odłączony.

Przygotowanie

Pielęgnacja i serwisowanie

Po cyklu czyszczenia robot wyłącza się automatycznie. Wyjmij wtyczkę z gniazdka i pociągając lekko za kabel wyjmij robot z wody chwytając za pierścień na nakrętce mocującej.

Uwaga:

Podczas wyjmowania robota z basenu należy zwrócić uwagę by nie uderzył on o ścianę basenu, gdyż może to spowodować zarówno uszkodzenie robota, jak i folii basenowej.
Zanim wyjmiesz robot ponad powierzchnię wody, przytrzymaj go na tej wysokości przez 10 do 15 sekund tak, by woda wypływająca z niego spłynęła w większej części do basenu. Dopiero wówczas można ustawić robot na brzegu basenu.

Czyszczenie półki filtra Rysunek 11

Podnieść uchwyt półki
Wyjąć półkę filtra
Przesunąć klips, by otworzyć półkę
Zdjąć prowadnice
Oczyścić półkę

Włożyć z powrotem półkę filtra Rysunek 12

Maszyna ma prowadnice do wsunięcia półki filtra do oczyszczacza.
Zamocować uchwyt w odpowiednim położeniu.

Rady i wskazówki

Po każdym wyjęciu robota z wody należy wyczyścić wkład filtrujący.
Należy sprawdzać wartość Ph wody, tak aby wynosiła pomiędzy 7.0 i 7.2.
Należy zapewnić temperaturę wody pomiędzy 10°C i 32°C.

Po każdorazowym czyszczeniu należy dokładnie wyczyścić gąsienice, tak by podczas kolejnego czyszczenia zapewniała jednakowe przyleganie do ścian.
Po uruchomieniu przycisku „Power off“ nie będzie można przez 30 sekund wcisnąć „Power on“.
Zalecamy przechowywanie robota w temperaturze od 10°C do 32°C w miejscu zacienionym i dobrze wietrzonym. Należy unikać bezpośredniego promieniowania słonecznego!
Zalecamy zabezpieczenie jednostki sterującej za pomocą linki zabezpieczającej w celu uniknięcia wciągnięcia zasilacza do basenu.
Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać wskazówki dotyczące usuwania usterek.

Rozwiązywanie problemów

	Wskaźnik	Znaczenie	Sugestie
Diagnostyka	1H miga szybko + brzęczyk	Brak wody w maszynie	Umieścić maszynę ponownie w wodzie lub odczekać na automatyczny restart maszyny
	Wszystkie wskaźniki migają szybko + brzęczyk	Przeciążenie skrzynki sterującej	Zatrzymać maszynę i skontaktować się z serwisem
	1H+2H+3H migają szybko + brzęczyk	Przeciek na uszczelce skrzyni	Zatrzymać maszynę i skontaktować się z serwisem
	ALL+1H migają szybko + brzęczyk	Przeciążenie pompy	Zatrzymać maszynę, sprawdzić wirnik napędzany i pompę
	WALL+2H migają szybko + brzęczyk	Silnik krokowy 1 przeciążenie	Zatrzymać maszynę, sprawdzić pasek i układ przeniesienia napędu
	FLOOR+3H migają szybko + brzęczyk	Silnik krokowy 2 przeciążenie	Zatrzymać maszynę, sprawdzić pasek i układ przeniesienia napędu
	ALL+WALL+1H+2H migają szybko + brzęczyk	Oczyszczac z obecny niepra-widłowe napięcie	Zatrzymać maszynę i skontaktować się z serwisem
	ALL+WALL+FLOOR migają szybko + brzęczyk	Błąd komunikacji	Sprawdzić kabel między oczyszczacze m a skrzynką sterującą lub skontaktować się z serwisem
	WALL+FLOOR+2H+3H migają szybko + brzęczyk	Brak wody w maszynie, restart był niemożliwy	Zatrzymać maszynę, ponownie uruchomić po opuszczeniu oczyszczacza
	WALL miga szybko + brzęczyk	Maszyna przewróciła się	Ręcznie ustawić maszynę

Gwarancja

Gwarancji na bezpieczeństwo użytkowania i niezawodność producent udziela tylko po spełnieniu następujących warunków:

- Robot czyszczący użytkowany jest zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji obsługi.
- W przypadku napraw stosowane są wyłącznie oryginalne części zamienne.

Szkody pośrednie

Nie odpowiadamy za szkody produktu powstałe na skutek nieprzestrzegania wskazówek niniejszej instrukcji.

Dyrektywa UE WEEE

Zastosuj się do przepisów Unii Europejskiej i pomóż nam chronić środowisko. Popsute urządzenia elektryczne należy oddać w punkcie zbioru odpadów problemowych Twojej gminy, gdzie są one właściwie utylizowane. Nie wyrzucaj nigdy urządzeń elektrycznych wraz z odpadkami domowymi.

Serwis

Nie wysyłaj do nas urządzenia na własną rękę, zwróć się najpierw do naszego centrum serwisowego.

Przed wysłaniem urządzenia do naprawy należy je właściwie zapakować oraz załączyć rachunek (kopię).

Jak tylko urządzenie zostanie do nas dostarczone, zostanie sprawdzone pod kątem usterek oraz naprawione. Po zakończeniu prac urządzenie zostanie zwrócone tak szybko, jak to możliwe.

Jeżeli nie ma praw gwarancyjnych, wówczas zostaną doliczone odpowiednie koszty.

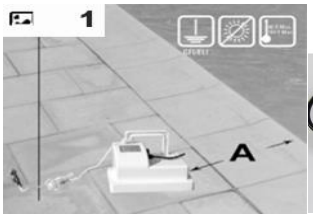
Gwarancji udziela firma Steinbach VertriebsgmbH.

Artykuł zostanie naprawiony przez firmę Steinbach VertriebsgmbH, nie można go jednak zwrócić, gdyż nie ma prawa zwrotu towaru.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Austria

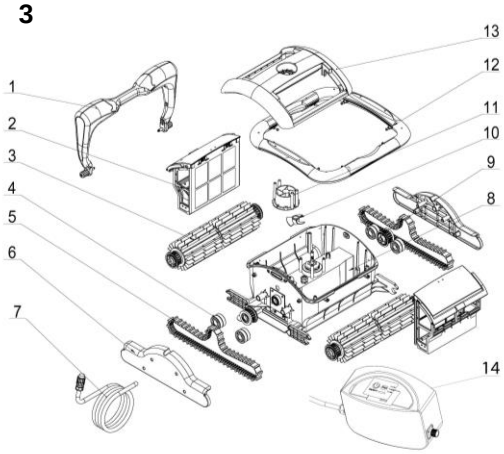
e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

1

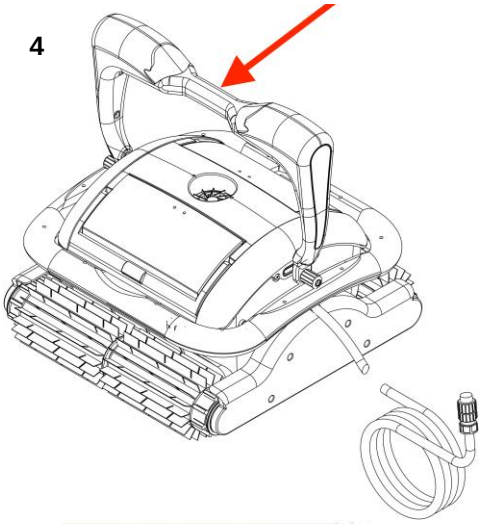


02

3



4



5

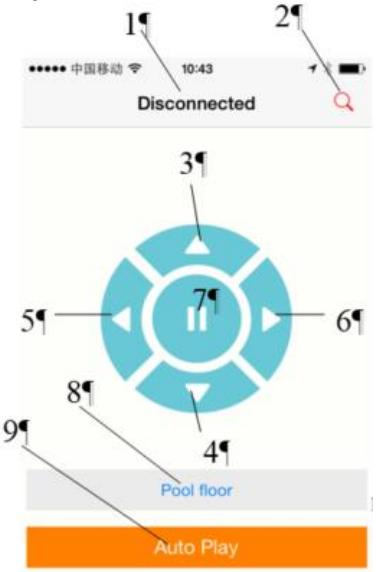
6

7

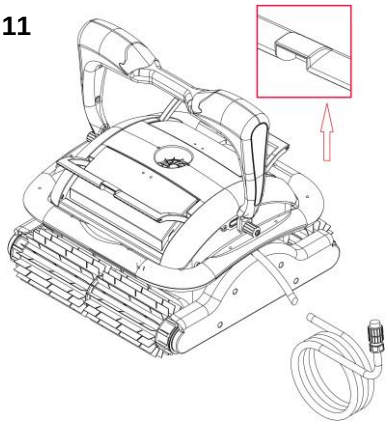
8

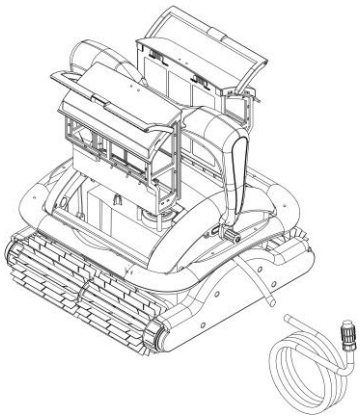
9

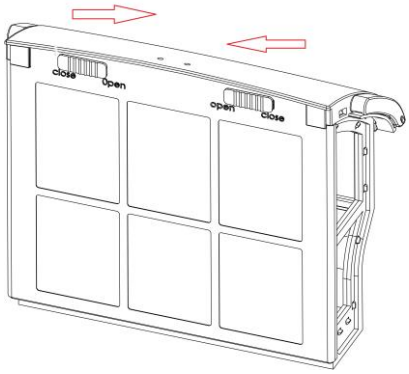
10

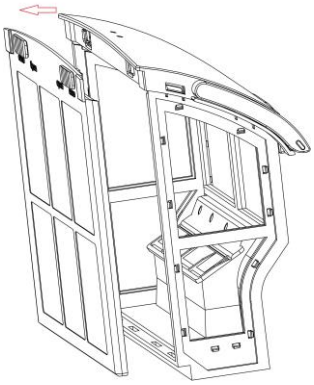


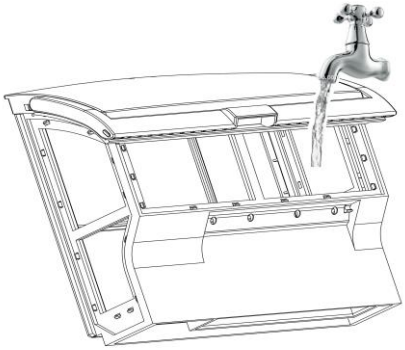
11

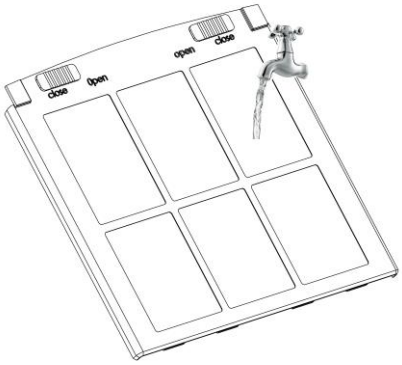


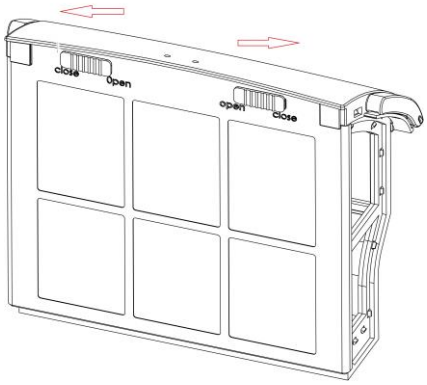




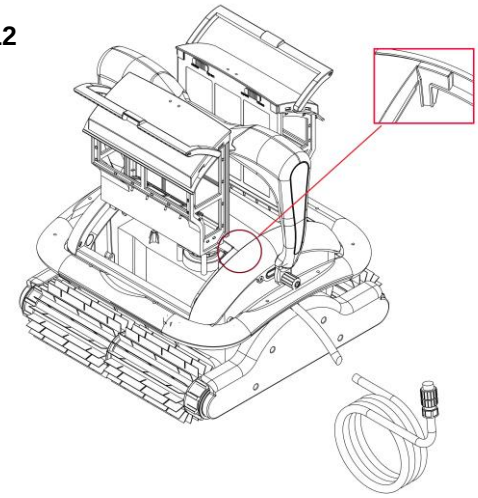


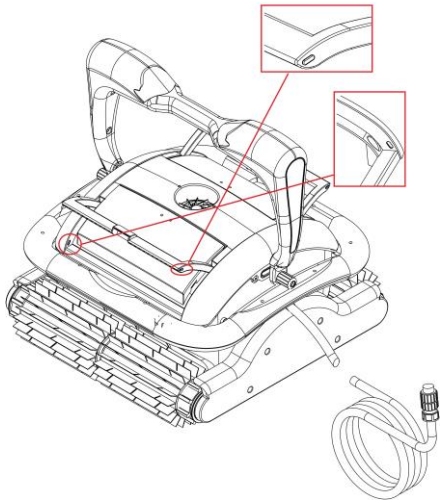


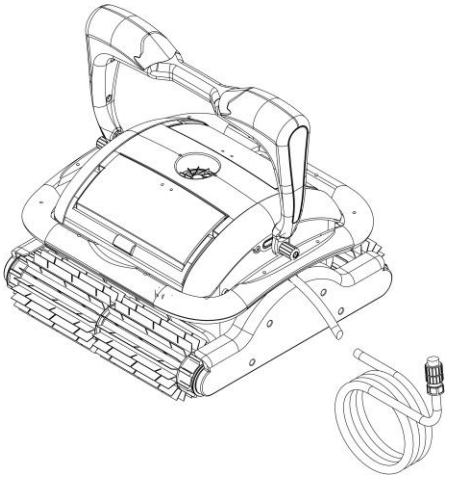




12







13

ANDROID APP ON Google play

Download on the App Store